

# VISION TOUCH WELLNESS



---

Manuale d'uso e manutenzione

---

ITALIANO

**LEGGERE E CONSERVARE**

Rel. Software: VT\_WEL\_5\_0\_6\_2

Grazie per aver scelto il controllo VISION TOUCH WELLNESS.


La lettura integrale di questo manuale vi permetterà di eseguire una corretta installazione ed un migliore utilizzo delle varie funzionalità. Si consiglia pertanto di conservare questo manuale in un luogo adiacente il controllo per usufruirne durante le operazioni di installazione, configurazione ed utilizzo.

### **Indicazioni sullo smaltimento:**

Il controllo Vision Touch è composto da parti in vetro, parti di plastica e parti in metallo. In riferimento alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 4 luglio 2012 e alle relative normative nazionali di attuazione, informiamo che:

- A. Sussiste l'obbligo di non smaltire i RAEE come rifiuti urbani e di effettuare, per detti rifiuti, una raccolta separata.
- B. Per lo smaltimento vanno utilizzati i sistemi di raccolta pubblici o privati previsti dalla leggi locali. È inoltre possibile riconsegnare al distributore l'apparecchiatura a fine vita in caso di acquisto di una nuova.
- C. Questa apparecchiatura può contenere sostanze pericolose: un uso improprio o uno smaltimento non corretto potrebbe avere effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.



- D. Il simbolo  (contenitore di spazzatura su ruote barrato) riportato su confezione, prodotto ed istruzioni indica che l'apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 Agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata.
- E. In caso di smaltimento abusivo dei rifiuti elettrici ed elettronici sono previste sanzioni stabilite dalle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

# INDICE

## INTRODUZIONE

CAP. 1

Pag. 5	1.1	Generalità
Pag. 6	1.2	Codici identificazione prodotti
Pag. 7	1.3	Dimensioni d'ingombro
Pag. 7	1.4	Dati di identificazione
Pag. 8	1.5	Caratteristiche tecniche

## INSTALLAZIONE

CAP. 2

Pag. 9	2.1	Avvertenze generali per l'installatore
Pag. 9	2.2	Dotazioni standard per il montaggio e l'utilizzo
Pag. 10	2.3	Installazione e montaggio

## CONNESSIONI ELETTRICHE

CAP. 3

Pag. 12	3.1	Alimentazione e connessione console / 100N MASTER3
Pag. 14	3.2	Connessione uscite digitali su 100N MASTER3
Pag. 15	3.3	Connessione ingressi digitali su 100N MASTER3
Pag. 16	3.4	Connessione ingressi analogici su 100N MASTER3
Pag. 17	3.5	Connessione uscite analogiche su 100N MASTER3
Pag. 17	3.6	Connessione Ethernet su Vision Touch
Pag. 18	3.7	Connessione RS485 per Telenet o Modbus

## ACCENSIONE

CAP. 4

Pag. 19	4.1	Prima accensione
Pag. 20	4.2	Controllo di accensione

## INTERFACCIA UTENTE

CAP. 5

Pag. 21	5.1	Zone funzionali console
Pag. 22	5.2	Display principale
Pag. 22	5.3	Status bar
Pag. 23	5.4	Button bar
Pag. 25	5.5	Gesture

## PAGINE HOME

CAP. 6

Pag. 28	6	Pagine Home
Pag. 29	6.1	HOME 1 – Gestione Temperatura / Umidità, stato I/O
Pag. 32	6.2	HOME 1 – Modifica Set point di Temperatura / Umidità
Pag. 33	6.3	CROMOTERAPIA
Pag. 34	6.4	HOME 2
Pag. 34	6.5	HOME 2 – Accensione programmata
Pag. 35	6.6	HOME 2 – Spegnimento programmato
Pag. 36	6.7	HOME 2 – Cronotermostato settimanale

## LIVELLI DI ACCESSO

CAP. 7

Pag. 38	7.1	Livelli di accesso ai parametri (Utente / installatore)
Pag. 38	7.2	Blocca schermo e login Utente / installatore

**PARAMETRI**
**CAP. 8**

Pag. 39	8.1	Accesso al menù "Parametri"
Pag. 40	8.2	Descrizione pagina impostazione parametri
Pag. 41	8.3	Elenco voci menù parametri
Pag. 43	- 8.3.1	Regolazione processo
Pag. 44	- 8.3.2	Ricambio aria
Pag. 44	- 8.3.3	Configura WELLNESS
Pag. 45	- 8.3.4	Protezione macchina
Pag. 45	- 8.3.5	Calibrazione sonde
Pag. 46	- 8.3.6	Configurazione RS485
Pag. 47	- 8.3.7	Web server
Pag. 51	- 8.3.8	Mail
Pag. 52	- 8.3.9	Umidificatore PEGO
Pag. 53	- 8.3.10	RGB
Pag. 53	- 8.3.11	Lingua
Pag. 54	- 8.3.12	Data e ora
Pag. 55	- 8.3.13	Impostazioni generali
Pag. 56	- 8.3.14	Software
Pag. 57	- 8.3.15	Info
Pag. 58	- 8.3.16	Password
Pag. 60	- 8.3.17	Test center
Pag. 63	- 8.3.18	Configura I/O
Pag. 66	- 8.3.19	Stato I/O

**DIAGNOSTICA**
**CAP. 9**

Pag. 67	9.1	Diagnostica
Pag. 69	9.2	Diagnostica Umidificatore Pego
Pag. 71	9.3	Gestione allarmi
Pag. 72	9.4	Gestione Popup

**WEB SERVER**
**CAP. 10**

Pag. 73	10.1	Installazione
Pag. 75	10.2	Interfaccia web: accesso utente
Pag. 76	10.3	Interfaccia web: pagine

**FUNZIONAMENTO**
**CAP. 11**

Pag. 84	11.1	Configurazione WELLNESS: Sauna
Pag. 84	11.2	Configurazione WELLNESS: Sauna con umidità
Pag. 85	11.3	Configurazione WELLNESS: Bagno turco
Pag. 86	11.4	Configurazione WELLNESS: Sauna + Bagno turco
Pag. 88	11.5	Configurazione WELLNESS: Sanificazione Bagno turco
Pag. 89	11.6	Nuove funzioni software

**ACCESSORI**
**CAP. 12**

Pag. 90	12.1	400SAUNASENS
---------	------	--------------

**ALLEGATI**

Pag. 91	A.1	Dichiarazione di conformità UE
Pag. 92	A.2	Condizioni di garanzia

# CAPITOLO 1: INTRODUZIONE

## 1.1

### GENERALITA'

#### DESCRIZIONE:

Il controllo **VISION TOUCH WELLNESS** permette una gestione avanzata di saune, saune con umidità e bagni turchi.

Il sistema è composto dall'unità 100N MASTER3 su cui vengono effettuati tutti i collegamenti elettrici e dal VISION TOUCH console di comando dotata di display TFT 7" con Touch screen capacitivo abbinato ad un software altamente evoluto ed un'interfaccia utente estremamente intuitiva che ne permette un facile utilizzo.

#### APPLICAZIONI:

- Saune.
- Saune con umidità.
- Bagni turchi (solo con umidificatore EasySTEAM abbinato).

#### CARATTERISTICHE SPECIFICHE PER WELLNESS:

- Attivazione manuale, ad orario singolo o tramite cronotermostato.
- Funzione di asciugatura configurabile (sola ventilazione oppure ventilazione e riscaldamento), impostabile al termine del funzionamento.
- Valore massimo del tempo di funzionamento impostabile fino a 12 ore.
- Range di regolazione Temperatura 0°C/+99°C.
- Range di regolazione Umidità 0-100 R.H.%, con valore massimo programmabile in accordo alla norma EN60335-2-53:2012.
- Controllo luce interna.
- Controllo luce colorata (cromoterapia, richiede controller esterno).

**Per gli apparecchi da installare in condomini, appartamenti, alberghi e luoghi simili, il periodo di funzionamento del riscaldatore per sauna deve essere limitato a 12 ore, con un periodo minimo di riposo di sei ore prima di ciascun riavvio automatico. Per gli altri apparecchi, il periodo di funzionamento del temporizzatore deve esser limitato a 6 ore e non è consentito il riavvio automatico (riferimento alla norma EN60335-2-53:2012, paragrafo 22.103).**

**CARATTERISTICHE GENERALI DEL CONTROLLO:**

- Display TFT 7" ad alta risoluzione (800x480 WVGA), retroilluminazione LED e Touch screen capacitivo.
- Frontale di vetro trattato chimicamente 1,1mm.
- Possibilità di invertire l'angolo di visione del display per garantire la possibilità di montaggio a qualsiasi altezza.
- Periferiche: USB 2.0, microSD, RS485.
- Segnalazioni sonore.
- Protezione frontale IP65.
- Grafica ad icone di elevata qualità.
- Interfaccia Touch screen con gesture per un controllo ancora più intuitivo.
- Orologio e datario (RTC).
- Funzione password.
- Multilingue.
- Menù parametri utente personalizzabile (permette di mascherare le voci non utilizzate semplificando i menù).
- Help contestuale nei menù di configurazione parametri.
- Aggiornamento Software da microSD o USB.
- Esportazione/importazione parametri strumento (Clonazione) da microSD o USB.
- Storico allarmi abbinato a messaggi Popup di avviso.
- Memorizzazione dettagliata degli allarmi di temperatura / umidità intervenuti.
- Modalità "Test center" per verificare in maniera semplice ed intuitiva tutti gli ingressi/uscite digitali ed analogiche.
- Connessione seriale RS485 con protocollo TeleNET o Modbus selezionabile da parametro.
- Web server: controllo del Vision Touch da browser web (ad accesso controllato).
- Invio automatico di e-mail in caso di allarme.

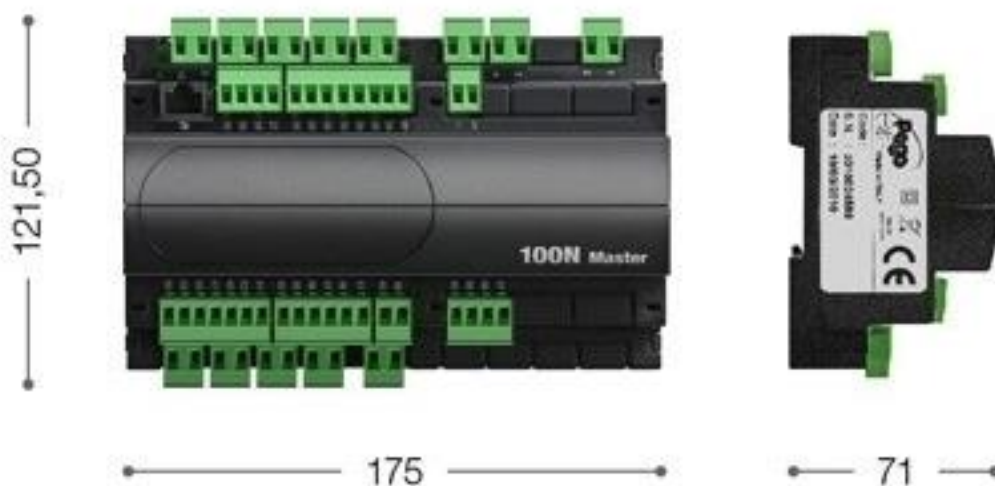
**CODICI IDENTIFICAZIONE PRODOTTO**
**1.2**
**200VT100WEL1**


- Controllo elettronico TOUCH dedicato per applicazioni wellness. Esso presenta un elegante display TFT 7" con touch screen capacitivo abbinato ad un software altamente evoluto ed un'interfaccia utente estremamente intuitiva che ne permette un facile utilizzo.
- Cavo telefonico 5 metri incluso.
- N° 1 sonda NTC (1x3 m) inclusa.
- La sonda umidità e la sonda di temperatura 400SAUNASENS sono venduti a parte.

**1.3**
**DIMENSIONI D'INGOMBRO**

Dimensioni in mm

**VISION TOUCH**

**100N MASTER3**

**1.4**
**DATI DI IDENTIFICAZIONE**

L'apparecchio descritto sul presente manuale è provvisto sul lato del 100N MASTER3 e sul retro della console VISION TOUCH WELLNESS di una targhetta riportante i dati di identificazione dello stesso:

- Nome del Costruttore
- Descrizione e codice
- Numero di serie
- Data di produzione
- Tensione di alimentazione





Alimentazione			
Tensione		110 - 230 V~ ± 10% 50/60Hz	
Potenza max. assorbita (solo controllo elettronico)		~ 15 VA	
Condizioni Climatiche			
Temperatura di lavoro		-5T50°C <90% R.H. non condensante	
Temperatura di immagazzinaggio		-10T70°C <90% R.H. non condensante	
Caratteristiche Generali			
Tipo di sonde collegabili (temperatura)		NTC 10K 1%	
Risoluzione (temperatura ambiente)		0,1°C	
Precisione lettura sonde (temperatura ambiente)		± 0,5°C	
Range di lettura		-45 ÷ +99 °C	
Sonda di umidità		Ingresso analogico 4-20mA	
Precisione lettura sonda umidità		Vedi caratteristiche della sonda umidità	
Range di lettura sonda umidità		0-100 RH%	
Caratteristiche di uscita			
Descrizione	Relè installato	Caratteristiche uscita scheda	Note
Uscita 3-4	(Relè 30A AC1)	30A 240V~ (AC1) 10A 240V~ (AC3) (2HP) (100000 cicli)	Tutte le uscite sono contatti puliti privi di tensione
n°11 uscite dal 5 al 26 (vedi schema dei collegamenti)	(Relè 16A AC1)	16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)	
Caratteristiche dimensionali			
Dimensioni 100N MASTER		121,50mm x 71mm x 175mm (HxPxL)	
Dimensioni VISION TOUCH		151mm x 44mm x 191mm (HxPxL)	
Caratteristiche di isolamento e meccaniche			
Grado di protezione frontale display		IP65	
Materiale scatola		PC+ABS autoestinguente	



## CAPITOLO 2: INSTALLAZIONE

### 2.1

#### AVVERTENZE GENERALI PER L'INSTALLATORE

1. Se il controllo è utilizzato in applicazioni con rischio di danni a persone, macchine o materiali, è indispensabile il suo abbinamento con apparati ausiliari di allarme.
2. Il controllo NON deve essere installato in ambienti con atmosfera pericolosa (infiammabile o esplosiva); può essere collegato ad elementi che operano in tale atmosfera solo tramite appropriati ed opportuni tipi di interfaccia, conformi alle norme di sicurezza vigenti.
3. Installare l'apparecchio in luoghi che rispettino il grado di protezione.
4. Evitare di utilizzare cavi multipolari nei quali siano presenti conduttori collegati a carichi induttivi e di potenza e conduttori di segnale quali sonde ed ingressi digitali.
5. Evitare di alloggiare nella stesse canaline, cavi di alimentazione con cavi di segnale (sonde, ingressi digitali o analogici, cavi di comunicazione).
6. Ridurre il più possibile le lunghezze dei cavi di collegamento, evitando che il cablaggio assuma la forma a spirale dannosa per possibili effetti induttivi sull'elettronica.
7. Tutti i conduttori impiegati nel cablaggio devono essere opportunamente proporzionati per supportare il carico che devono alimentare.
8. Prevedere a monte del controllo elettronico un fusibile di protezione generale.
9. Prevedere un interruttore/sezionatore bifase conforme ai requisiti di sicurezza previsti (marcato CE), per interrompere l'alimentazione a monte del controllo. L'interruttore deve essere posto nelle immediate vicinanze del regolatore e deve essere facilmente raggiungibile dall'operatore.
10. Qualora si renda necessario prolungare le sonde è necessario l'impiego di conduttori di sezione opportuna e comunque non inferiore a 1mm<sup>2</sup>. Il prolungamento o accorciamento delle sonde potrebbe alterare la calibrazione di fabbrica; procedere quindi alla verifica e calibrazione per mezzo di un termometro esterno.
11. A basse temperature di utilizzo sulla console potrebbe essere visibile una diminuzione di velocità di risposta del display; questo è da ritenersi normale.

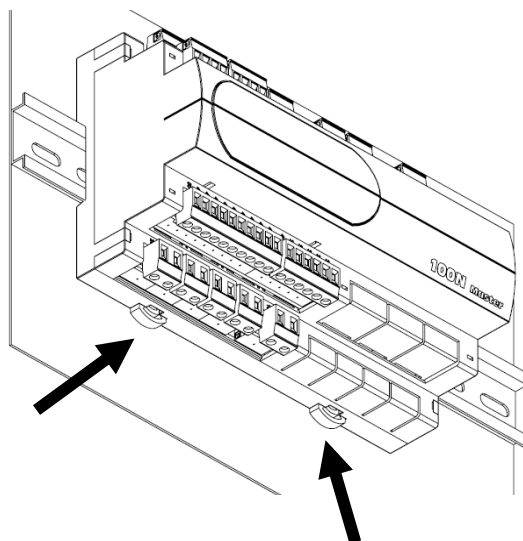
### 2.2

#### DOTAZIONI STANDARD PER IL MONTAGGIO E L'UTILIZZO

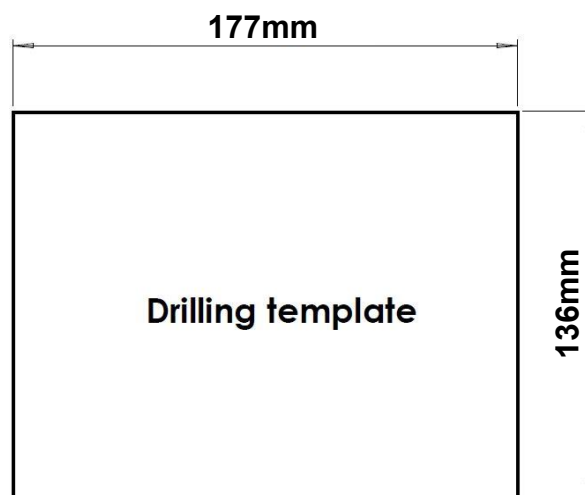
Il controllore elettronico **VISION TOUCH WELLNESS**, per il montaggio e l'utilizzo è dotato di:

- N° 1 Sonda di temperatura NTC da 3m;
- N° 1 Cavo plug telefonico (5m);
- N° 1 Guida rapida connessioni elettriche;
- N° 1 Console Vision Touch WELLNESS (200VTOUCHWEL);
- N° 4 Supporti per console Vision Touch;
- N° 1 100N MASTER3 (200100NMSTH3);

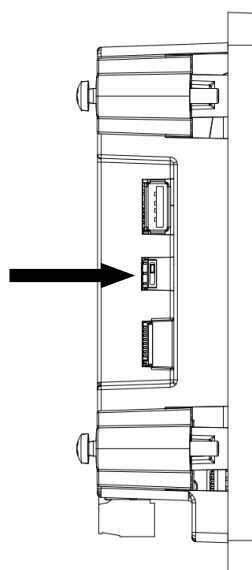
**Fig. 1:** Posizionare il modulo 100N MASTER3 sulla guida DIN e chiudere i 2 agganci inferiori per bloccarlo su di essa.



**Fig. 2:** Dima di foratura console VISION TOUCH.

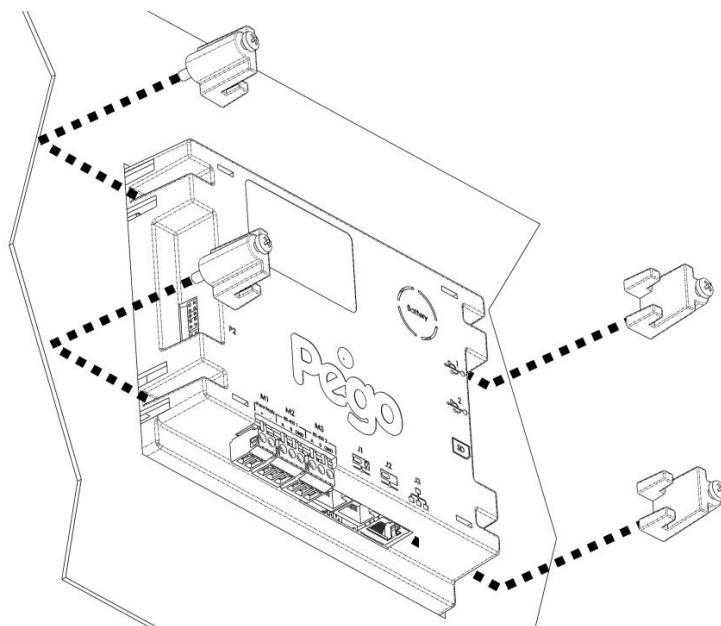


**Fig. 3:** In caso di montaggio in posizione bassa, suggeriamo di ruotare il display di 180° in modo da avere i led di segnalazione nella parte superiore. È possibile invertire l'angolo di visione del display di 180° agendo sul selettore laterale. Questo permette di montare il VISION TOUCH a qualsiasi altezza.



**Fig. 4:** Fissare la console **VISION TOUCH** per mezzo dei quattro supporti da inserire nelle apposite sedi.

Avvitare ogni vite di fissaggio fino a quando l'intero bordo frontale della console non poggerà sul pannello.



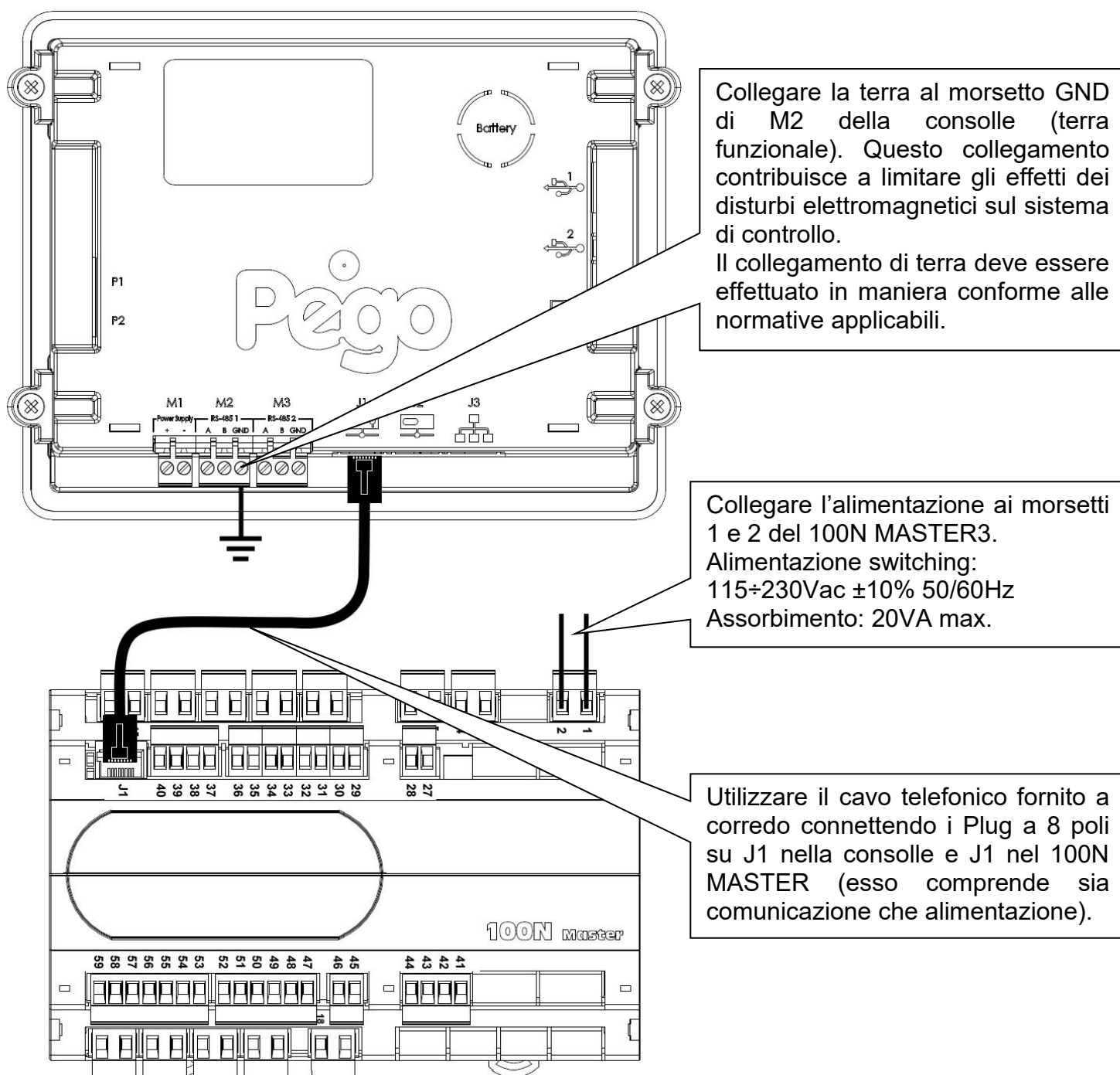
## CAPITOLO 3: CONNESSIONI ELETTRICHE

Di seguito vengono riportate le connessioni elettriche del controllo suddivise per tipologia. Le configurazioni degli ingressi e uscite riportate sotto sono quelle di default ma possono essere cambiate in base alle proprie necessità. La connessione tra console e 100N MASTER3 ha due possibili varianti in base alla distanza presente tra i due componenti.

### ALIMENTAZIONE E CONNESSIONE CONSOLE / 100N MASTER3

3.1

#### 1) Collegamento fra console e 100N MASTER3 con distanza fino a 10m:



## 2) Collegamento fra console e 100N MASTER3 con distanza fino a 500m:

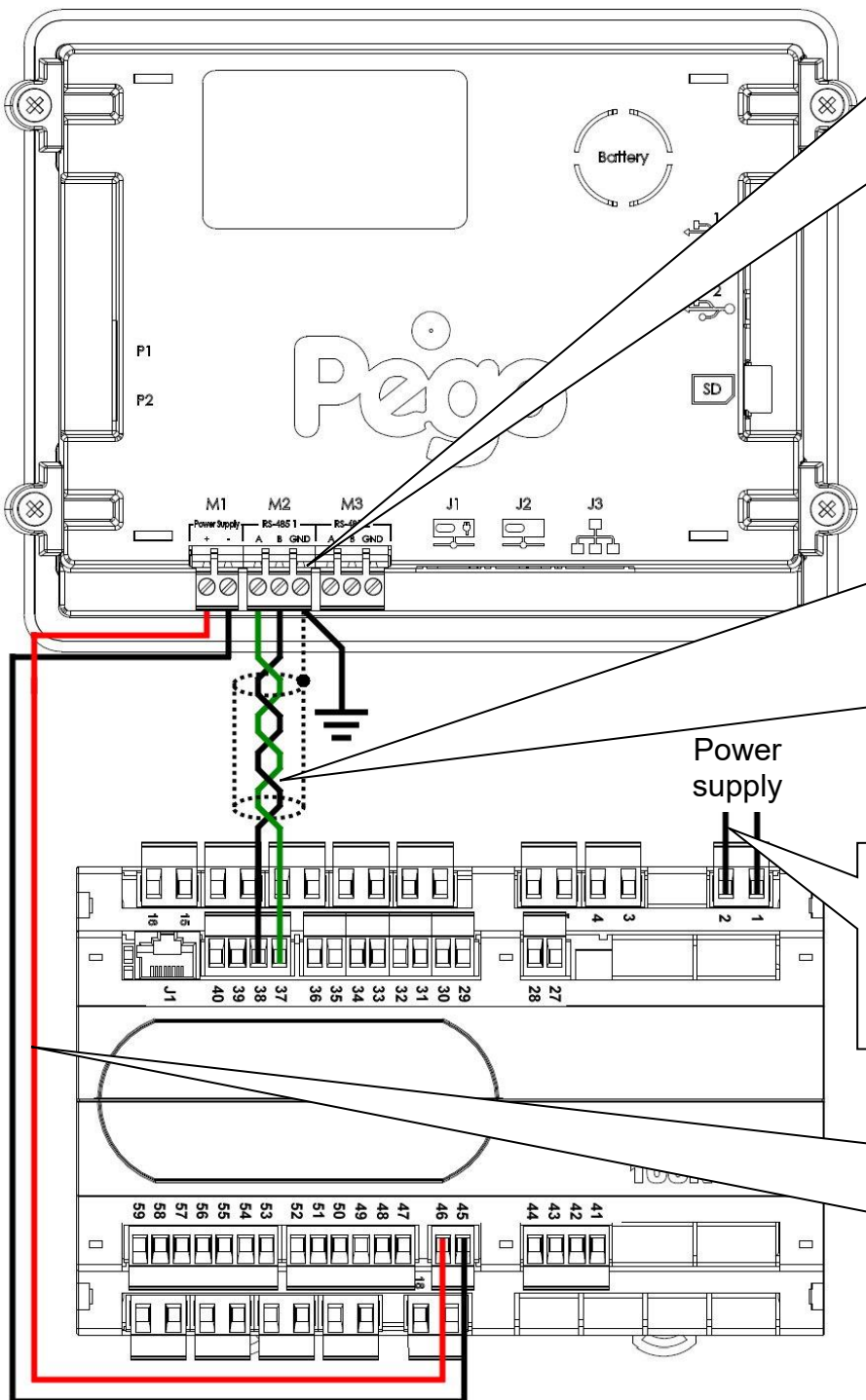
Collegare la terra al morsetto GND di M2 della console (terra funzionale). Questo collegamento contribuisce a limitare gli effetti dei disturbi elettromagnetici sul sistema di controllo.

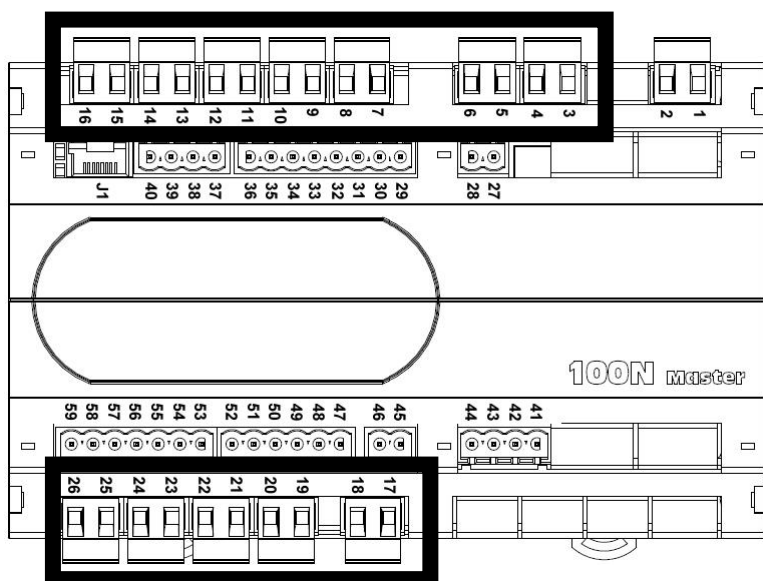
Il collegamento di terra deve essere effettuato in maniera conforme alle normative applicabili.

Collegare il morsetto (A) di M2 della console al morsetto 37 del 100N MASTER3 ed il morsetto (B) di M2 della console al morsetto 38 del 100N MASTER3. Collegare la calza del cavo schermato al morsetto (GND) di M2 della console. Utilizzare cavo a coppie twistate adatto per la trasmissione di segnali RS485 di sezione minima 0,5mm<sup>2</sup> (es. cavo Belden 8762). Evitare l'accoppiamento con cavi di potenza.

Collegare l'alimentazione elettrica ai morsetti 1 e 2 del 100N MASTER3. Alimentazione switching: 115÷230Vac ±10% 50/60Hz. Assorbimento: 20VA max.

Collegare il morsetto (-) di M1 della console al morsetto 45 del 100N-MASTER3 ed il morsetto (+) di M1 della console al morsetto 46 del 100N MASTER3. Evitare l'accoppiamento con cavi di potenza.















**POSSIBILI CONFIGURAZIONI  
USCITE DIGITALI DO1÷DO12**

**Menù di accesso:**

*Parametri > Configura I/O > Uscite digitali*

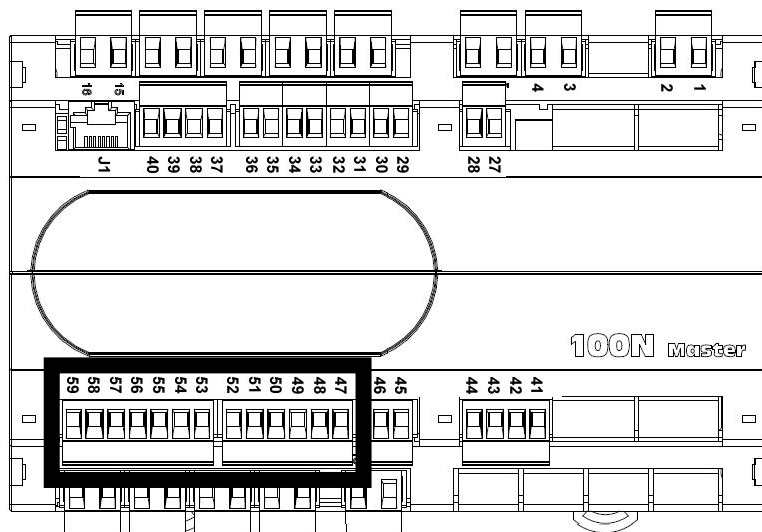
- 0 = Disabilitata
- 1 = Caldo 1
- 2 = Caldo 2
- 3 = Caldo 3
- 4 = Ventole
- 5 = Umidificazione
- 6 = Luce
- 7 = Luce RGB
- 8 = Pompa sanificazione
- 9 = Bagno turco
- 10 = Allarme (solo per DO12)

Valori positivi = Contatto N.O.  
Valori negativi = Contatto N.C.

PIN MORSETTI	USCITA DIGITALE	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT USCITE DIGITALI		CARATTERISTICHE USCITE A RELE' (Contatti liberi da tensione)
3-4	DO1		1 = Caldo 1 (contatto N.O)	Relè 30A 240V~ (AC1) 10A 240V~ (AC3) (2HP)
5-6	DO2		2 = Caldo 2 (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
7-8	DO3		3 = Caldo 3 (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
9-10	DO4		4 = Ventilatore (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
11-12	DO5		5 = Umidifica (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
13-14	DO6		6 = Luce (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
15-16	DO7		7 = Luce RGB (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
25-26	DO8		8 = Pompa sanificazione	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
23-24	DO9		9 = Bagno turco	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
21-22	DO10		0 = Disabilitato	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
19-20	DO11		0 = Disabilitato	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)
17-18	DO12		10 = Allarme (contatto N.O)	Relè 16A 240V~ (AC1) 3A 240V~ (AC3)

## 3.3

## CONNESSIONE INGRESSI DIGITALI SU 100N MASTER3










POSSIBILI CONFIGURAZIONI  
INGRESSI DIGITALI DI1÷DI12

## Menù di accesso:

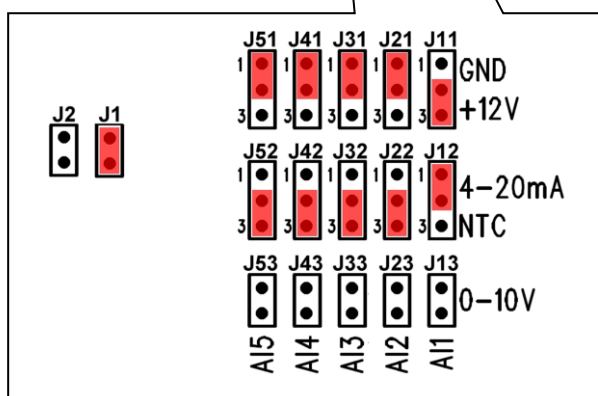
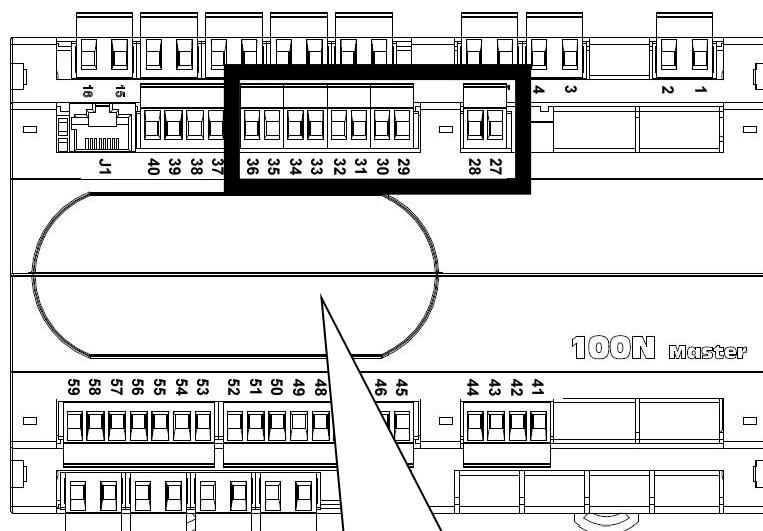
Parametri &gt; Configura I/O &gt; Ingressi digitali

- 0 = Disabilitato
- 1 = Allarme
- 2 = Stand-by
- 3 = Disabilita caldo
- 4 = Disabilita umidità
- 5 = Allarme umidificatore
- 6 = Protezione ventole
- 7 = Avviso generico 1
- 8 = Avviso generico 2
- 9 = Avviso generico 3
- 10 = Disabilita sauna
- 11 = Disabilita bagno turco

Valori positivi = Contatto N.O.  
Valori negativi = Contatto N.C.

PIN MORSETTI	INGRESSO DIGITALE	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT INGRESSI DIGITALI (Utilizzare contatti liberi da tensione)	
47-59	DI1		-1 = Allarme (funzione Non attiva con contatto N.C.)
48-59	DI2		2 = Stand-by da remoto (funzione Non attiva con contatto N.O.)
49-59	DI3		3 = Disabilita caldo (funzione Non attiva con contatto N.O.)
50-59	DI4		4 = Disabilita umidità (funzione Non attiva con contatto N.O.)
51-59	DI5		5 = Allarme umidificatore (funzione Non attiva con contatto N.O.)
52-59	DI6		6 = Protezione ventole (funzione Non attiva con contatto N.O.)
53-59	DI7		7 = Avviso generico 1 (funzione Non attiva con contatto N.O.)
54-59	DI8		8 = Avviso generico 2 (funzione Non attiva con contatto N.O.)
55-59	DI9		9 = Avviso generico 3 (funzione Non attiva con contatto N.O.)
56-59	DI10		0 = Disabilitato
57-59	DI11		0 = Disabilitato
58-59	DI12		0 = Disabilitato





#### POSSIBILI CONFIGURAZIONI INGRESSI ANALOGICI AI1 ÷ AI5

##### Menù di accesso:

*Parametri > Configura I/O > Ingressi analogici*

0 = Disabilitato  
1 = Temperatura ambiente (NTC)  
2 = Sonda umidità ambiente (4-20mA)

La selezione della funzione desiderata per ogni singolo ingresso analogico avviene per mezzo della configurazione del parametro dedicato nel menù "Parametri > Configura I/O > ingressi analogici" abbinato alla giusta impostazione dei ponticelli di configurazione Hardware presenti sul 100N MASTER3 sotto la copertura estraibile frontale (vedi immagine a lato).

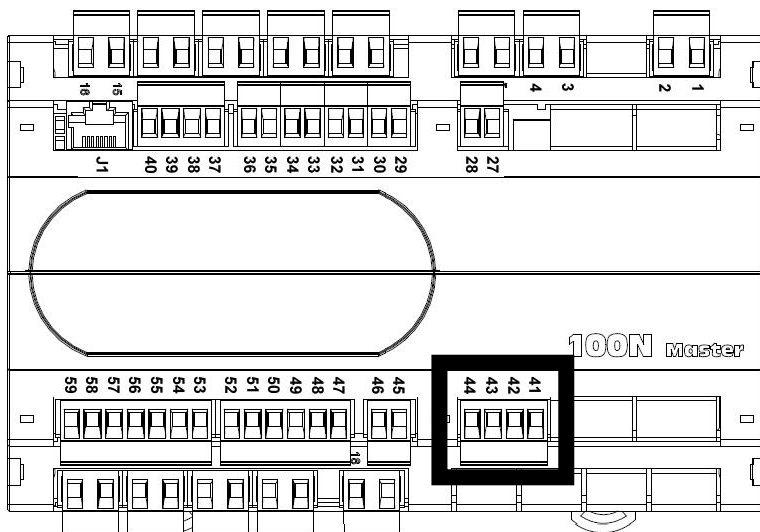
In particolare, la configurazione risulta la seguente:

- Per sonde NTC: J\*1=1-2, J\*2=2-3, J\*3=aperto
  - Per sonde 4-20mA: J\*1=2-3, J\*2=1-2, J\*3=aperto
- \*= numero ingresso analogico

PIN MORSETTI	DESCRIZ. MORSETTI	TIPO DI SEGNALE	INGRESSI ANALOGICI	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT INGRESSI ANALOGICI	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT PONTI SU 100N MASTER3
27	RH	4-20mA	AI1	2 = Sonda umidità ambiente	J11 = 2-3 J12 = 1-2 J13 = aperto
28	V+				
29		NTC	AI2	1 = Temp. ambiente	J21 = 1-2 J22 = 2-3 J13 = aperto
30					
31		NTC	AI3	0 = Disabilitato	J31 = 1-2 J32 = 2-3 J33 = aperto
32					
33		NTC	AI4	0 = Disabilitato	J41 = 1-2 J42 = 2-3 J43 = aperto
34					
35		NTC	AI5	0 = Disabilitato	J51 = 1-2 J52 = 2-3 J53 = aperto
36					

3.5

CONNESSIONE USCITE ANALOGICHE SU 100N MASTER3



POSSIBILI CONFIGURAZIONI  
USCITE ANALOGICHE AO1÷ AO3

Menù di accesso:

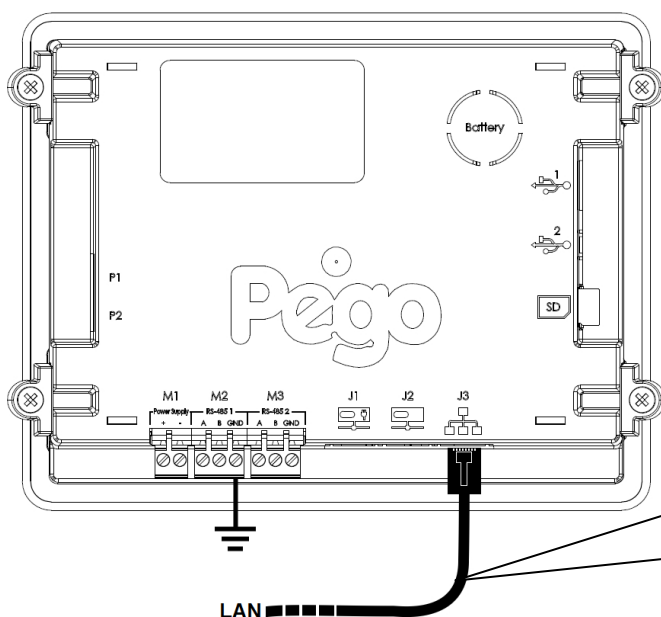
Parametri>Configura I/O>uscite analogiche

- 0 = Disabilitata
- 1 = Regolazione RGB - Rosso
- 2 = Regolazione RGB - Verde
- 3 = Regolazione RGB - Blu

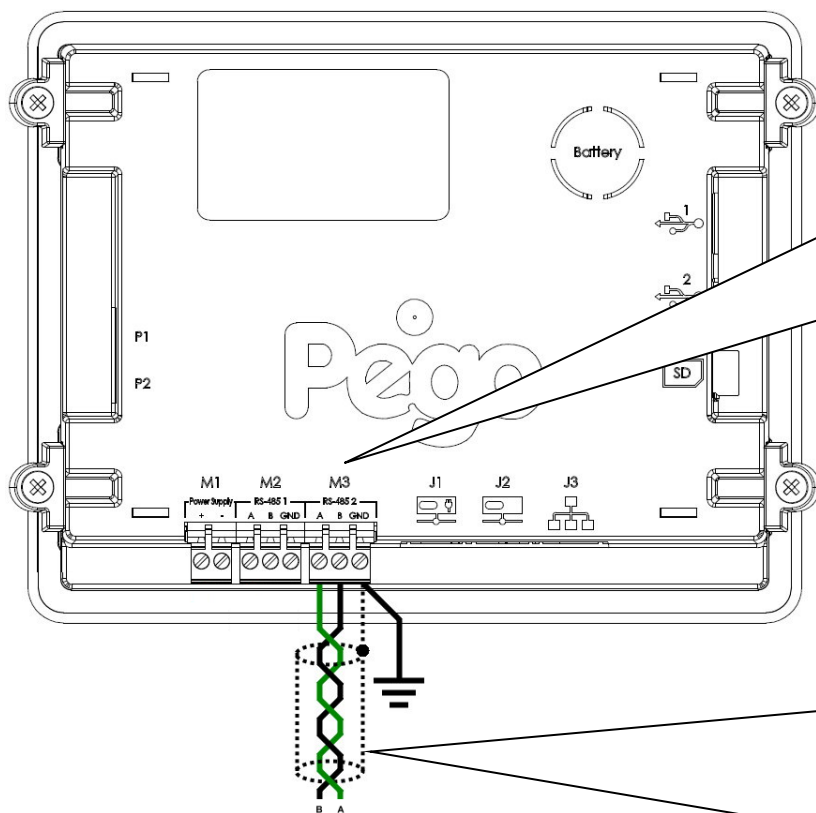
PIN MORSETTI	DESCRIZ. MORSETTI	TIPO DI SEGNALE	USCITA ANALOGICA	IMPOSTAZIONI DI DEFAULT USCITE ANALOGICHE
41	Ref.	0-10V	AO1	1 = Regolazione RGB – Rosso
44	Gnd			
42	Ref.	0-10V	AO2	2 = Regolazione RGB – Verde
44	Gnd			
43	Ref.	0-10V	AO3	3 = Regolazione RGB – Blu
44	Gnd			

3.6

CONNESSIONE ETHERNET SU VISION TOUCH



Collegare il cavo Ethernet con connettore RJ45 all'ingresso J3 della console Vision Touch. Collegare l'altra estremità del cavo alla rete LAN esistente o al pc.



Collegare la terra al morsetto GND di M3 della console (terra funzionale). Questo collegamento contribuisce a limitare gli effetti dei disturbi elettromagnetici sul sistema di controllo.

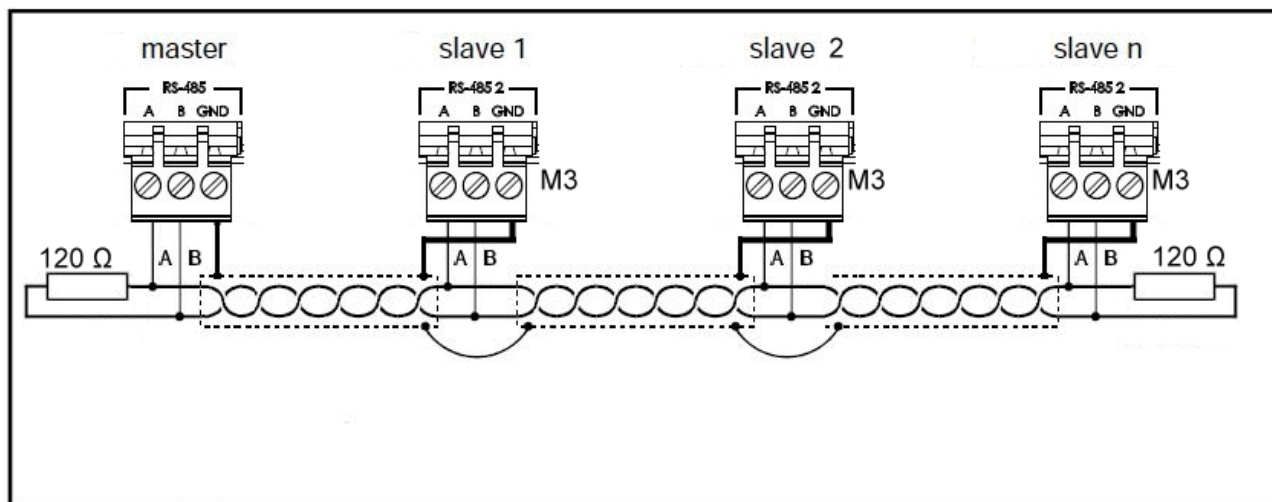
Il collegamento di terra deve essere effettuato in maniera conforme alle normative applicabili.

Collegare il morsetto (A) di M3 della console al segnale A della linea Modbus ed il morsetto (B) di M3 della console al segnale B della linea Modbus. Collegare la calza del cavo schermato al morsetto (GND) di M3 della console. Utilizzare cavo a coppie twistate adatto per la trasmissione di segnali RS485 di sezione minima  $0,5\text{mm}^2$  (es. cavo Belden 8762). Evitare l'accoppiamento con cavi di potenza.

### Esempio di collegamento fra console e linea Modbus:

Si consiglia di collegare una resistenza pari a  $120\Omega$  tra A e B all'inizio ed alla fine della linea in caso di problemi di comunicazione.

Per un corretto funzionamento il MASTER deve avere una RS485 polarizzata.



## CAPITOLO 4: ACCENSIONE

### 4.1

### PRIMA ACCENSIONE

Alla prima accensione del controllo vengono visualizzate le pagine di “Selezione Lingua” ed “impostazione di ora e data” del sistema per facilitare l'utente nello start up del controllo. Queste impostazioni potranno essere modificate anche successivamente per mezzo delle voci “Lingua” e “Data e ora” all'interno del menù “Parametri”.

**Impostare la lingua per mezzo dei pulsanti.**

**Confermare le impostazioni effettuate con il pulsante conferma.**

**Impostare data e ora scorrendo un dito dall'alto verso il basso (o viceversa) sulle cifre.**

**Confermare le impostazioni effettuate con il pulsante conferma.**

**Cambio automatico dell'ora legale**

The screenshots show the following steps:

- Language Selection Screen:** Displays five language options with their respective flags: Italian (Italy), English (UK), French (France), German (Germany), and Spanish (Spain). A green 'Confirm' button is at the bottom. A callout points to the English flag.
- Date/Time Setup Screen:** Shows a 'Date/time setup' screen with a clock icon and a calendar icon. The time is set to 10:03. The date is 05/25/2017. A green 'Confirm' button is at the bottom. A callout points to the time display.
- Daylight Save Time:** A checkbox labeled 'Daylight Save Time' is checked, with 'Current: Daylight Sav' below it.
- Welcome Screen:** Displays 'Welcome...' and 'Thank you for purchasing PEGO product' with the PEGO logo.

Ad ogni accensione del controllo viene visualizzato un pop-up informativo che riporta data ed ora di avvio, con richiesta di acquisizione da parte dell'utente per mezzo della pressione di un pulsante di "Ok". Questo permette di verificare l'eventuale ritorno da un blackout elettrico.



L'evento di avvio viene inoltre memorizzato all'interno del menù "allarmi" per permettere la verifica nel tempo di questa informazione.





## CAPITOLO 5: INTERFACCIA UTENTE

Questa sezione illustra le funzioni e le modalità di utilizzo del display, degli indicatori luminosi e dei pulsanti che costituiscono l'interfaccia utente del VISION TOUCH WELLNESS e rappresenta quindi un requisito essenziale per poter eseguire correttamente la programmazione e la configurazione del controllo.

### 5.1

### ZONE FUNZIONALI CONSOLE

Il display è diviso in 3 parti principali:

- **Display principale:** visualizza in maniera interattiva le varie homepage e voci di menù.
- **Status bar:** essa è divisa in 2 parti e visualizza i seguenti dati:
  - centralmente: descrizione della visualizzazione corrente del display principale.
  - a destra: data/ora corrente, presenza di chiave USB, o accesso come installatore.
- **Button bar:** visualizza i pulsanti principali di funzionamento ed il loro stato.

Nella zona centrale inferiore sono presenti due segnalazioni Led:

**Led Verde:** Lampeggiante = controllo in stand-by / Acceso fisso = Controllo Alimentato

**Led Rosso:** Lampeggiante = controllo in Allarme



## DISPLAY PRINCIPALE

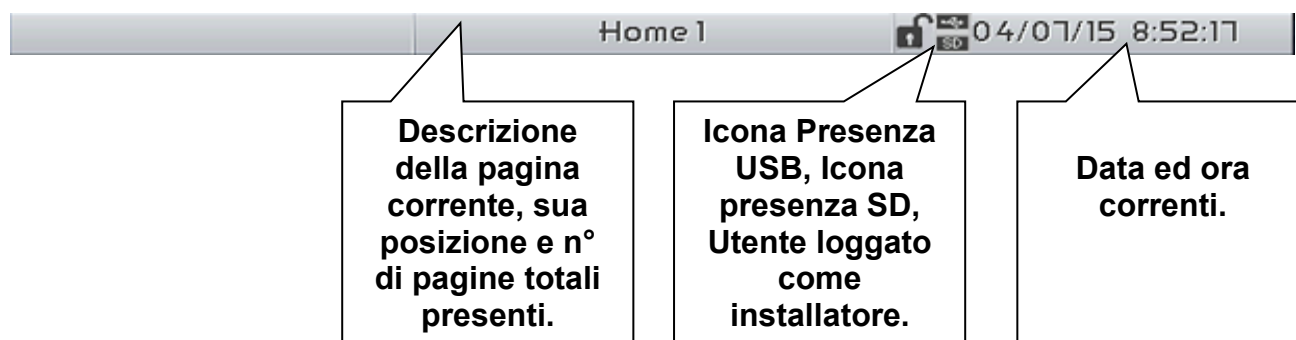
5.2

Nella sezione del display principale vengono visualizzate le pagine di lavoro, impostazione e settaggio in base alla posizione in cui ci si trova (come per esempio Home, RGB). La descrizione particolareggiata delle varie pagine verrà descritta più avanti in questo manuale.

## STATUS BAR

5.3

La Status Bar si trova nella parte inferiore del display (sopra la Button Bar, se presente) e visualizza alcune importanti informazioni sullo stato del dispositivo, come la descrizione della pagina attualmente visualizzata. Essa è sempre presente ad eccezione di alcuni rari casi dove viene temporaneamente nascosta per sfruttare a pieno lo spazio di visualizzazione.





## 5.4

## BUTTON BAR

La Button Bar si trova nella parte inferiore del display e visualizza i pulsanti principali di funzionamento ed il loro stato. Essa è sempre presente ad eccezione di alcuni rari casi dove viene temporaneamente nascosta per sfruttare a pieno lo spazio di visualizzazione.



I pulsanti possono avere diverse forme ma includono sempre un'icona, una descrizione in lingua ed il colore che ne identifica lo stato.

In particolare, il codice colore dei pulsanti è il seguente:



**BLU:**  
Pulsante attivabile



**GRIGIO:**  
Pulsante non attivo (Disabilitato)



**VERDE:**  
Funzione del pulsante attivata oppure Pulsante di conferma



**GIALLO:**  
Pulsante di annulla



**ROSSO:**  
Segnalazione di allarme presente oppure Pulsante di eliminazione file



**ARANCIO:**  
Segnalazione di allarme non più presente ma ancora da acquisire

Alcuni pulsanti prevedono l'attivazione ritardata per evitare comandi involontari (vedi per esempio lo stand-by). Alla loro pressione viene visualizzato il progressivo cambio colore fino all'attivazione della loro funzione.

## Descrizione dei pulsanti presenti nella Button Bar:



### INDIETRO:

All'interno di un menù o livello: Torna al livello o menù precedente.  
In una pagina HOME: Torna alla pagina Home precedente.  
Se tenuto premuto per più di 3 secondi: Torna alla pagina HOME 1



**PARAMETRI:** Entra nel menù di impostazione dei parametri



**ALLARMI:** Entra nel menù dello storico allarmi

Colore Rosso : Allarme presente  
Colore Arancio : Allarme rientrato ma da acquisire  
Colore Blu : Nessun Allarme presente o da acquisire

Nel caso il menù storico allarmi contenga solo voci già acquisite (rappresentate in nero) all'interno di questo pulsante compare un cestino che indica la possibilità di cancellare l'intero storico.



**HELP:** Entra nella pagina di Help che contiene tutte le informazioni relative al costruttore/installatore dello strumento. I dati contenuti in questa pagina possono essere modificati da un utente loggato come installatore.



**RICAMBIO ARIA MANUALE:** Attiva un ricambio aria manuale o ne disattiva uno automatico o manuale in corso. (attivazione ritardata)

Colore Verde : Ricambio aria attivo  
Colore Blu : Ricambio aria non attivo



**PULSANTE LUCE MANUALE:** Attiva/disattiva manualmente la luce.

Colore Verde : Luce attiva  
Colore Blu : Luce non attiva



**PULSANTE LUCE RGB MANUALE:** Attiva/disattiva manualmente la luce RGB.

Colore Verde : Luce RGB attiva  
Colore Blu : Luce RGB non attiva



**PULSANTE STAND BY:** Attiva/disattiva lo stato di stand-by (attivazione ritardata)

Colore Verde : Stand-by attivo (Impianto in OFF)  
Colore Blu : Stand-by non attivo (Impianto in ON)



**PULSANTE SANIFICAZIONE:** Attiva/disattiva la sanificazione (in modalità bagno turco)

Colore Verde : Sanificazione in corso  
Colore Blu : Sanificazione attivabile (non in corso)  
Colore Grigio : Sanificazione non attivabile



**PULSANTE DISABILITA SAUNA:** Abilita/disabilita la funzione sauna (se mOd=3)

Colore Verde : Sauna disabilitata  
Colore Blu : Sauna abilitata  
Colore Grigio : Funzione non disponibile



**PULSANTE DISABILITA BAGNO TURCO:** Abilita/disabilita la funzione bagno turco (se mOd=3)

Colore Verde : Bagno turco disabilitato  
Colore Blu : Bagno turco abilitato  
Colore Grigio : Funzione non disponibile



**PULSANTE APERTURA EXTENDED BUTTON BAR:**

Apri o chiude la EXTENDED BUTTON BAR che permette l'accesso a pulsanti aggiuntivi.

## 5.5

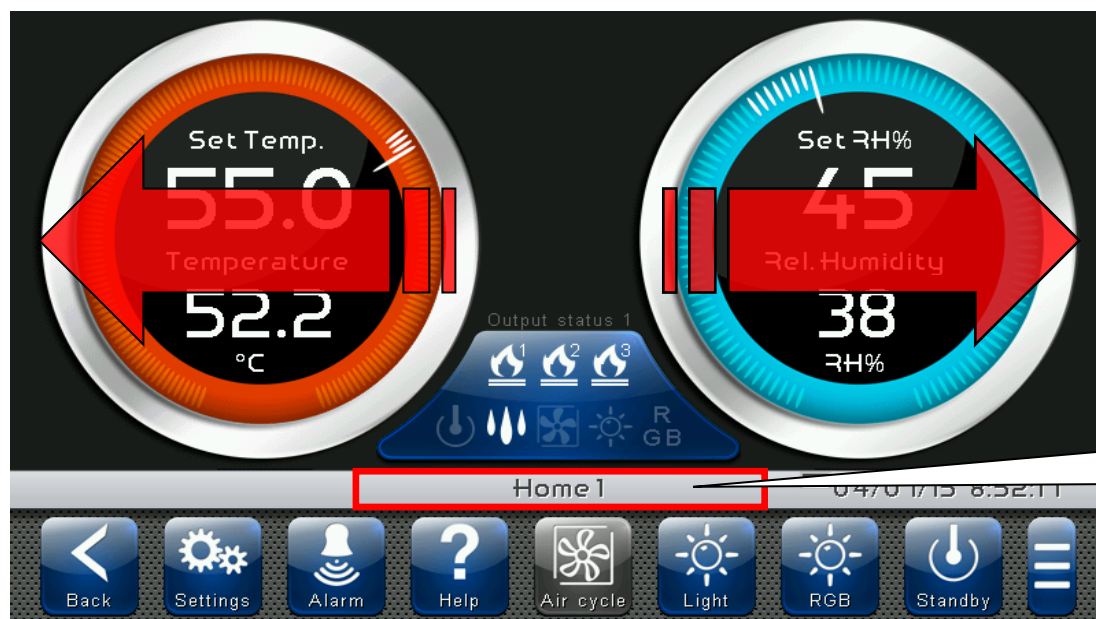
## GESTURE

Il Vision Touch, oltre alla normale pressione dei tasti, supporta in alcune pagine delle gesture che permettono all'utente un'interazione più naturale e quindi più semplice.

**Cambio Pagina Home:** Su una pagina Home scorrere un dito verso sinistra o verso destra per passare da una pagina Home alla successiva o precedente.

Nota: è anche possibile spostarsi nelle pagine Home premendo il pulsante Back.

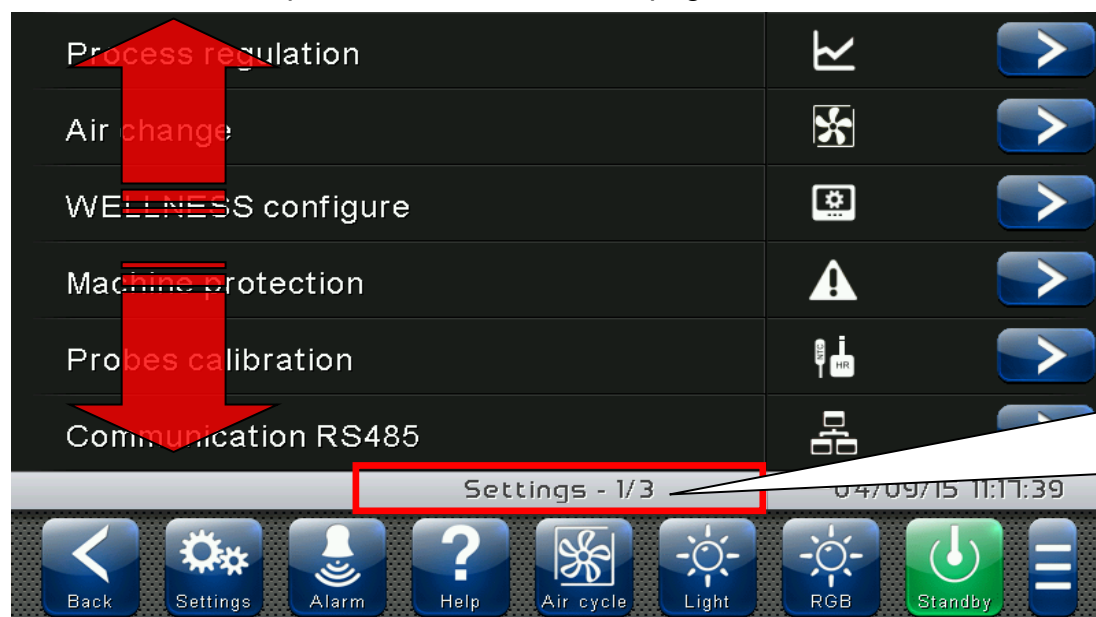
Nella status bar in posizione centrale è indicata la descrizione della pagina attualmente visualizzata.



Descrizione  
della pagina  
corrente

**Cambio Pagina di una tabella o lista parametri:** Scorrere un dito verso l'alto o verso il basso per passare alla paginata successiva o precedente di dati.

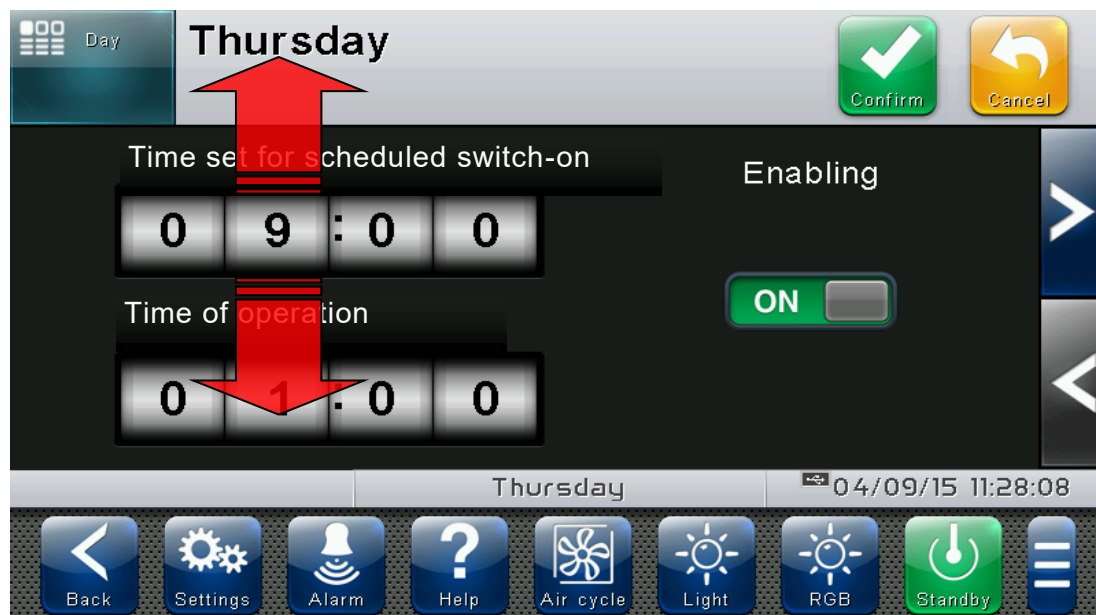
Nella status bar in posizione centrale è indicata la descrizione della pagina attualmente visualizzata, la sua posizione ed il numero di pagine totali visualizzabili.



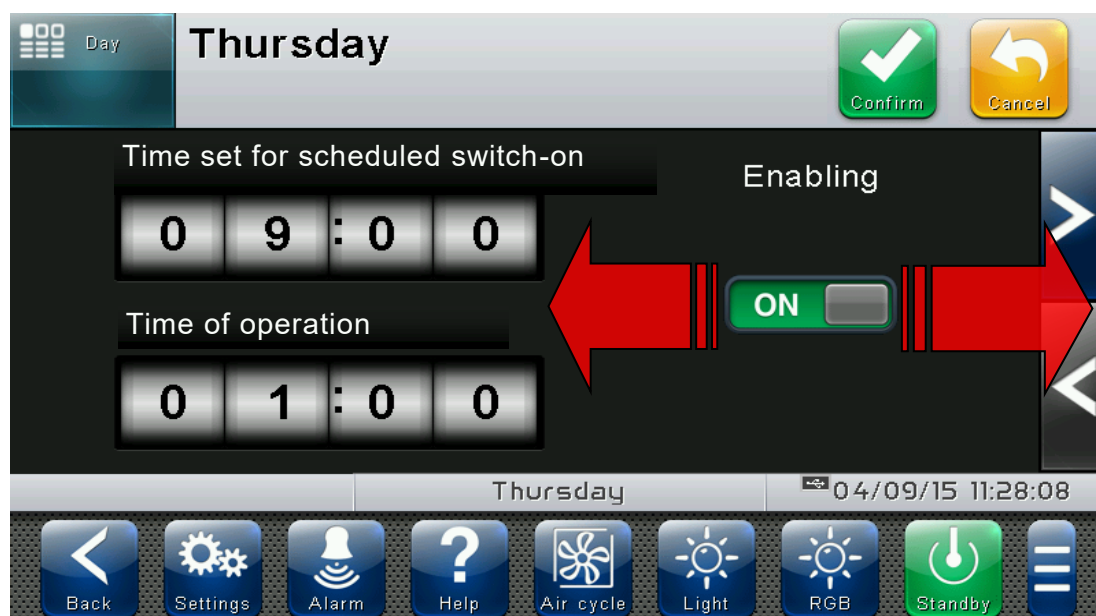
Descrizione  
della pagina  
corrente, sua  
posizione e n°  
di pagine totali  
presenti.

**Cambio parametri con selezione a rulli:** Scorrere un dito verso l'alto o verso il basso di un rullo per cambiarne il valore (suggerimento: scorrere il dito partendo esternamente al rullo ed attraversandolo completamente).

Nel caso il valore che si sta tentando di impostare non sia un valore ammesso e non rientri nel range del parametro stesso, lo sfondo del rullo diventa per un attimo rosso per indicare l'azione non consentita.



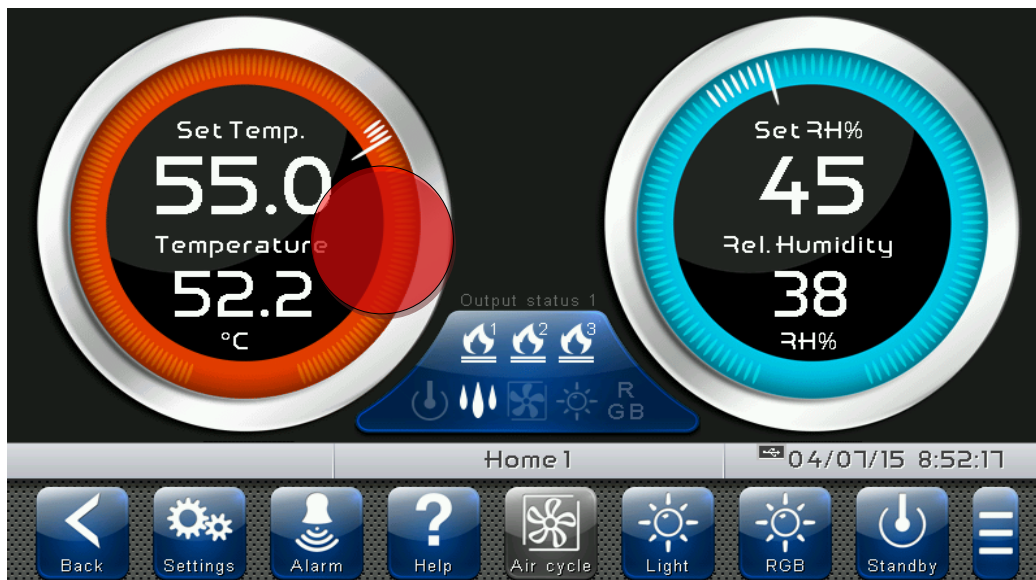
**Cambio parametri con switch:** Scorrere un dito verso destra o sinistra per disattivare o attivare un interruttore.



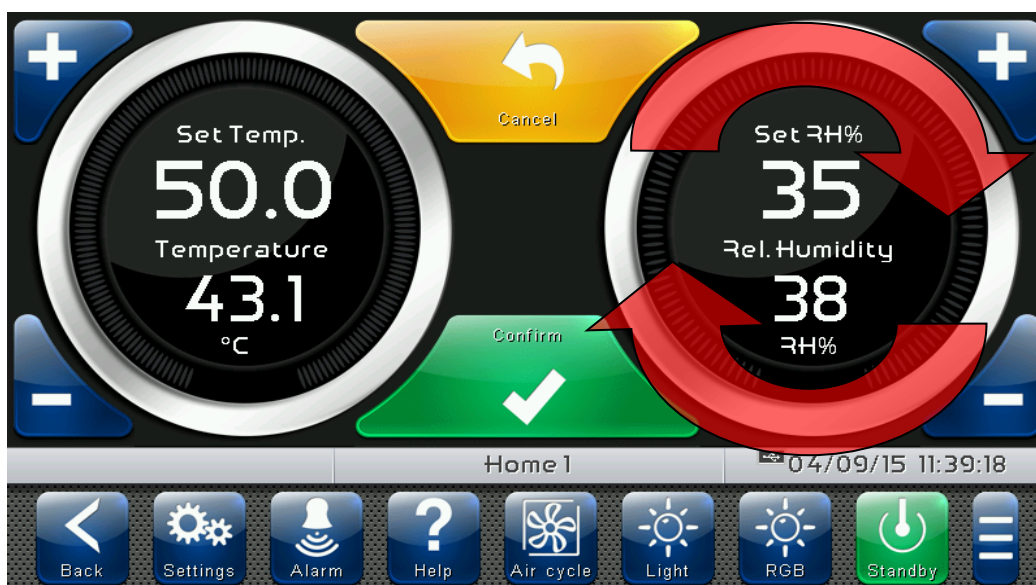


**Selezione parametri con Flag:** premere il flag per cambiarne lo stato o selezionare una delle possibili opzioni.

**Modalità “modifica” nelle pagine HOME e RGB:** Quando ci si trova in una delle pagine Home toccare lo schermo in un punto che non sia un pulsante per più di tre secondi consecutivi per entrare in modalità modifica della pagina stessa. Per uscire da questa modalità premere il pulsante “Back” o attendere l’uscita automatica dopo un minuto di inattività.



**Modifica pagine Home, Cambio Set Point con Wheel:** Una volta entrati in modalità di modifica della Home 1 è possibile cambiare i Set Point di umidità e temperatura attualmente in uso. Ruotare in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire il valore della Wheel del Set Point da modificare o in alternativa agire sui pulsanti più e meno. Confermare quindi i nuovi valori con il pulsante verde conferma.

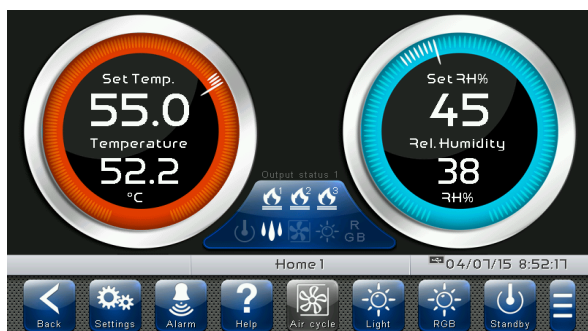


## CAPITOLO 6: PAGINE HOME

Le pagine “Home” sono l’interfaccia principale del controllo da cui è possibile accedere alle funzioni di maggior utilizzo, in particolar modo la suddivisione è la seguente:

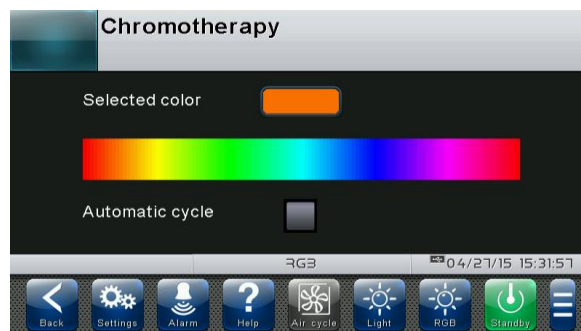
### HOME 1

Visualizzazione e modifica dei setpoint di temperatura e umidità.



### CROMOTERAPIA

Visualizzazione e modifica della configurazione del colore della luce RGB.



### CRONOTERMOSTATO

(visibile se parametro EnC=1)

Visualizzazione del programma di funzionamento settimanale, modifica degli orari di accensione e dei tempi di funzionamento.



### ACCENSIONE PROGRAMMATA

(visibile se parametro EnC=0)

Visualizzazione e modifica dell’orario di accensione programmata o del tempo di funzionamento attuale.



## 6.1

## HOME 1 – Gestione Temperatura / Umidità, stato I/O

La “Home 1” permette la visualizzazione e modifica delle regolazioni di Temperatura e Umidità, la visualizzazione degli stati di ingressi/uscite digitali e il tempo di funzionamento rimanente.

Quando ci si trova in visualizzazione essa è divisa in 3 sezioni principali:

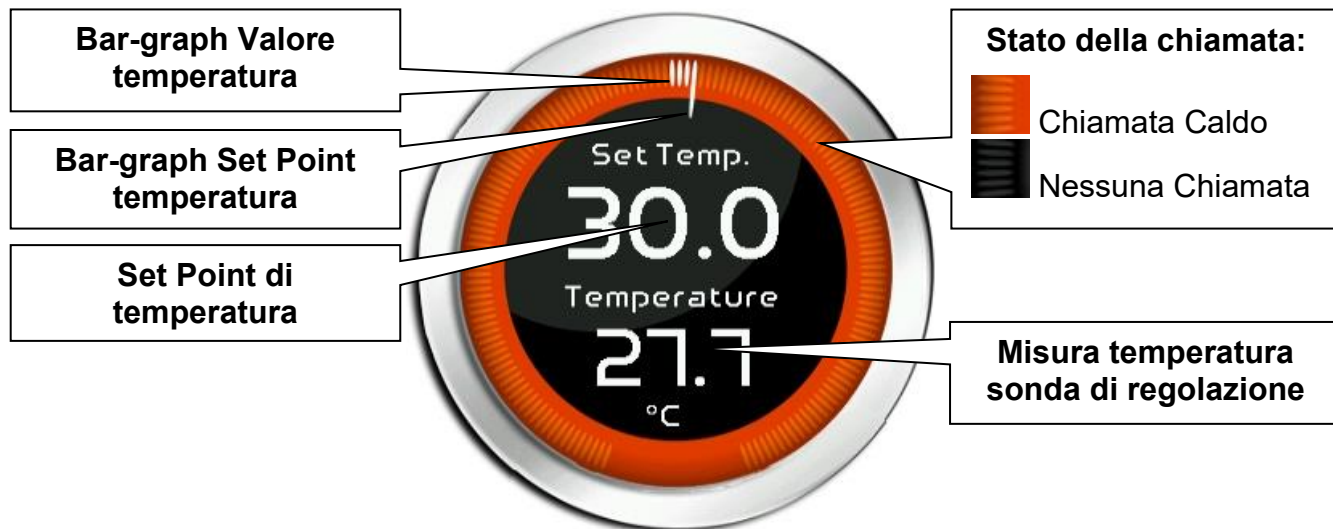
- **Quadrante di regolazione Temperatura.**
- **Quadrante di regolazione Umidità.**
- **Quadrante di visualizzazione dati multifunzione.**





**Quadrante di regolazione Temperatura:** Visualizza tutto quanto riguarda la regolazione di temperatura, in particolare:

- Il set-point di temperatura (modificabile con pressione per 3 secondi sul quadrante).
- Misura temperatura della sonda di regolazione.
- Lo stato della chiamata (Caldo / Nessuna chiamata).



**Quadrante di regolazione Umidità:** Visualizza tutto quanto riguarda la regolazione di umidità, in particolare:

- Il set-point di umidità (modificabile con pressione per 3 secondi sul quadrante)
- Misura umidità della sonda di regolazione
- Lo stato della chiamata (Umidifica / Nessuna chiamata)



**Quadrante di visualizzazione dati multifunzione:** se toccato alterna ciclicamente la visualizzazione dati. Di seguito sono riportate le varie schermate e i relativi significati. Nota: Alcuni dati sono visualizzati solo se la relativa funzione è abilitata nei parametri di configurazione.

#### STATO DELLE USCITE DIGITALI 1 / 2

(Sempre visibile)



Caldo 1



Caldo 2



Caldo 3



Stand-by



Pompa sanificazione



Umidifica



Ricambio aria



Luce



Luce RGB



Bagno turco

#### STATO DEGLI INGRESSI DIGITALI 1

(Sempre visibile)



Disabilita caldo da remoto



Disabilita umidità da remoto



Stand-by da remoto



Allarme generico da remoto



Protezione ventole



Allarme umidificatore

#### STATO DEGLI INGRESSI DIGITALI 2

(Sempre visibile)



Avviso generico 1



Avviso generico 2



Avviso generico 3

SAUNA



Disabilita Sauna



Disab. Bagno turco

#### TEMPO DI FUNZIONAMENTO RIMANENTE

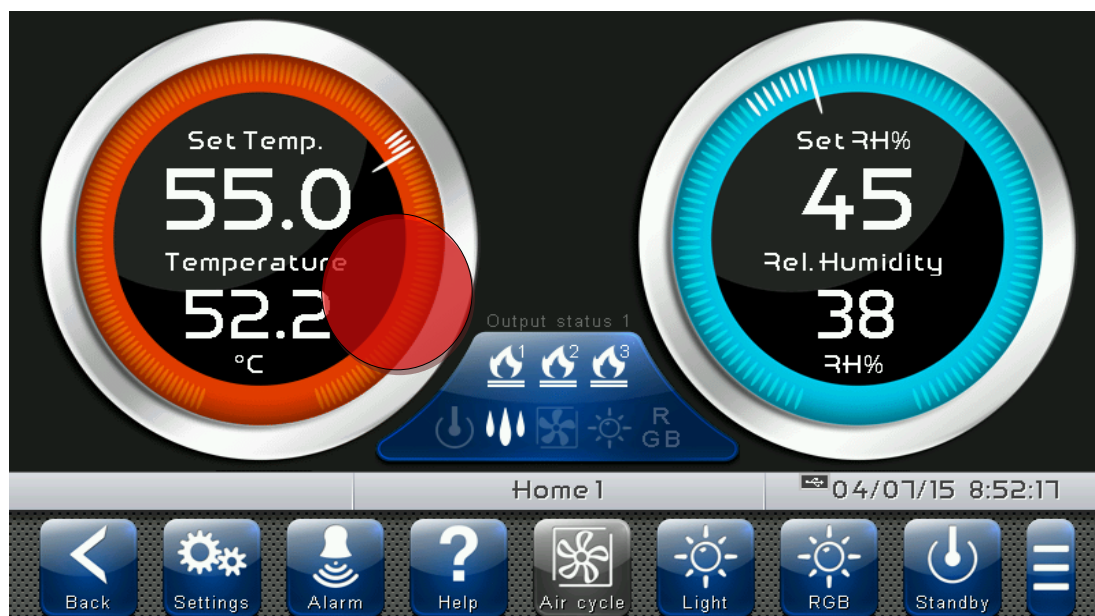
(Visibile se non in standby)



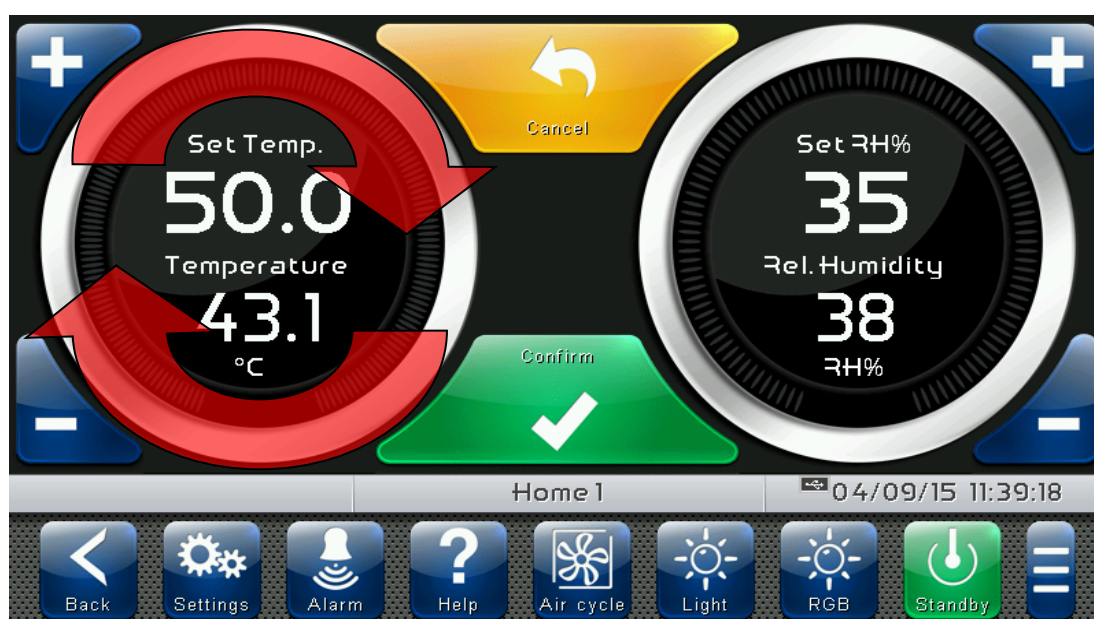
Questo quadrante è visualizzato unicamente quando la regolazione è attiva.

**Modalità “modifica Set point” nella pagina Home 1:**

Toccare lo schermo su uno dei quadranti di regolazione (temperatura o umidità) per più di tre secondi consecutivi.



Una volta entrati in modalità di modifica è possibile cambiare i Set Point di umidità e temperatura attualmente in uso ruotando la Wheel in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire il valore del Set Point da modificare. In alternativa è possibile agire sui pulsanti più e meno. Confermare quindi i nuovi valori con il pulsante verde “Conferma” o premere “Annulla” per tornare alla schermata di visualizzazione. Per uscire da questa modalità è possibile anche premere il pulsante “Indietro” o attendere l'uscita automatica dopo un minuto di inattività.



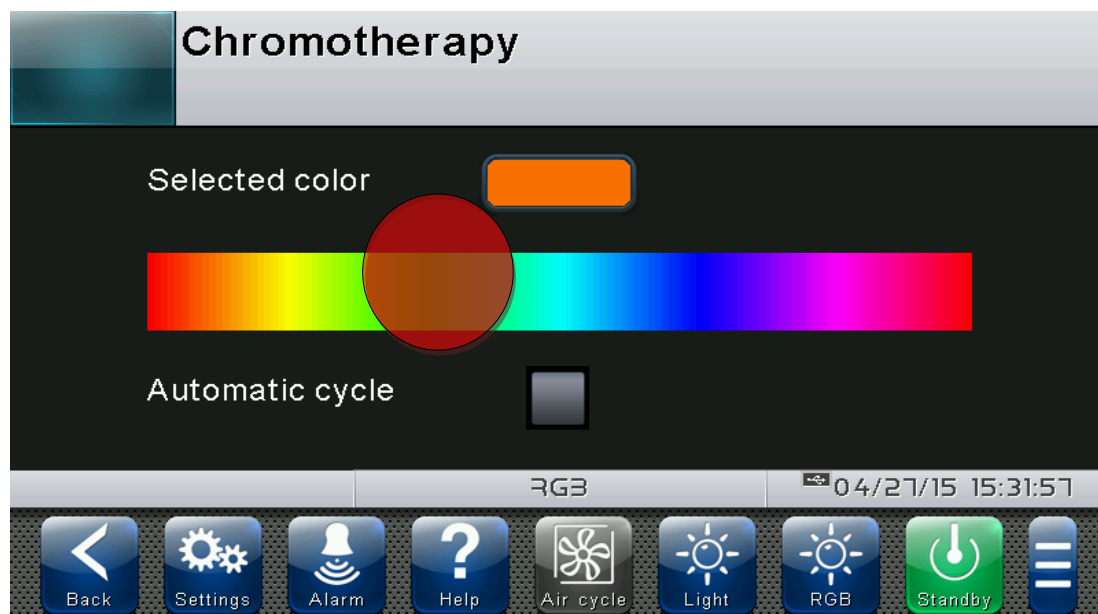
## 6.3

## CROMOTERAPIA

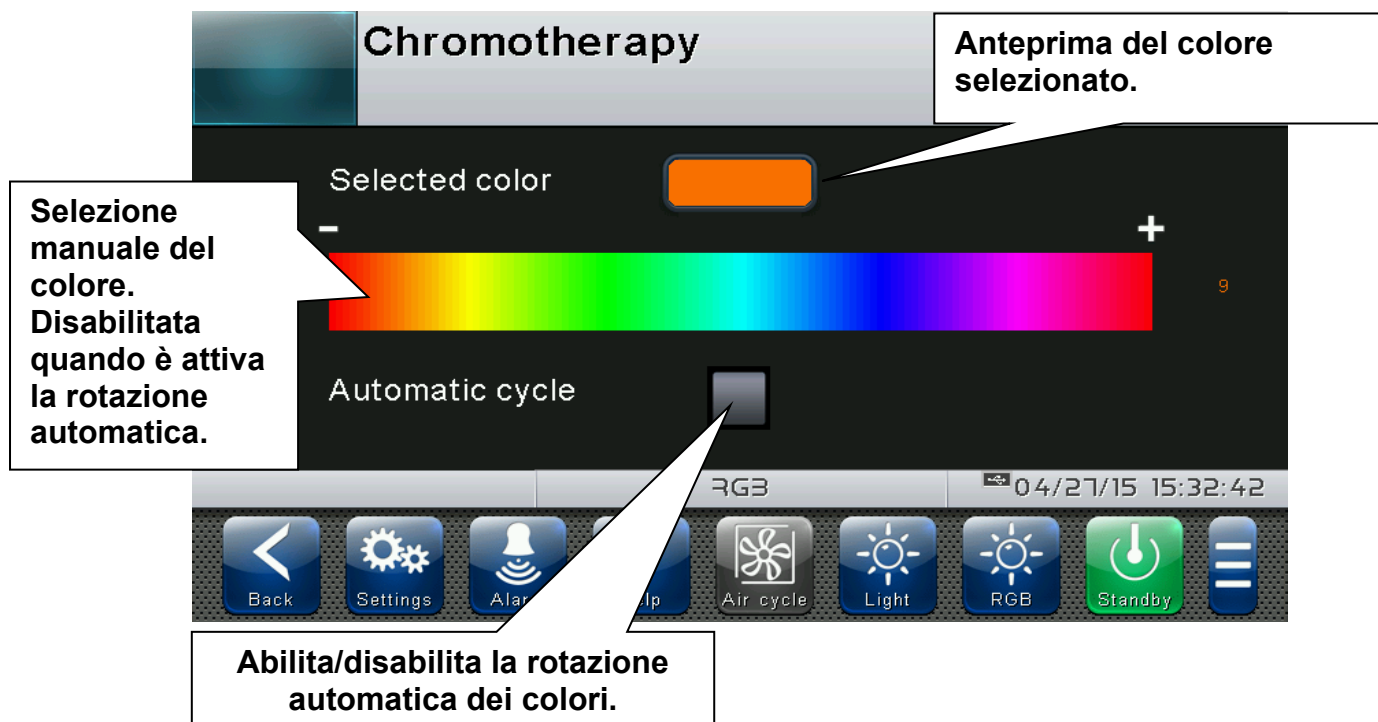
La home “RGB” permette la visualizzazione e modifica della configurazione della luce colorata, comandando un driver esterno. La barra al centro della pagina indica la gamma dei colori selezionabili; è possibile attivare un ciclo automatico di variazione dei colori.

**Modalità “modifica RGB” nella pagina RGB:**

Toccare lo schermo per più di tre secondi consecutivi.



Una volta entrati in modalità di modifica, è possibile selezionare manualmente il colore toccando la barra di regolazione o attivare/disattivare la rotazione automatica dei colori. Per uscire da questa modalità è possibile premere il pulsante “Indietro” o attendere l’uscita automatica dopo un minuto di inattività.





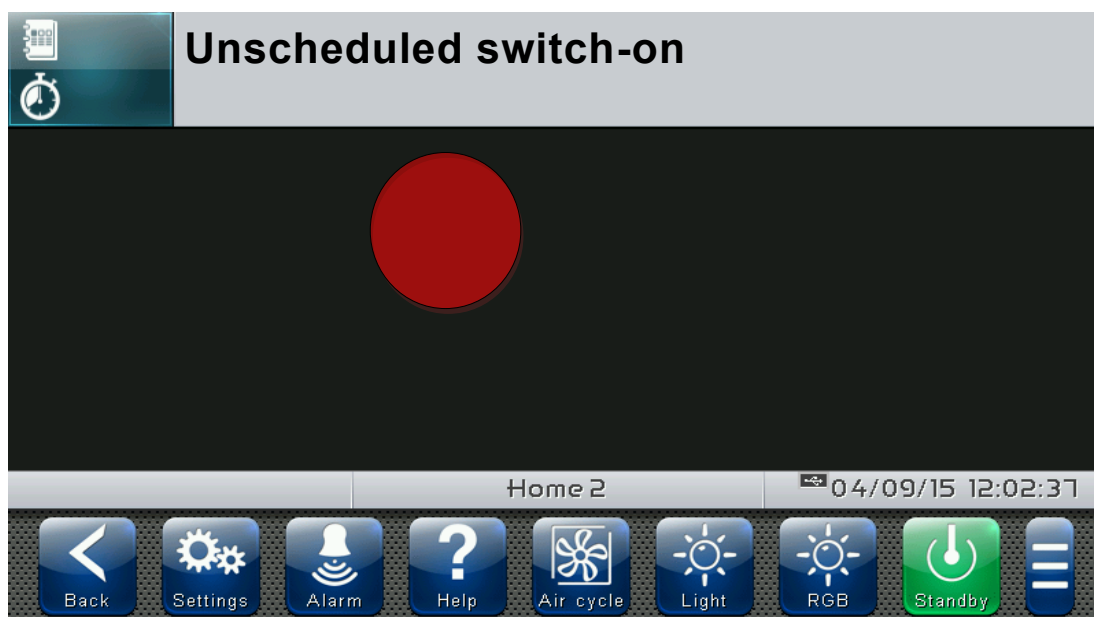
La “Home 2” permette la configurazione delle accensioni programmate; la grafica e la gestione dipende dal valore del parametro EnC e dallo stato di funzionamento.

## HOME 2 – Accensione programmata

Se la funzione cronotermostato è disabilitata (parametro EnC=0) e la regolazione è spenta (standby), è possibile impostare un orario di accensione nella pagina “Home 2”.

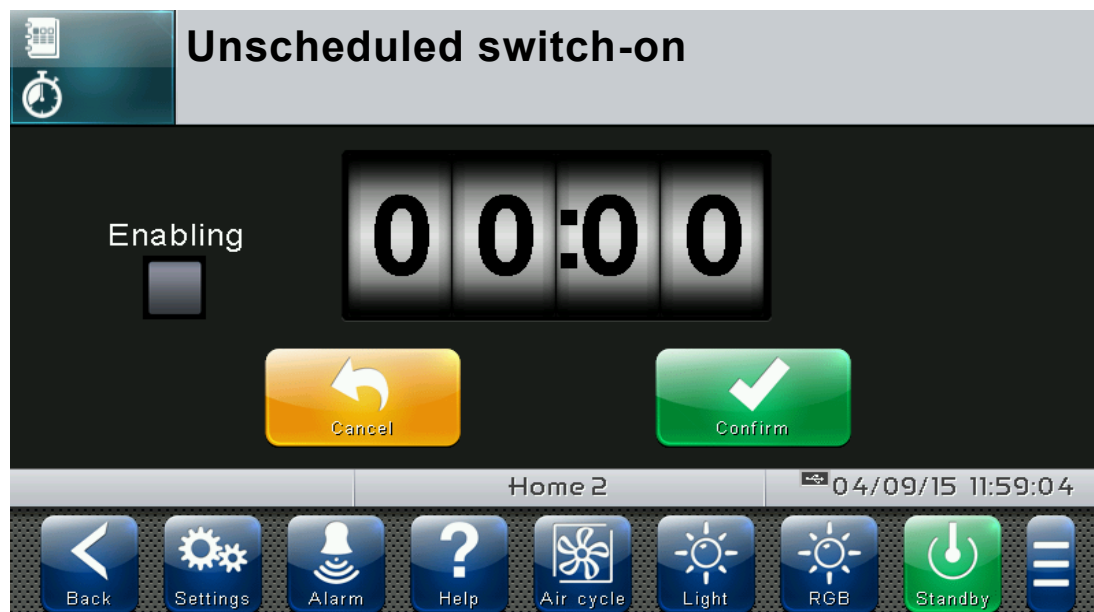
**Modalità “modifica orario di accensione” nella pagina Home 2:**

Toccare lo schermo su un punto qualsiasi della Home 2 per più di tre secondi consecutivi.



Una volta entrati in modalità di modifica è possibile abilitare e cambiare l'orario di accensione programmata. Confermare quindi il nuovo valore con il pulsante verde “Conferma” o premere “Annulla” per tornare alla schermata di visualizzazione.

Per uscire da questa modalità è possibile anche premere il pulsante “Indietro” o attendere l'uscita automatica dopo un minuto di inattività.



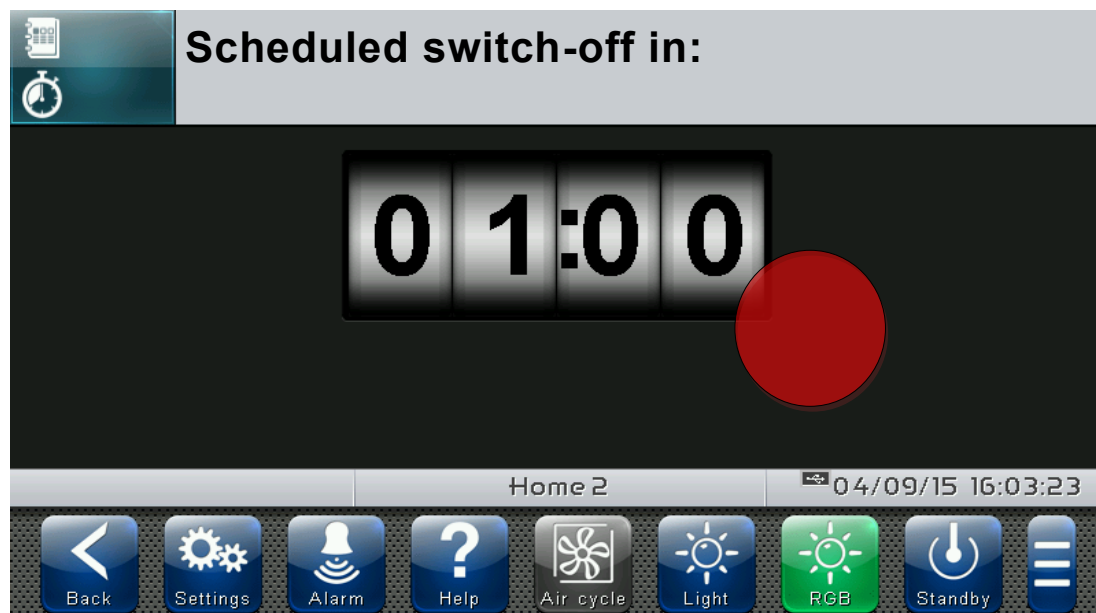
## 6.6

## HOME 2 – Spegnimento programmato

Se la funzione cronotermostato è disabilitata (parametro EnC=0) e la regolazione è attiva, è possibile impostare un ritardo allo spegnimento nella pagina “Home 2”.

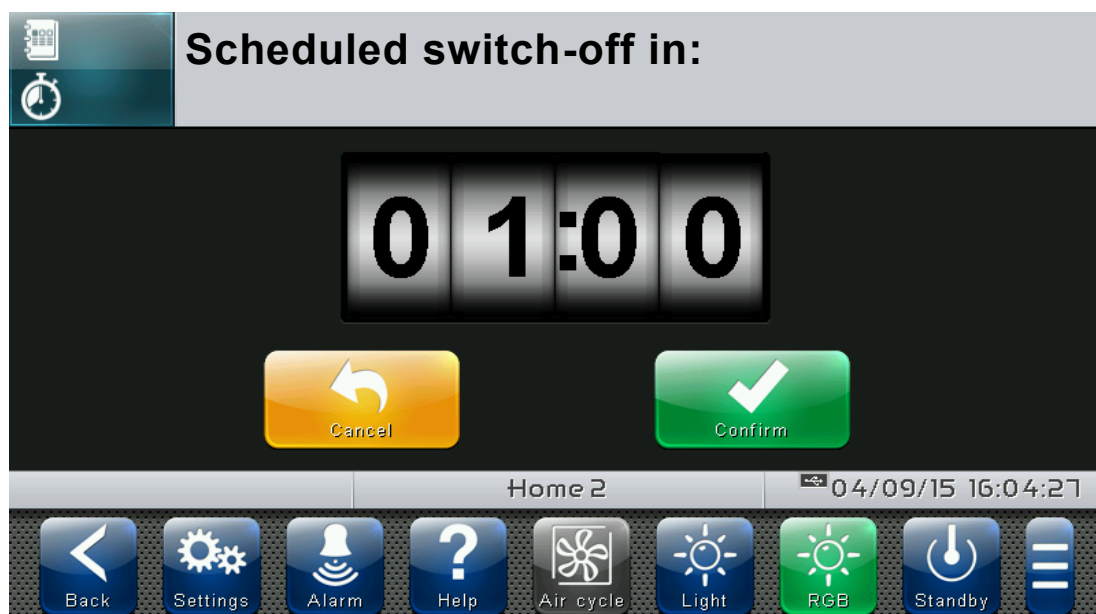
**Modalità “modifica ritardo di spegnimento” nella pagina Home 2:**

Toccare lo schermo su un punto qualsiasi della Home 2 per più di tre secondi consecutivi.



Una volta entrati in modalità di modifica è possibile modificare il tempo mancante allo spegnimento. Confermare quindi il nuovo valore con il pulsante verde “Conferma” o premere “Annulla” per tornare alla schermata di visualizzazione.

Per uscire da questa modalità è possibile anche premere il pulsante “Indietro” o attendere l'uscita automatica dopo un minuto di inattività.



Se la funzione cronotermostato è abilitata (parametro EnC=1) è possibile impostare le accensioni settimanali nella pagina “Home 2”.

Le colonne riportano le impostazioni specifiche per ogni giorno della settimana; la giornata odierna è evidenziata da uno sfondo con barre laterali grigie. Se una fase è in corso, il relativo orario di inizio e la durata assumono il colore verde.

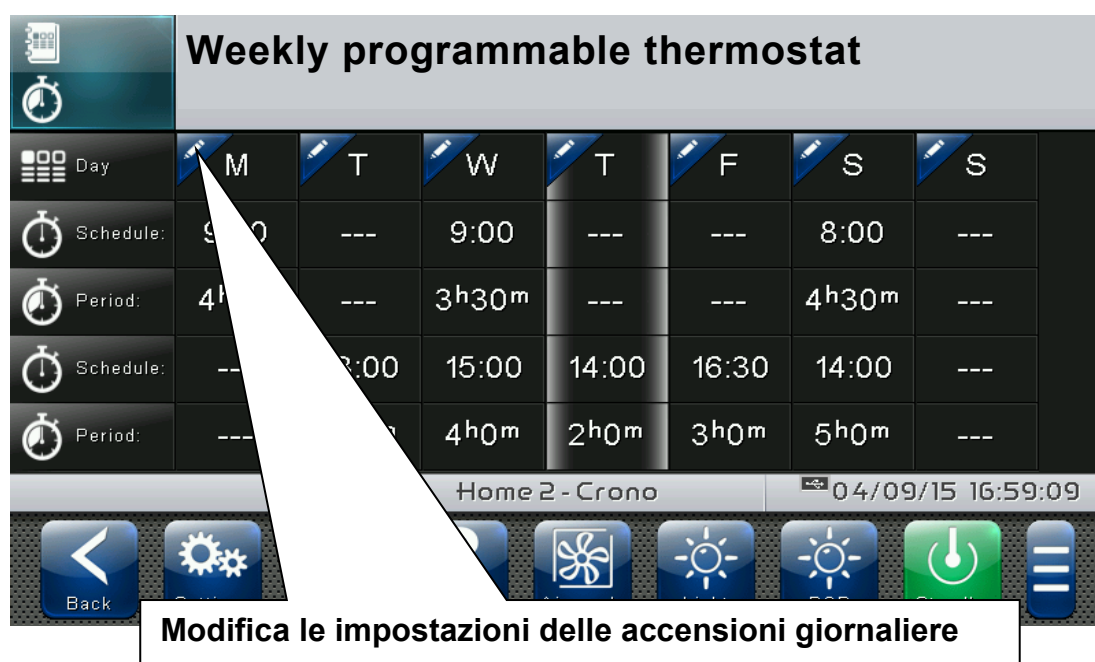
#### Modalità “cronotermostato” nella pagina Home 2:

Toccare lo schermo in un punto qualsiasi della Home 2 per più di tre secondi consecutivi.




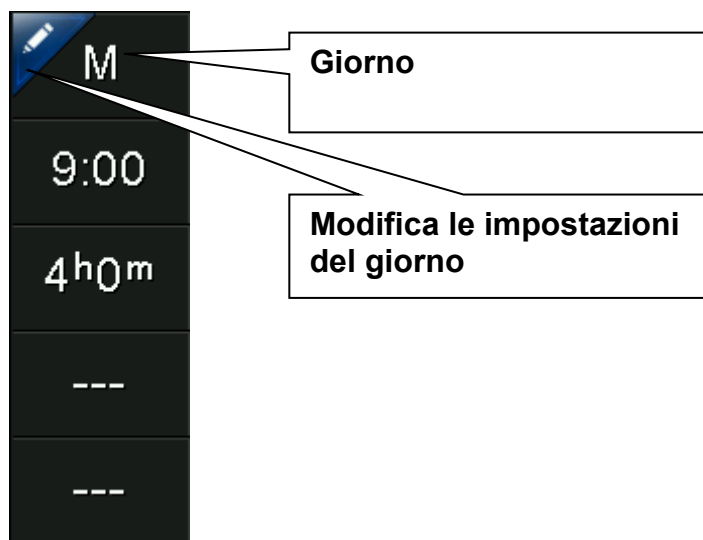
Per uscire da questa modalità è possibile anche premere il pulsante “Indietro” o attendere l'uscita automatica dopo un minuto di inattività.

Entrando in modalità modifica del cronotermostato si presenta la seguente schermata:

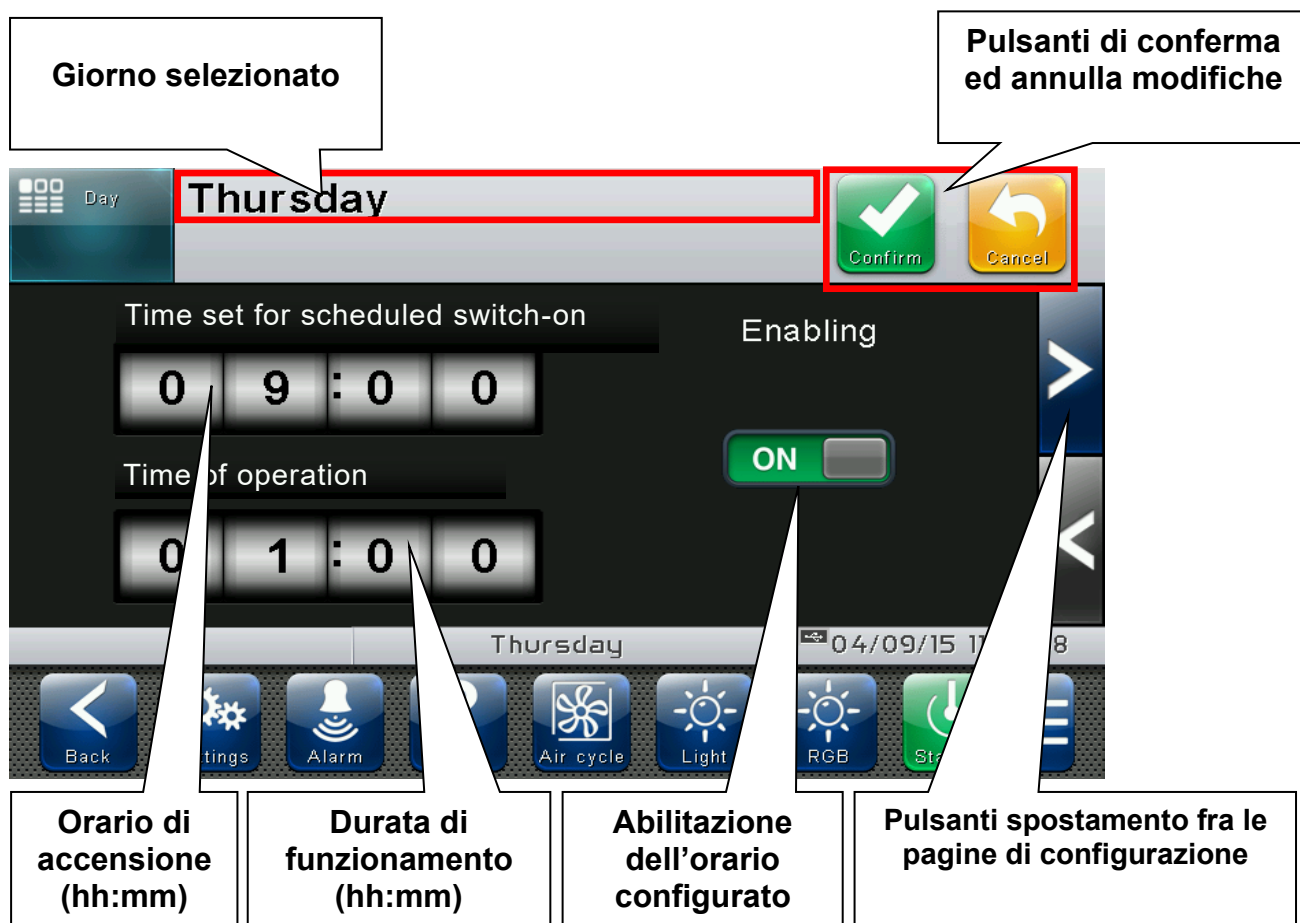




Premendo il pulsante  presente in alto a sinistra di ogni colonna si entra in un gruppo di due pagine di configurazione opzioni relative al giorno selezionato.



#### Pagina di configurazione giorno 1/2:



#### Pagina di configurazione giorno 2/2:

Permette di configurare il secondo orario di accensione giornaliero e contiene le stesse configurazioni della pagina 1/2.

## CAPITOLO 7: LIVELLI DI ACCESSO

### LIVELLI DI ACCESSO AI PARAMETRI (UTENTE / INSTALLATORE)

7.1

Il controllo prevede due livelli di accesso ai parametri e alle funzioni: “**Utente**” ed “**Installatore**”. L’accesso di default è quello Utente, che prevede un menù parametri personalizzato dall’installatore. L’accesso come installatore avviene effettuando il login all’interno del menù « Parametri > Password > login installatore » ed inserendo la password a lui assegnata.

#### PASSWORD IMPOSTATE DI DEFAULT:

Password Installatore : 0100

Schermata di inserimento password di accesso



L’utente loggato come installatore viene segnalato sulla Status bar con un lucchetto aperto. Il Log out avviene in automatico dopo un minuto di inattività o manualmente dal menù « Parametri > Password > Logout installatore ».



Icona Lucchetto aperto: Utente loggato come installatore.

### BLOCCA SCHERMO E LOGIN UTENTE / INSTALLATORE

7.2

Nel caso sia attiva la funzione « Blocco schermo con password » l’accesso come installatore o come utente può avvenire in base alla password inserita durante lo sblocca schermo.

#### PASSWORD IMPOSTATE DI DEFAULT:

Password Utente : 0200

Password Installatore : 0100

Schermata di schermo bloccato posizionata nella Button bar.



Premendo il pulsante Unlock si arriva alla schermata di immissione Password per sblocca schermo.



## CAPITOLO 8: PARAMETRI

### 8.1

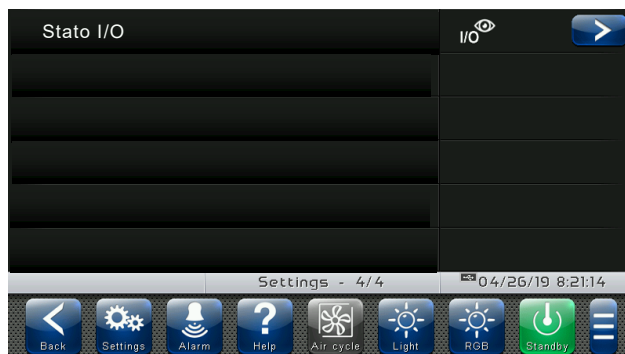
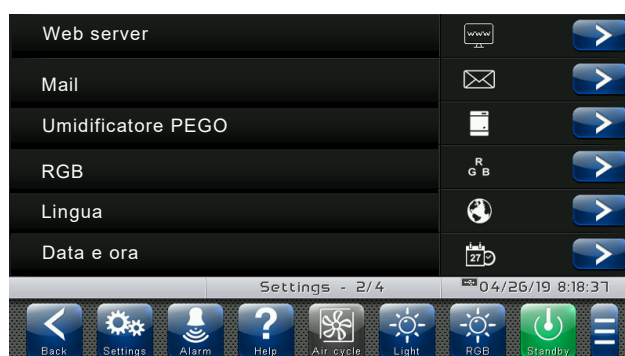
#### ACCESSO AL MENÙ PARAMETRI

Premere il pulsante “Parametri” posto nella Button Bar per accedere al menù di impostazione parametri del controllo.



#### PARAMETRI:

Entra nel menù di impostazione dei parametri



Ogni voce del menù parametri raggruppa sotto di essa un elenco di parametri specifiche alla funzione descritta del menù stesso e in qualche caso un ulteriore sottomenù.

Le voci presenti nel ramo principale sono visualizzate tutte nel caso si sia loggati come “Installatore”, mentre la visualizzazione delle voci sotto “Utente” dipende dalla configurazione impostata in “parametri > configura menù livello utente” visibile solo se loggati come Installatore.

Premere una qualsiasi voce presente all'interno delle pagine principali di configurazione per accedere al relativo sottomenù. Ogni sottomenù contiene il nome delle parametri impostabili, una breve descrizione in lingua e il valore corrente impostato.

Nome del parametro	Descrizione del parametro	Valore corrente
dtC	Differenziale di temperatura caldo	2.0 °C
dUU	Differenziale di umidificazione	5 RH%
tf	Tempo di funzionamento	1:00

Settings - 1/3 04/09/15 11:17:39

Back Settings Alarm Help Air cycle Light RGB Standby

Premere il nome del parametro da impostare per accedere alla relativa pagina di modifica.

<b>Nome del parametro</b>	<b>Descrizione estesa, con indicazione dell'intervallo di valori che il parametro può assumere.</b>	<b>Valore del parametro, modificabile. Nel caso di impostazione errata viene segnalato l'errore.</b>
---------------------------	---	--

dtC

Range (0.2, 10°C)

HOT temperature differential with reference to main SET-POINT. It is expressed in absolute value and it defines the temperature hysteresis for the HOT referred to temperature SET-POINT.

0 2.0

Cancel Confirm















Parameter dtC 06/15/13 16:26:32

Back Settings Alarm Help Air cycle Light RGB Standby

## 8.3

## ELENCO VOCI MENÙ PARAMETRI

Si riporta l'elenco completo delle voci visualizzabili nel menù "Parametri".

Nome	Simbolo	Descrizione generale	Capitolo
<b>Regolazione processo</b>		Parametri generali di processo (impostazioni differenziale e tempo di funzionamento)	8.3.1
<b>Ricambio aria</b>		Impostazione ricambio aria	8.3.2
<b>Configura WELLNESS</b>		Impostazione modalità WELLNESS	8.3.3
<b>Protezione macchina</b>		Parametri di protezione del sistema: limiti per i setpoint, tempo limite di funzionamento	8.3.4
<b>Calibrazione sonde</b>		Correzione valore delle sonde temperatura/umidità.	8.3.5
<b>Comunicazione RS485</b>		Configurazione comunicazione seriale RS485	8.3.6
<b>Web server</b>		Configurazione Web server	8.3.7
<b>Mail</b>		Configurazione invio e-mail	8.3.8
<b>Umidificatore PEGO</b>		Abilitazione comunicazione con un umidificatore PEGO	8.3.9
<b>RGB</b>		Configurazione colori luce RGB	8.3.10
<b>Lingua</b>		Impostazione lingua del controllo	8.3.11
<b>Data e ora</b>		Impostazioni data e ora (Non è possibile accedere a tale pagina mentre la regolazione è in corso)	8.3.12
<b>Impostazioni generali</b>		Impostazione contrasto, luminosità e allarmi sonori	8.3.13
<b>Software</b>		Gestione aggiornamento e ripristino software del controllo, esportazione/importazione parametri dispositivo da USB/SD	8.3.14

<b>Info</b>		Informazioni dispositivo VISION TOUCH WELLNESS (versione software, occupazione memoria)	8.3.15
<b>Password</b>		Gestione del livello di protezione: accesso utente/installatore, configurazione menù	8.3.16
<b>Test center</b>		Test ingressi/uscite digitali e analogiche, test di funzionamento dell'interfaccia touchscreen	8.3.17
<b>Configura I/O</b>		Impostazione delle funzionalità associate ad ingressi/uscite digitali/analogiche	8.3.18
<b>Stato I/O</b>		Verifica dello stato di ingressi/uscite digitali e analogiche	8.3.19



**8.3.1****Regolazione processo**

“Regolazione processo” permette di impostare i differenziali di temperatura e umidità del WELLNESS, oltre al tempo di funzionamento.

Il menù “Regolazione processo” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Regolazione di processo” (necessario login come installatore).

Regolazione processo



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
<b>dtC</b>	<b>Differenziale di temperatura CALDO</b> riferito al SETPOINT principale. È espresso in valore assoluto e definisce l'isteresi della temperatura per il CALDO riferita al SETPOINT di temperatura.	0,2 ÷ 10,0 °C	2,0 °C
<b>dUU</b>	<b>Differenziale di UMIDIFICAZIONE</b> riferito al SETPOINT di umidità. È espresso in valore assoluto e definisce l'isteresi di umidificazione riferita al SETPOINT di umidità.	1 ÷ 10 RH%	5 RH%
<b>tf</b>	<b>Tempo di funzionamento</b> a seguito di un'attivazione manuale o programmata (no cronotermostato)	00:01 ÷ tFm	1:00 ore

I ricambi aria possono essere abilitati con il parametro EnA. Al termine del tempo di funzionamento si possono eseguire ricambi aria che attivano solo la ventilazione oppure che attivano la ventilazione ed il riscaldamento (gestito dal parametro SrA). La durata del ricambio aria è definita dal parametro drA.

Se la regolazione è spenta, è possibile forzare un ricambio aria con il tasto "Ric. aria".

Il menù "Ricambio aria" è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Ricambio aria" (necessario login come installatore).

## Ricambio aria



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
drA	Durata ricambio aria.	0 ÷ 120 min	45
SrA	Setpoint di temperatura del ricambio aria	30,0 ÷ 99,0 °C	40,0 °C

"Configura WELLNESS" permette di selezionare quali funzionalità del controllore WELLNESS sono abilitate, in particolare consente di configurare la modalità di funzionamento e di abilitare/disabilitare la gestione dei ricambi aria e del cronotermostato. Il menù "Configura WELLNESS" è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri"). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Configura WELLNESS" (necessario login come installatore).

## Configura WELLNESS



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
EnA	Abilitazione ricambio aria	0 = disabilitato 1 = abilitato (solo ventilazione) 2 = abilitato (ventilazione + caldo)	0
EnC	Abilitazione cronotermostato	0 = disabilitato 1 = abilitato	0
mOd	Modo di funzionamento	0 = sauna 1 = sauna con umidità 2 = bagno turco 3 = sauna + bagno turco	0

**8.3.4****Protezione macchina**

“Protezione macchina” contiene i parametri di sicurezza per la gestione dell’impianto. Il menù “Protezione macchina” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Protezione macchina” (necessario login come installatore).

**Protezione macchina**

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
tFm	Tempo di funzionamento massimo impostabile	00:01 ÷ 12:00 (hh:mm)	06:00
HSt	Valore massimo attribuibile al setpoint di temperatura	+20,0 ÷ +99,0 °C	+99,0°C

**8.3.5****Calibrazione sonde**

Il menù “Calibrazione sonde” consente la correzione del valore misurato dalle sonde di temperatura e umidità. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Calibrazione sonde” (necessario login come installatore).

**Calibrazione sonde**

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
Cat	Correzione valore sonda ambiente	-10,0 ÷ +10,0 °C	0,0
CaU	Correzione valore sonda umidità	-20 ÷ +20 RH%	0

## Comunicazione RS485

8.3.6

Il menù “Comunicazione RS485” consente l'impostazione della configurazione della comunicazione seriale. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Comunicazione RS485” (necessario login come installatore).

Nel caso di **Ser=0** (Telenet), il Vision Touch risponde come strumento TWMT (misura sonda **temperatura ambiente**) all'indirizzo Ad e come TWMUR (misura sonda **umidità ambiente**) allo stesso indirizzo.

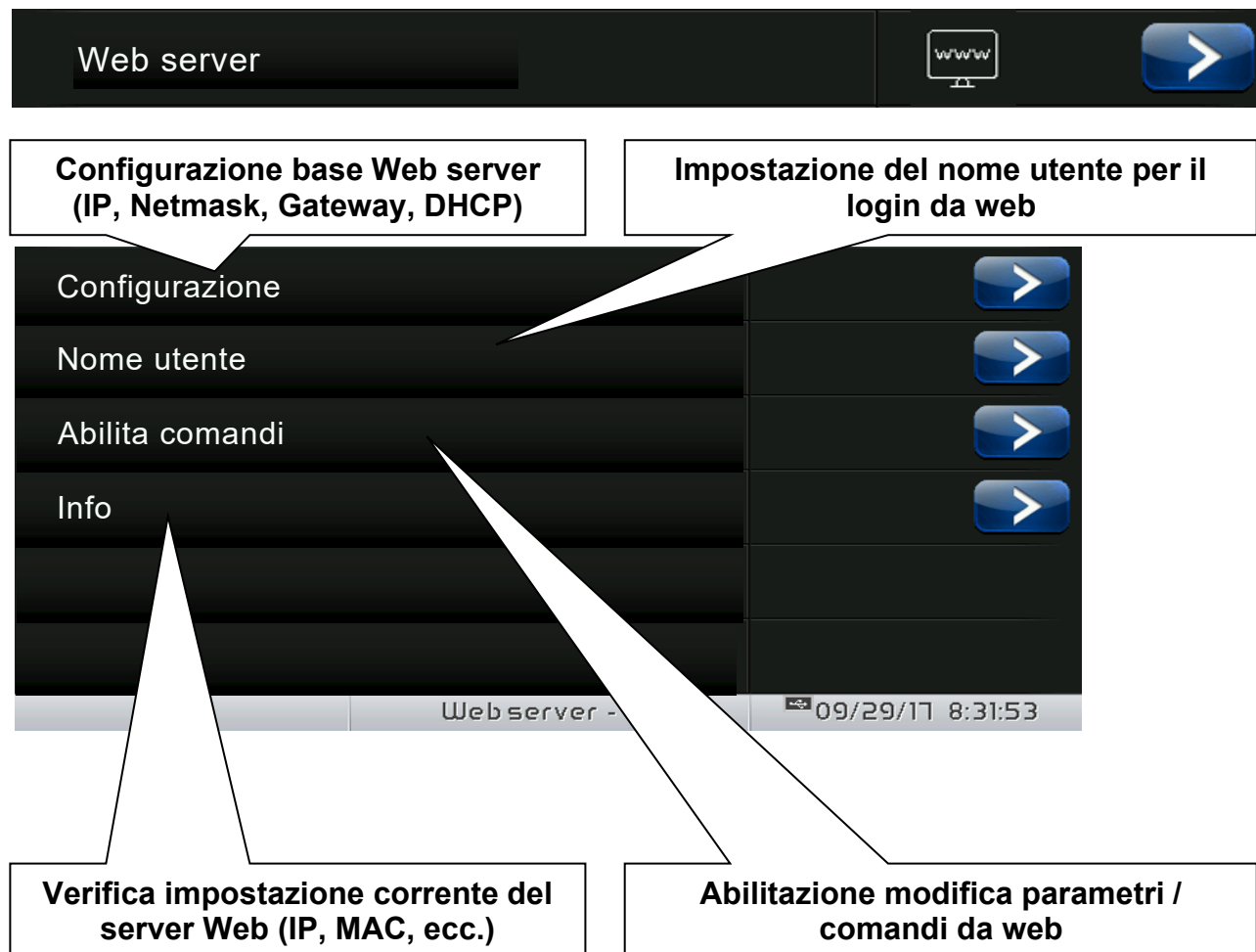
## Comunicazione RS485



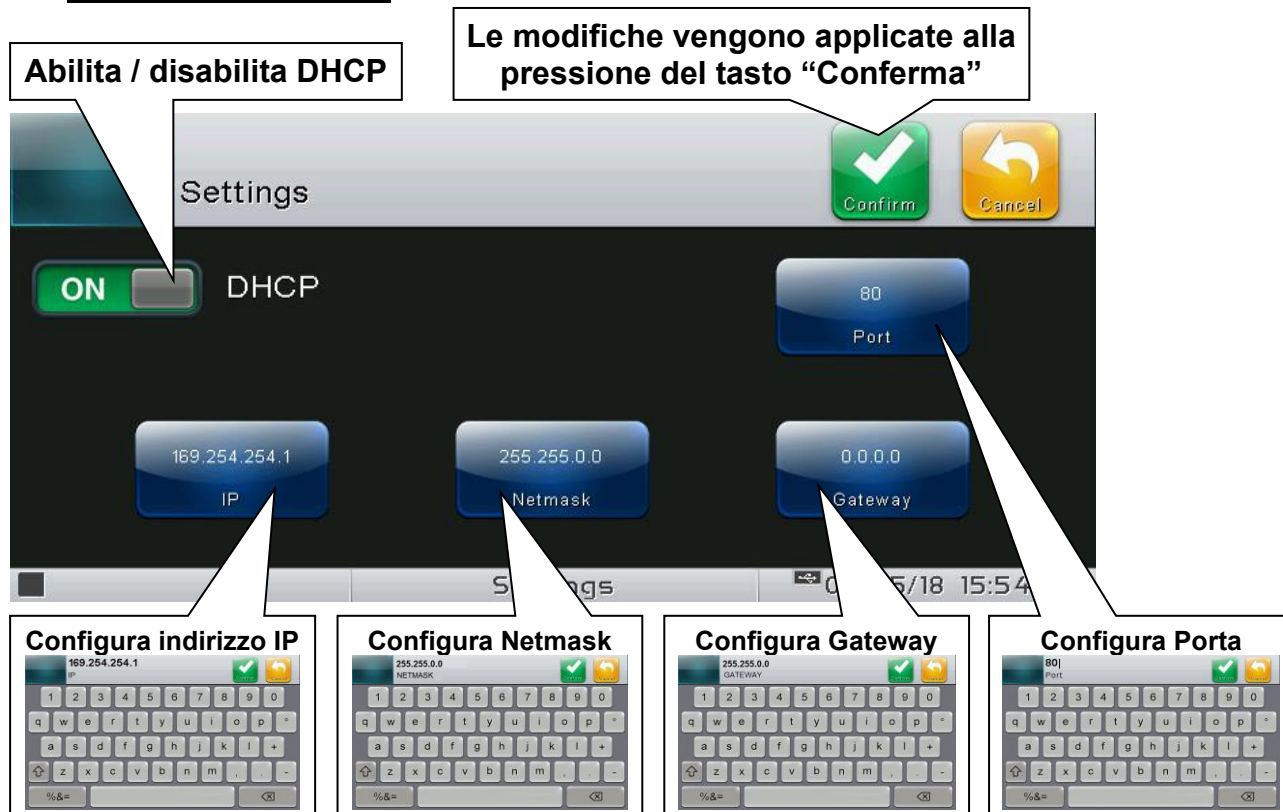
PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
<b>Ad</b>	<b>Indirizzo di rete.</b> Indirizzo di rete per collegamento al sistema di supervisione TeleNET o Modbus.	0 ÷ 31 (Ser=0) 1 ÷ 247 (Ser=1)	0
<b>Ser</b>	<b>Protocollo di comunicazione su RS485</b> 0 = Protocollo TeleNET 1 = Protocollo Modbus-RTU	0 ÷ 1	0
<b>Bdr</b>	<b>Modbus baudrate</b> 0 = 300 baud      3 = 2400 baud      6 = 14400 baud 1 = 600 baud      4 = 4800 baud      7 = 19200 baud 2 = 1200 baud      5 = 9600 baud      8 = 38400 baud	0 ÷ 10	5
<b>Prt</b>	<b>Configurazione controllo di parità del Modbus</b> 0 = nessun bit di parità 1 = bit di parità pari (even) 2 = bit di parità dispari (odd)	0 ÷ 2	0
<b>tRM</b>	<b>Resistenza di terminazione</b>	0 = disabilitato 1 = abilitato	0

**8.3.7****Web server**

Il menù “Web server” consente l’impostazione della configurazione del server Web. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Web server” (necessario login come installatore).



– Pagina Configurazione



- DHCP: abilita / disabilita richiesta configurazione al DHCP server. Se abilitato, l'indirizzo IP associato al Vision Touch viene assegnato dal DHCP server (se presente nella rete locale). In caso di mancata assegnazione il touch mantiene la configurazione di default:

**IP: 169.254.254.1**  
**Netmask: 255.255.0.0**

**Gateway: 0.0.0.0**  
**Port: 80**

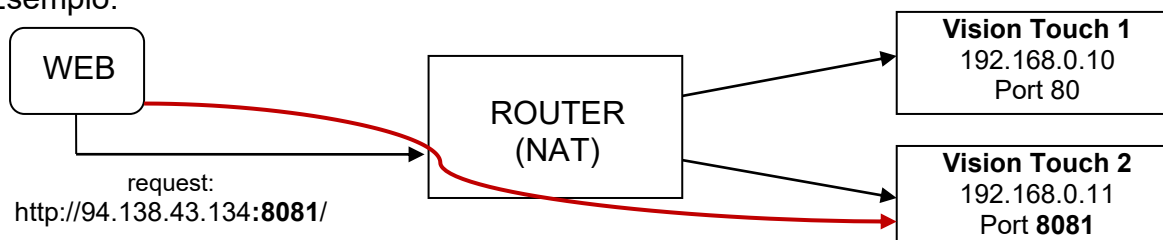
Per verificare la configurazione assegnata dal DHCP consultare la pagina "Info" nel menù "Web server".

- **Configura indirizzo IP / Netmask / Gateway:** consentono l'impostazione di indirizzo IP / Netmask / Gateway nel caso in cui non venga utilizzato il DHCP (ad esempio in caso di impostazione IP statico).

- **Configura Porta:** consente di modificare la porta di accesso del Server Web. In caso di collegamento di più Vision Touch sulla stessa rete locale, impostare la NAT del router associando IP/porta locale con IP/porta pubblico.

Attenzione: la modifica della porta richiede il riavvio del Vision Touch.

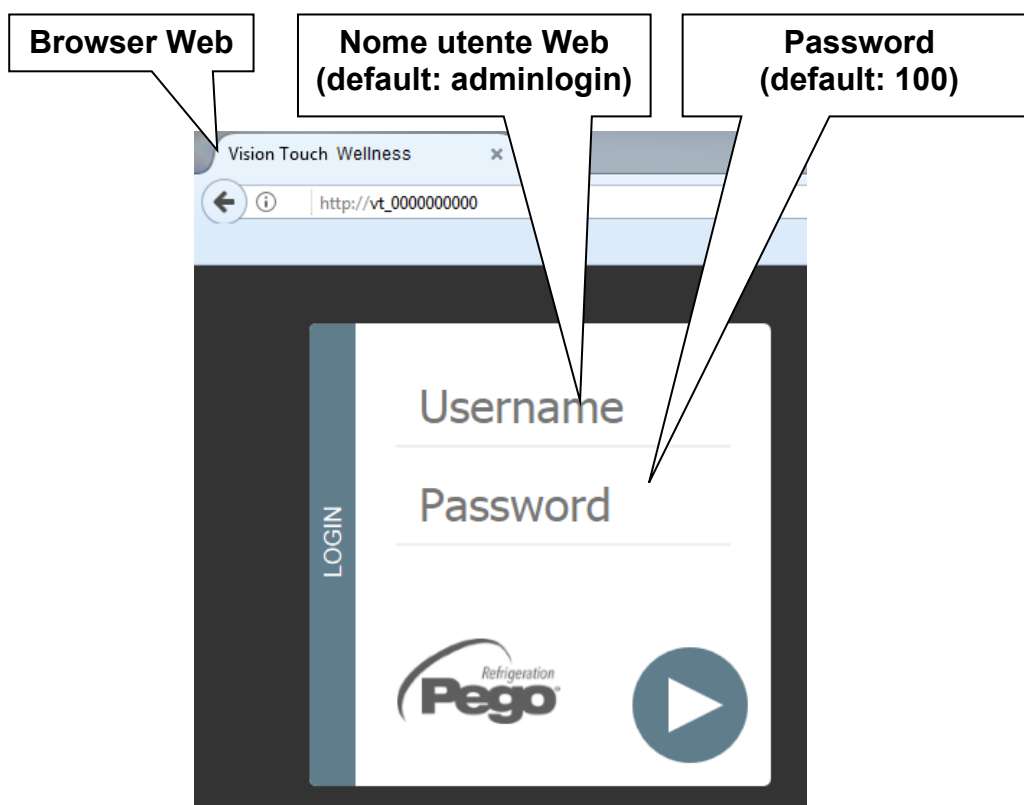
Esempio:





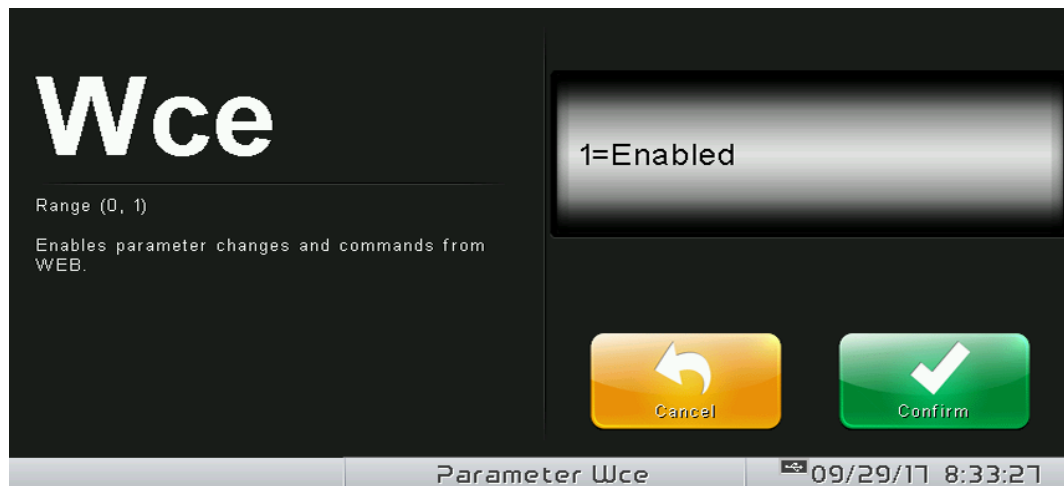
### - Pagina Nome utente

La pagina “Nome utente” consente l’impostazione dello Username da utilizzare in fase di login nella pagina Web del Vision touch (la password coincide con la password Installatore del Vision Touch).



## - Pagina Abilita comandi

Il parametro Wce consente di abilitare o disabilitare i comandi e la modifica parametri da pagina Web, indipendentemente dal tipo di utente (user o admin) che accede alla pagina Web.



## - Pagina Info

La "Pagina Info" consente di verificare la configurazione Web corrente del Vision Touch Wellness.



**DHCP:** stato assegnazione DHCP

**Host:** nome usato nella barra degli indirizzi del browser Web (legato al numero seriale)

**IP / Netmask / Gateway:** configurazione corrente (impostata in locale o dal DHCP)

**MAC:** indirizzo fisico univoco associato al Vision Touch

**User name:** nome utente Web

## 8.3.8

## Mail

Il menù “Mail” consente l'impostazione della configurazione per l'invio di e-mail in caso di allarme. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Mail” (necessario login come installatore).



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
<b>Abilitazione</b>	Abilita l'invio delle mail in caso di allarme. Se configurato come “Test mail” invia una mail di test a tutti i destinatari.	0 = Disabilitato 1 = Abilitato 2 = Test mail	0
<b>Mittente</b>	Configurazione e-mail mittente (es. xxxxx@yyy.zz). Lunghezza massima: 32 caratteri.	Testo	
<b>Password</b>	Configurazione password e-mail mittente	Testo	
<b>SSL</b>	Abilita la comunicazione sicura con il server mail	0 = Disabilitato 1 = Abilitato	1
<b>Porta</b>	Numero porta mail (es. porta 465 per connessione SSL, porta 25 per connessione non SSL)	0 ... 999	465
<b>Server mail</b>	Configurazione server mail posta in uscita (es. smtp.xxx.zz)	Testo	
<b>Oggetto</b>	Campo “Oggetto” delle mail (es. Cella 1)	Testo	
<b>Destinatario 1</b> <b>Destinatario 2</b> <b>Destinatario 3</b>	Destinatari e-mail (formato xxxxx@yyy.zz). Lunghezza massima: 32 caratteri. L'e-mail di allarme verrà inviata a tutti i destinatari.	Testo	

Il Vision Touch invia una e-mail nel momento in cui si verifica un allarme e nel momento in cui l'allarme rientra. La mail contiene le seguenti informazioni:

- Codice dell'allarme e descrizione.
- Data e ora in cui è iniziato l'allarme.
- Durata dell'allarme (in caso di mail di fine allarme).

## Umidificatore PEGO



## CONNESSIONE

PIN MORSETTI (100NMASTER)	PIN MORSETTI (EASYSYSTEM)
37	32
38	31

**Abilita la comunicazione con l'umidificatore PEGO.**  
Verificare che il jumper J2 all'interno del 100N MASTER sia aperto e che l'umidificatore abbia indirizzo Ad = 1



**Accesso alla lettura/modifica dei parametri principali.**

**Pagina riassuntiva dello stato ingressi/uscite dell'umidificatore.**  
In questa pagina è possibile mettere in standby l'umidificatore o forzare uno scarico acqua.

## ABILITAZIONE



## STATUS



## PARAMETRI

Pr	Steam output	97 %	>
S0	Decon. disch. time	2.0 sec	>
S2	Decon. disc. interval	6 min	>
S4	Disch. for inactivity	1 hours	>
S8	Current diff. for charge	0.1	>
S9	Functioning setting set	8	>

## 8.3.10

## RGB

Il menù “RGB” consente di modificare il colore della luce RGB. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “RGB” (necessario login come installatore).



PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
Ldt	Velocità della sequenza colori durante il ciclo automatico.	1 ÷ 120 sec	1 sec
Lcy	<b>Tipologia del ciclo colori.</b> 1 = 120 colori 2 = 4 colori (rosso, giallo, verde, blu) 3 = ciclo freddo 4 = ciclo caldo	1 ÷ 4	1

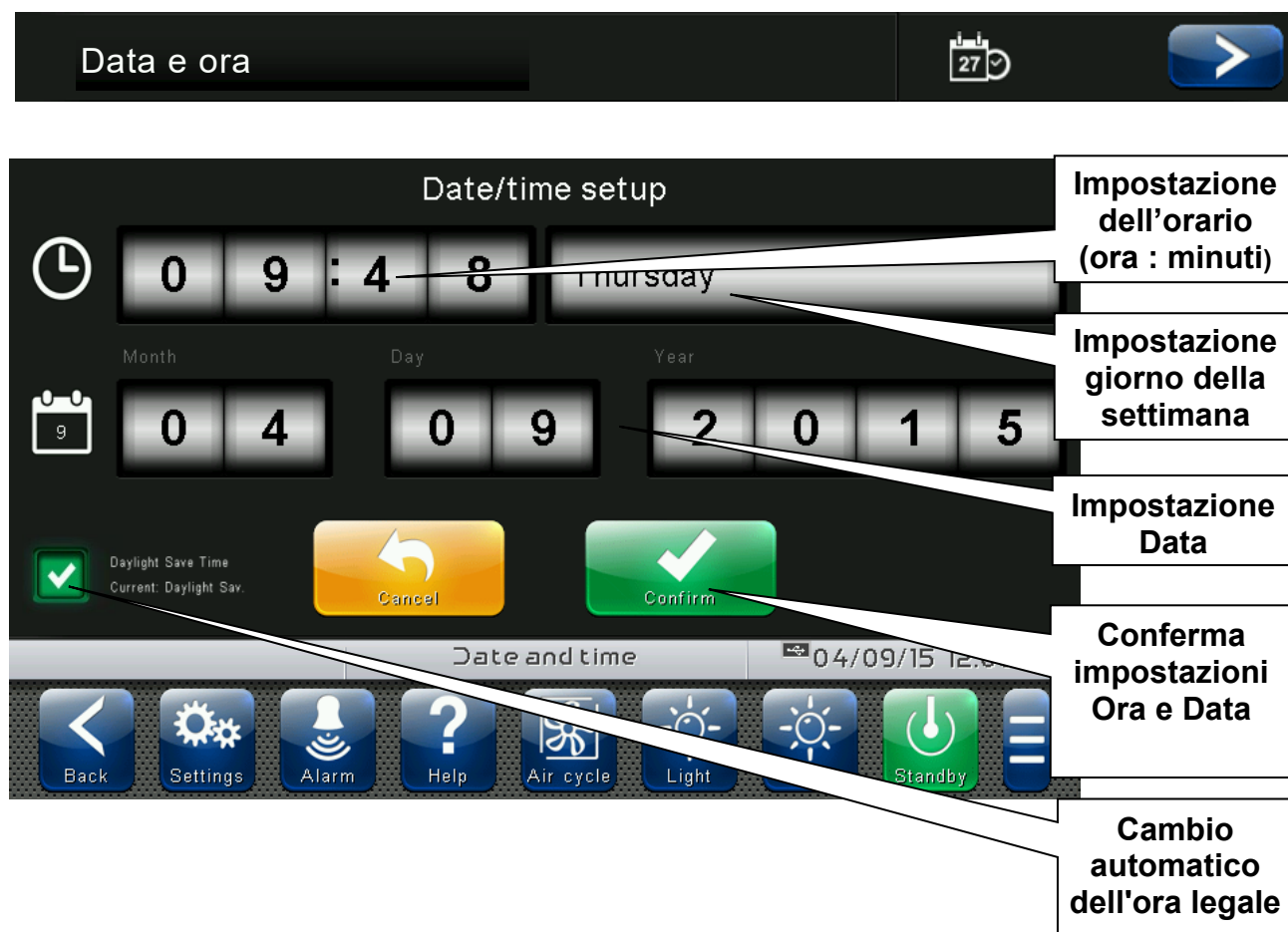
## 8.3.11

## Lingua

Il menù “Lingua” consente di modificare il linguaggio del controllo. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Lingua” (necessario login come installatore).



Il menù “Data e ora” consente la modifica delle impostazioni dell’orologio. **Non è possibile accedere a tale pagina mentre la regolazione è in corso.** Il menù “Data e ora” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Data e ora” (necessario login come installatore).



Se il cambio automatico dell'ora legale è abilitato, il controllo imposta automaticamente data e ora considerando l'ora legale/solare con lo standard europeo (cambio l'ultima domenica di marzo e ottobre).

Inoltre, è possibile leggere se l'ora effettiva è solare o legale.



## 8.3.13

## Impostazioni generali

Il menù “Impostazioni generali” consente di modificare il contrasto dello schermo, la luminosità in fase di blocco-schermo, l’attivazione degli allarmi acustici e dello screensaver. “Impostazioni generali” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Impostazioni generali” (necessario login come installatore).


Si consiglia di impostare la luminosità al valore minimo per massimizzare il tempo di vita del display.



Il menù “Software” consente di effettuare le operazioni di manutenzione del software del dispositivo. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Software” (necessario login come installatore).



### Procedura di aggiornamento software:

- Copiare il file di aggiornamento "**VT\_WEL\_#\_#\_#\_#.pego**" (i simboli # rappresentano l'avanzamento della versione) su una chiavetta USB vuota. Nella chiavetta deve essere presente solo il file di aggiornamento.
- Inserire la chiavetta USB nella porta USB1 del controllo (sulla status bar compare il simbolo  della USB inserita e riconosciuta).
- Premere sul pulsante "Aggiorna software".
- Il dispositivo procede autonomamente all'aggiornamento eseguendo i seguenti passaggi (l'operazione richiede alcuni minuti): esportazione configurazioni > cancellazione memoria interna e installazione nuovo software > ripristino configurazioni > riavvio del VISION TOUCH WELLNESS.

**ATTENZIONE:** durante tutta la fase di installazione il controllo **deve essere mantenuto alimentato e la chiavetta USB lasciata inserita**. Il non rispetto di questa prescrizione potrebbe richiedere il suo ripristino software presso PEGO S.r.l.

L'aggiornamento termina una volta che il controllo ritorna alla schermata "HOME 1"; a questo punto è possibile rimuovere la chiavetta USB e riprendere il normale utilizzo.

È possibile verificare la nuova versione Software dal menù "Parametri" > "Info" alla voce "Application Version".

## 8.3.15

## Info

Il menù "Info" contiene informazioni relative alla versione software installata e altre informazioni sul dispositivo. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri").



Il menù “Password” consente la gestione del livello di protezione del dispositivo, attribuendo all’utente il permesso di accedere solo a specifiche funzionalità e parametri. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”).

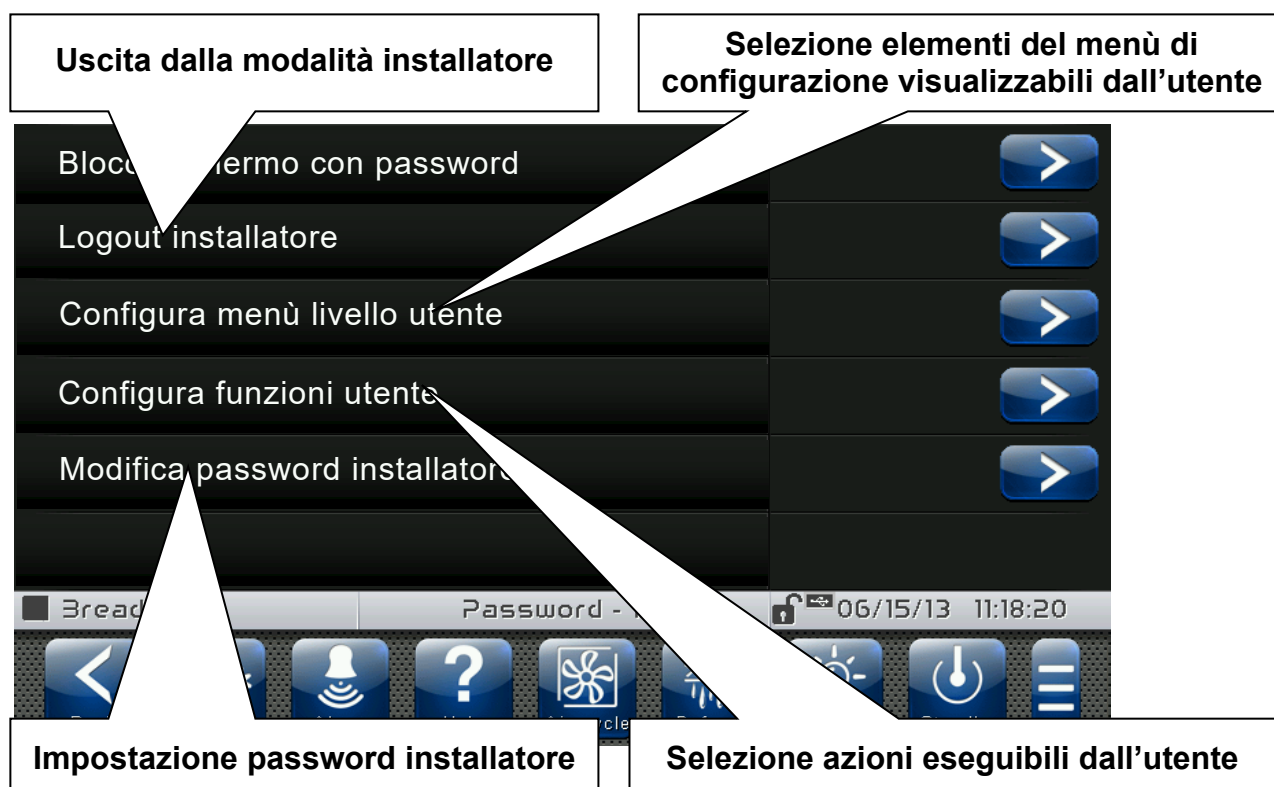


Il menù “Password” si presenta in modo differente a utente ed installatore: l’installatore può selezionare quali voci del menù parametri sono visualizzabili dall’utente e quali azioni quest’ultimo può eseguire.

- Pagina Password Utente



- Pagina Password Installatore



Il “Test center” consente la verifica del corretto funzionamento degli ingressi/uscite del 100N MASTER3 collegato al VISION TOUCH WELLNESS. È inoltre possibile verificare la funzionalità dei sensori touchscreen.

**La funzione “Test center” è riservata ad utenti esperti.**  
**Pego S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni all’impianto**  
**dovuti ad un utilizzo non corretto di tale funzionalità.**

Il menù “Test center” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Test center” (necessario login come installatore).





- Test uscite digitali

Il “Test uscite digitali” consente di forzare manualmente le uscite digitali del 100N MASTER3 collegato. L’accesso a questo menù pone in “Stand by” il controllo: vengono disabilitate tutte le funzionalità di uscita.

La funzione associata a ciascuna uscita digitale è impostabile in “Parametri” => “Configura I/O” => “Uscite digitali”.

Premere per abilitare /disabilitare un'uscita digitale

Funzionalità uscita (impostabile)

Morsetti di collegamento

- Test ingressi digitali

Il “Test ingressi digitali” consente di verificare la corretta acquisizione degli ingressi digitali del 100N MASTER3 collegato. La funzione associata ad ogni ingresso digitale è impostabile in “Parametri” => “Configura I/O” => “Ingressi digitali”.

In presenza di ingresso digitale attivo la spia diventa verde

Funzionalità ingresso (impostabile)

Morsetti di collegamento

## - Test uscite analogiche

Il "Test uscite analogiche" consente di forzare le uscite analogiche del 100N MASTER3 collegato, impostando manualmente valori compresi fra 0 e 10V. L'accesso a questo menù pone in "Stand by" il controllo: vengono disabilitate tutte le funzionalità di uscita.

La funzione associata a ciascuna uscita analogica è impostabile in "Parametri" => "Configura I/O" => "Uscite analogiche".

**Morsetti di collegamento**

**Descrizione dell'uscita**

**Aumenta (+) / Cala (-) il valore di un'uscita analogica**

## - Test ingressi analogici

Il "Test ingressi analogici" consente di verificare la corretta acquisizione degli ingressi analogici (sonde) del 100N MASTER3 collegato. La funzione associata ad ogni ingresso analogico è impostabile in "Parametri" => "Configura I/O" => "Ingressi analogici".

**Valore acquisito**

**Descrizione dell'ingresso**

**Nome dell'ingresso e tipo di sonda**

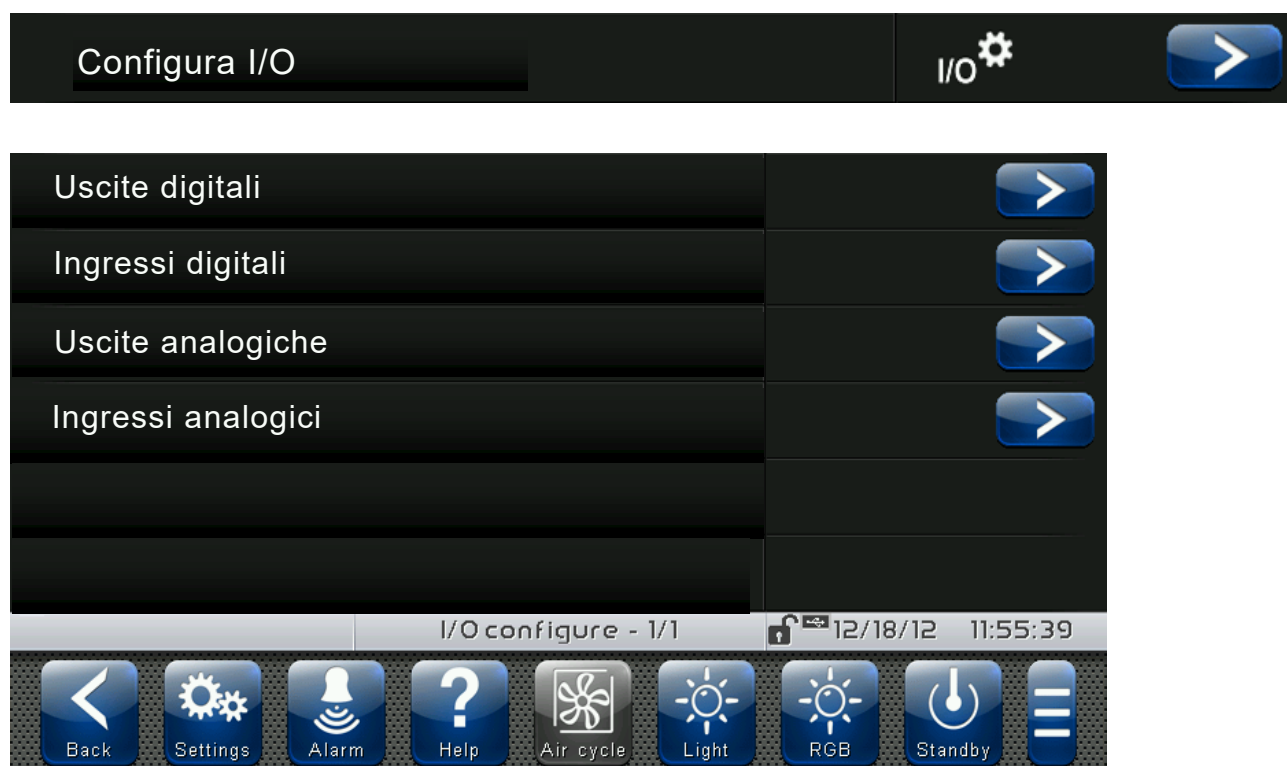
**Morsetti di collegamento**

**8.3.18****Configura I/O**

“Configura I/O” consente di impostare la funzionalità associata ad ogni ingresso/uscita del 100N MASTER3 collegato.

**La funzione “Configura I/O” è riservata ad utenti esperti.**  
**Pego S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni all’impianto dovuti ad un utilizzo non corretto di tale funzionalità.**

Il menù “Configura I/O” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Configura I/O” (necessario login come installatore).



### - Uscite digitali

“Uscite digitali” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni uscita digitale del 100N MASTER3 collegato. La modifica di un'uscita pone il controllo in “Stand by”. Nel caso una funzionalità non venga associata ad almeno un'uscita, l'eventuale chiamata da parte del controllo non attiverà alcuna uscita digitale (si attiverà solo l'icona di stato per indicare la chiamata).

**Identificativo uscita digitale**

**Morsetti di collegamento**

**Modifica della funzione associata all'uscita digitale**

**Icona della funzione associata**

### - Ingressi digitali

“Ingressi digitali” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni ingresso digitale del 100N MASTER3 collegato. La modifica di un ingresso pone il controllo in “Stand by”.

**Identificativo ingresso digitale**

**Morsetti di collegamento**

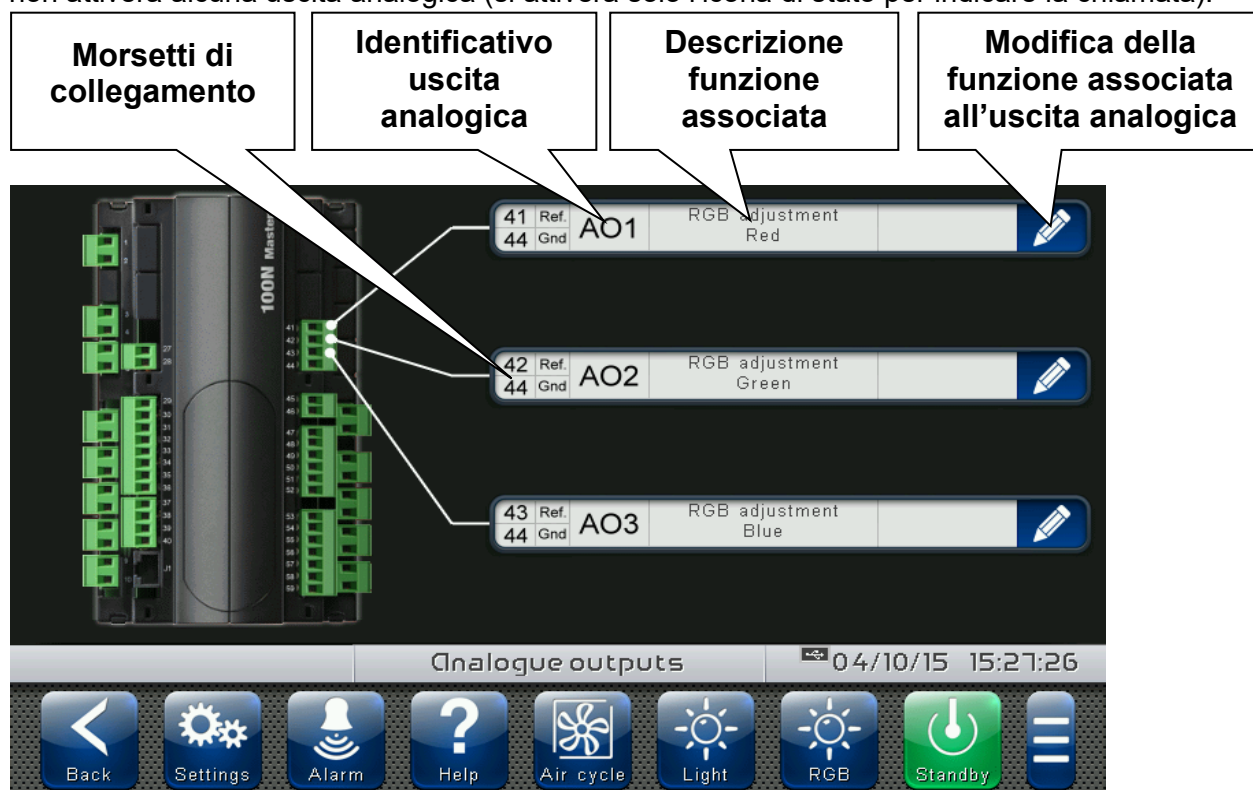
**Modifica della funzione associata all'ingresso digitale**

**Icona della funzione associata**



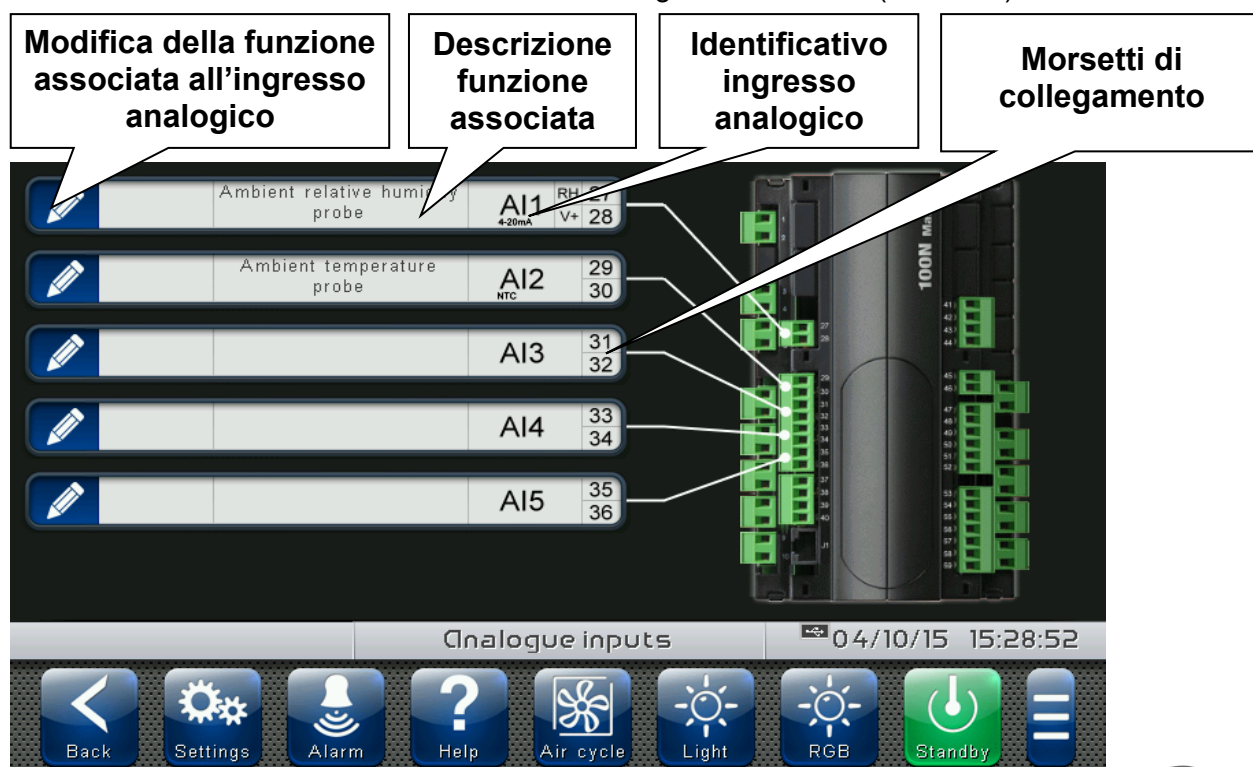
### - Uscite analogiche

“Uscite analogiche” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni uscita analogica del 100N MASTER3 collegato. La modifica di un’uscita pone il controllo in “Stand by”. Nel caso una funzionalità non venga associata ad almeno un’uscita, l’eventuale chiamata da parte del controllo non attiverà alcuna uscita analogica (si attiverà solo l’icona di stato per indicare la chiamata).



### - Ingressi analogici

“Ingressi analogici” consente di modificare la funzionalità associata ad ogni ingresso analogico del 100N MASTER3. La modifica di un ingresso pone il controllo in “Stand by”. Nel caso di associazione errata tra sonda e funzione viene segnalato l’allarme (Ec1÷Ec3).

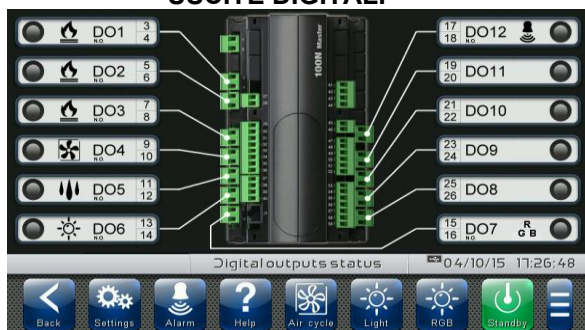


“Stato I/O” consente di visualizzare lo stato di ogni ingresso/uscita del 100N MASTER3 collegato.

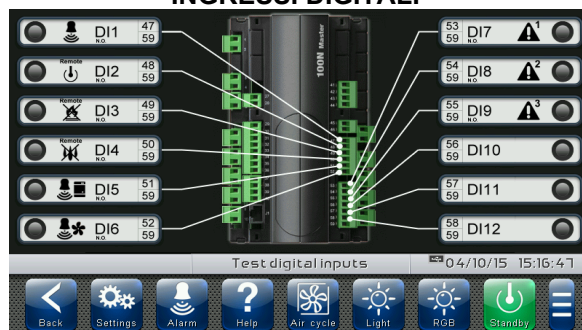
Il menù “Stato I/O” è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante “Parametri”). La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù “Password” => “Configura menù livello utente” e selezionando la voce “Stato I/O” (necessario login come installatore).



#### USCITE DIGITALI



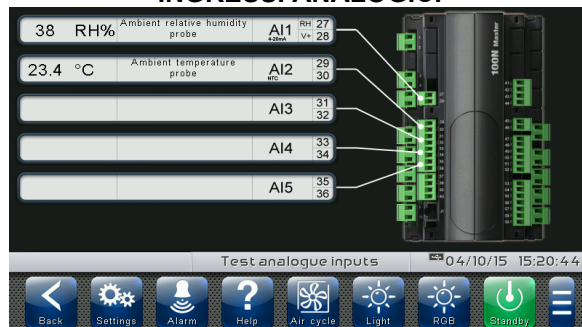
#### INGRESSI DIGITALI



#### USCITE ANALOGICHE



#### INGRESSI ANALOGICI





## CAPITOLO 9: DIAGNOSTICA

### 9.1

### DIAGNOSTICA

Il controllore **VISION TOUCH WELLNESS** in caso di eventuali anomalie avvisa l'operatore attraverso dei codici di allarme visualizzati dal display (tramite popup o nella pagina 'Allarmi') ed un segnale acustico emesso da un buzzer interno alla Console operativa (se abilitato). Nel caso in cui si verificasse una condizione d'allarme, sul display sarà visualizzato uno dei seguenti messaggi:

CODICE ALLARME	POSSIBILE CAUSA	OPERAZIONE DA ESEGUIRE
<b>E0</b>	<b>Allarme EEPROM Vision Touch</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e riaccendere l'apparecchiatura.</li> <li>• Selezionare 'Ripara EEPROM' nel menù 'Software'.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>E0m</b>	<b>Allarme EEPROM 100N MASTER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e riaccendere l'apparecchiatura.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>E1</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato della sonda.</li> <li>• Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O&gt;Ingressi analogici".</li> </ul>
<b>E2</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato della sonda.</li> <li>• Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O&gt;Ingressi analogici".</li> </ul>
<b>E3</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato della sonda.</li> <li>• Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O&gt;Ingressi analogici".</li> </ul>
<b>E4</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato della sonda.</li> <li>• Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O&gt;Ingressi analogici".</li> </ul>
<b>E5</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda collegata al canale 5</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato della sonda.</li> <li>• Verificare che la sua configurazione sia corretta nel menù "Configura I/O&gt;Ingressi analogici".</li> </ul>
<b>Eg</b>	<b>Allarme generale</b> Le uscite sono tutte disattivate tranne quella di allarme, se presente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>EU</b>	<b>Allarme umidificatore</b> L'uscita umidificatore è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato dell'umidificatore.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>EF</b>	<b>Protezione ventole</b> L'uscita ventole è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare lo stato delle ventole.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>En</b>	<b>Assenza di collegamento tra Console e scheda MASTER.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il collegamento tra le due unità.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>

<b>CODICE ALLARME</b>	<b>POSSIBILE CAUSA</b>	<b>OPERAZIONE DA ESEGUIRE</b>
<b>EnI</b>	<b>Errore di inizializzazione della scheda MASTER.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare il collegamento tra le due unità.</li> <li>• Spegner e riaccendere il Vision Touch.</li> <li>• Se il problema persiste contattare il servizio d'assistenza tecnica.</li> </ul>
<b>Ec1</b>	<b>Errore di Configurazione Sonda Temperatura ambiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la configurazione ingressi analogici.</li> <li>• Verificare l'abilitazione della sonda temperatura ambiente.</li> </ul>
<b>Ec3</b>	<b>Errore di Configurazione Sonda Umidità ambiente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la configurazione ingressi analogici.</li> <li>• Verificare l'abilitazione della gestione umidità.</li> </ul>
<b>Ag1</b>	<b>Allarme generale 1 da ingresso digitale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'ingresso digitale configurato come 'Avviso generico 1'.</li> </ul>
<b>Ag2</b>	<b>Allarme generale 2 da ingresso digitale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'ingresso digitale configurato come 'Avviso generico 2'.</li> </ul>
<b>Ag3</b>	<b>Allarme generale 3 da ingresso digitale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare l'ingresso digitale configurato come 'Avviso generico 3'.</li> </ul>
<b>Edi</b>	<b>Errore di Configurazione ingresso digitale</b> durante un'importazione di configurazione o aggiornamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la configurazione ingressi digitali.</li> <li>• Riconfigurare l'ingresso disabilitato.</li> </ul>
<b>Edo</b>	<b>Errore di Configurazione uscita digitale</b> durante un'importazione di configurazione o aggiornamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la configurazione uscite digitali.</li> <li>• Riconfigurare l'uscita disabilitata.</li> </ul>
<b>Eai</b>	<b>Errore di Configurazione ingresso analogico</b> durante un'importazione di configurazione o aggiornamento.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la configurazione ingressi analogici.</li> <li>• Riconfigurare l'ingresso disabilitato.</li> </ul>
<b>Eao</b>	<b>Errore di Configurazione uscita analogica</b> durante un'importazione di configurazione o aggiornamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare la configurazione uscite analogiche.</li> <li>• Riconfigurare l'uscita disabilitata.</li> </ul>

Il controllore **VISION TOUCH WELLNESS** in caso di eventuali anomalie dell'umidificatore **Pego EasySTEAM collegato** avvisa l'operatore attraverso dei codici di allarme visualizzati dal display (tramite popup o nella pagina 'Allarmi') ed un segnale acustico emesso da un buzzer interno alla Console operativa (se abilitato). Nel caso in cui si verificasse una condizione d'allarme, sul display sarà visualizzato uno dei seguenti messaggi:

CODICE ALLARME	POSSIBILE CAUSA	OPERAZIONE DA ESEGUIRE
<b>E0U</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda ambiente</b> impostata nel parametro S9.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la corretta configurazione della sonda usata (parametro S9 e collegamenti elettrici sui morsetti specifici). Se il problema persiste sostituire la sonda.</li> </ul>
<b>E1U</b>	<p><b>Livello massimo acqua nel cilindro / Problemi su lettura corrente.</b></p> <p>L'acqua all'interno del cilindro ha raggiunto il sensore di livello massimo e la corrente assorbita è sotto la soglia minima di 0,5A.</p> <p>Il raggiungimento del livello massimo abbinato a una corrente misurata troppo bassa identifica un'anomalia che non deve presentarsi in un funzionamento normale.</p> <p>Questo allarme blocca la produzione vapore fino alla sua acquisizione (pressione del tasto Tacito sull'umidificatore).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare il corretto inserimento del connettore cilindro all'umidificatore.</li> <li>Verificare con una pinza amperometrica l'assorbimento sulle fasi di alimentazione; una delle fasi potrebbe essere interrotta.</li> <li>Verificare l'usura degli elettrodi del cilindro.</li> <li>Verificare che la conducibilità dell'acqua sia superiore al minimo consentito per la tipologia di cilindro usato; in particolare per i cilindri normali maggiore di 250<math>\mu</math>S/cm e per i cilindri a bassa conducibilità maggiore 125<math>\mu</math>S/cm. Nel caso provare a ridurre la % di produzione vapore agendo sul parametro Pr per abbassare il livello di lavoro dell'acqua nel cilindro.</li> <li>Particelle in sospensione prodotte da oli o grassi presenti nella linea di carico possono provocare la formazione di schiuma che aziona il livello. Eseguire alcuni lavaggi completi del cilindro con svuotamenti manuali subito dopo il carico completo.</li> <li>Una conducibilità dell'acqua superiore ai 1300<math>\mu</math>S/cm può provocare la formazione di schiuma. Aumentare la frequenza degli scarichi di deconcentrazione agendo sul parametro S2.</li> <li>Verificare che non vi sia presenza di acqua sotto la circolina portatavi sulla parte superiore del cilindro. Questa se presente potrebbe penetrare nella circolina e creare un falso contatto sul livello. Asciugare attentamente il tutto.</li> </ul>

<b>E2U</b>	<b>Anomalia funzionale della sonda in condotta</b> impostata nel parametro S9.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare la corretta configurazione della sonda usata (parametro S9 e collegamenti elettrici sui morsetti specifici). Se il problema persiste sostituire la sonda.</li> </ul>
<b>E3U</b>	<b>Assenza di acqua per un tempo prolungato.</b> S2 $\geq$ 10 e l'uscita di carico acqua rimane attiva per un tempo pari a (S2 meno 1 minuto) allora si innesca l'allarme E3. Se S2 < 10 l'allarme E3 è disattivato.  Questo allarme blocca la produzione vapore. Per resettare l'allarme bisogna entrare ed uscire dallo stand-by sull'umidificatore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che la linea di rete dell'acquedotto sia attiva.</li> <li>Verificare che non ci sia una perdita d'acqua a causa di una rottura.</li> <li>Verificare che l'elettrovalvola di carico acqua non sia guasta o scollegata.</li> </ul>
<b>E5U</b>	<b>Auto test di controllo scarico fallito (Preallarme)</b> Questo allarme non blocca la produzione vapore; bisogna però eliminare la causa del problema prima del successivo test che viene eseguito ogni 10 ore di funzionamento degli elettrodi per evitare di incorrere nell'errore E6 che è invece bloccante. L'allarme viene resettato in automatico al successivo test di scarico nel caso esso passi o allo spegnimento dell'umidificatore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che lo scarico o il fondo del cilindro non siano ostruiti e la pompa non sia guasta o scollegata.</li> <li>Nel caso il test pompa non venga considerato necessario esso può essere disabilitato portando il parametro S10=0</li> </ul>
<b>E6U</b>	<b>Auto test di controllo scarico fallito per la seconda volta consecutiva.</b> Questo allarme blocca la produzione vapore per evitare il danneggiamento dell'unità e non è tacitabile. Per resettare l'allarme bisogna spegnere l'umidificatore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare che lo scarico o il fondo del cilindro non siano ostruiti e la pompa non sia guasta o scollegata.</li> <li>Nel caso il test pompa non venga considerato necessario esso può essere disabilitato portando il parametro S10=0</li> </ul>
<b>E8U</b>	<b>Allarme da ingresso digitale (solitamente termostato di sicurezza).</b> Questo allarme interviene se uno degli ingressi digitali configurati come allarme permane per più di 5 secondi. Esso blocca la produzione vapore e attiva la segnalazione acustica (tacitabile). L'allarme viene resettato in automatico allo scomparire dell'ingresso di allarme.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare l'ingresso di allarme sull'umidificatore (solitamente termostato di sicurezza)</li> </ul>
<b>E9U</b>	<b>Allarme GRAVE da ingresso digitale (solitamente termostato di sicurezza).</b> Con il permanere dell'allarme E8 in maniera continua per un tempo superiore a t5 si ha l'attivazione dell'allarme grave E9. L'allarme E9 subentra anche se nell'arco di 12 ore si presentano 3 situazioni di allarme E8. Esso blocca la produzione vapore per evitare il danneggiamento dell'unità e non è tacitabile. L'allarme E9 è disabilitato con t5=0. Per resettare l'allarme bisogna spegnere l'umidificatore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificare l'ingresso di allarme sull'umidificatore (solitamente termostato di sicurezza)</li> </ul>

## 9.3

## GESTIONE ALLARMI

Premendo il pulsante “Allarmi” si accede alla relativa pagina di gestione che contiene lo storico degli ultimi 30 allarmi rilevati. Gli allarmi possono assumere colori differenti:

- **ALLARME ROSSO**: indica la presenza di un allarme in corso, non risolto.
- **ALLARME ARANCIONE**: quando un allarme rosso rientra perché viene risolta la causa, esso assume colore arancione e diventa un allarme da acquisire. Se tutti gli allarmi sono rientrati il pulsante “Allarme” diventa arancione.
- **ALLARME RISOLTO**: l'allarme acquisito perde ogni colore e resta memorizzato nella gestione allarmi.

**ALLARME ROSSO**  
Risolvere la causa

**ALLARME ARANCIONE**  
Allarme rientrato. Premere sull'allarme per acquisirlo

**ALLARME RISOLTO**  
Allarme rientrato e acquisito dall'utente

Codice di allarme (vedi Diagnostica)	Descrizione dell'allarme	Durata situazione di allarme	Stato dell'allarme (in corso   rientrato   risolto)
E1	Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe Begin: 11-12-2012 08:57:35		
EtH	Maximum temperature alarm Begin: 11-12-2012 08:55:23 Period: 1 min. 52 sec.		
E2	Sensor 2 fault Ambient temperature probe Begin: 11-12-2012 08:51:25 Period: 1 min. 55 sec.		
E3	Sensor 3 fault Evaporator temperature probe Begin: 11-12-2012 08:50:45 Period: 2 min. 35 sec.		
E1	Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe Begin: 11-12-2012 08:48:34 Period: 1 min. 35 sec.		
---	Device power on Begin: 11-12-2012 08:48:11		

Alarm - 1/1 12/11/12 8:58:15

Back Settings Alarm Help Air cycle Light RGB Standby

**MAIL INVIATA**  
Se le mail sono abilitate, indica il tentativo di invio mail relativo all'allarme

**Cancellazione lista allarmi**  
(pulsante presente solo se tutti gli allarmi sono risolti)

**Data e ora di inizio situazione di allarme**

Codice di allarme (vedi Diagnostica)	Descrizione dell'allarme	Durata situazione di allarme	Stato dell'allarme (in corso   rientrato   risolto)
---	Device power on Begin: 13-4-2015 09:33:28		
E2	Sensor 2 fault Ambient temperature probe Begin: 13-4-2015 09:32:47 Period: 0 min. 3 sec.		
E1	Sensor 1 fault Ambient relative humidity probe Begin: 13-4-2015 09:32:37 Period: 0 min. 2 sec.		
---	Device power on Begin: 13-4-2015 07:56:10		
---	Device power on Begin: 10-4-2015 16:34:08		
Ec1	Configuration error: ambient temperature probe Begin: 10-4-2015 15:19:44 Period: 0 min.		

Alarm - 1/2 04/13/15 9:39:22

Back Settings Alarm Help Air cycle Light RGB Standby

I popup sono elementi che compaiono a schermo al fine di richiamare l'attenzione dell'utente su particolari situazioni che si possono verificare durante il normale utilizzo del controllo VISION TOUCH WELLNESS.



### POPUP ROSSO

Può indicare:

- avviso di allarme attivato
- l'azione che si sta per eseguire è critica e non reversibile. Porre particolare attenzione nel confermare l'operazione.



### POPUP BLU

Accensione del dispositivo  
(data e ora sono memorizzati nella gestione allarmi)



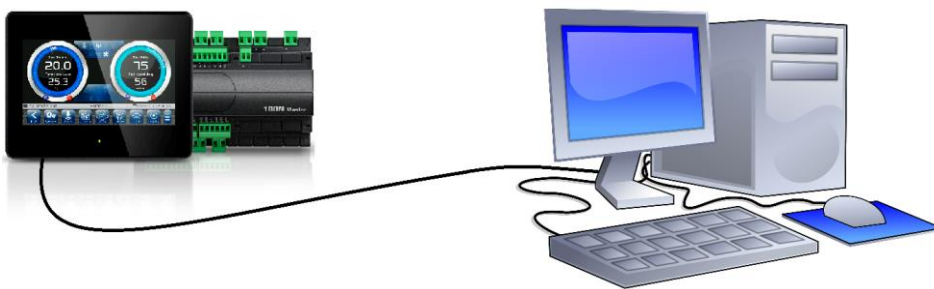
## CAPITOLO 10: WEB SERVER

### 10.1

### INSTALLAZIONE

La configurazione Web del Vision Touch Wellness dipende dal tipo di connessione.

#### - Collegamento diretto al PC

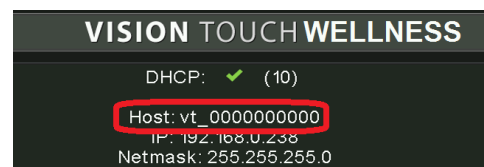


La scheda di rete del computer deve essere configurata in modo da aver abilitato l'assegnazione dell'indirizzo via DHCP. In questo caso il Vision Touch Wellness e il computer, non trovando alcun server DHCP, prenderanno l'indirizzo IP di default previsti sulla classe di indirizzamento **169.254.xxx.xxx**. Per collegarsi all'apparato, occorrerà aprire un browser e digitare nella barra degli indirizzi il seguente comando:

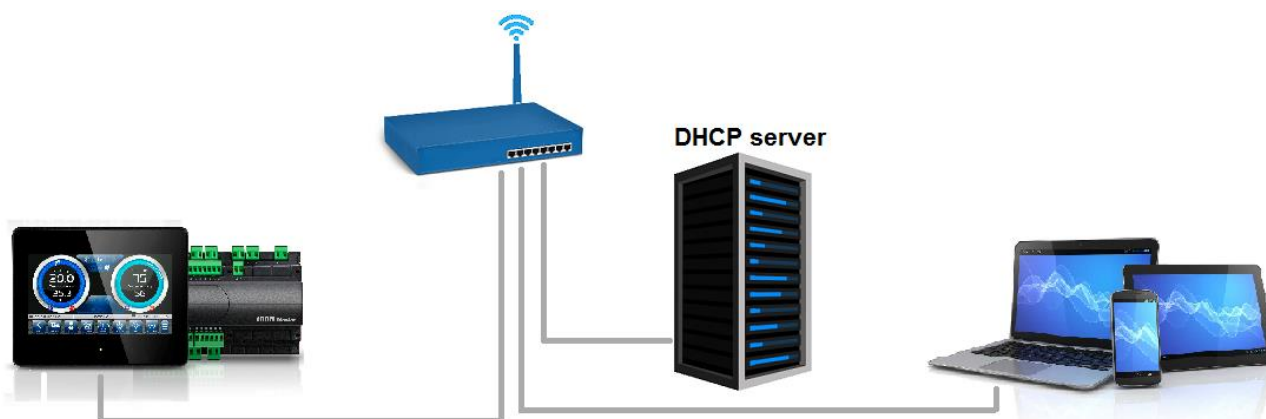
**http://hostname/** dove hostname = identificativo univoco legato al numero di serie presente nella pagina info (vedi "Pagina Info", cap. 8.3.7).

oppure

**http://169.254.254.1/** (indirizzo IP di default del Vision Touch)



## - Collegamento tramite rete LAN



Se viene collegato a una rete LAN dove è presente un server DHCP (e la richiesta DHCP sul Vision Touch è abilitata, vedi cap. 8.3.7), il Vision Touch assumerà un indirizzo IP libero. In questo caso è possibile consultare l'indirizzo IP acquisito tramite la "Pagina Info" presente nel menù "Web server" del Vision Touch.

Se il server DHCP non è presente il Vision Touch mantiene l'indirizzo IP impostato nella configurazione parametri.

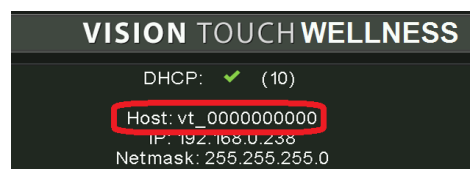
Attenzione: in questo caso sono possibili conflitti di IP con altri dispositivi connessi alla rete LAN.

Per collegarsi al Vision Touch sarà necessario connettere il proprio dispositivo alla medesima rete, in modalità DHCP oppure con IP statico compatibile, aprire un browser e digitare nella barra degli indirizzi il seguente comando:

**http://hostname/** dove hostname = identificativo univoco legato al numero di serie presente nella pagina Info (vedi "Pagina Info", cap. 8.3.7).

oppure

**http://XXX.XXX.XXX.XXX/** (indirizzo IP del Vision Touch, vedi "Pagina Info", cap. 8.3.7)



**NOTA:** Il nome Host del Vision Touch è un riferimento univoco legato al numero di serie. È dunque possibile collegare diversi strumenti Vision Touch sulla stessa rete LAN, impostando differenti indirizzi IP nel caso in cui non sia disponibile un server DHCP. Per raggiungere da browser web il Vision Touch è sufficiente scrivere nella barra indirizzi:

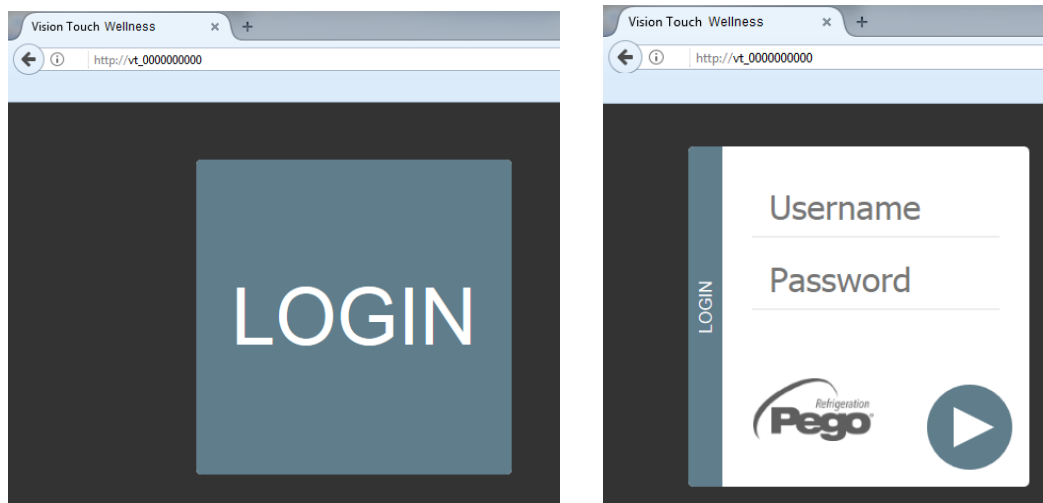
**http://vt\_XXXXXXXXXX/**

dove XXXXXXXXXXXX = numero di serie dello strumento

## 10.2

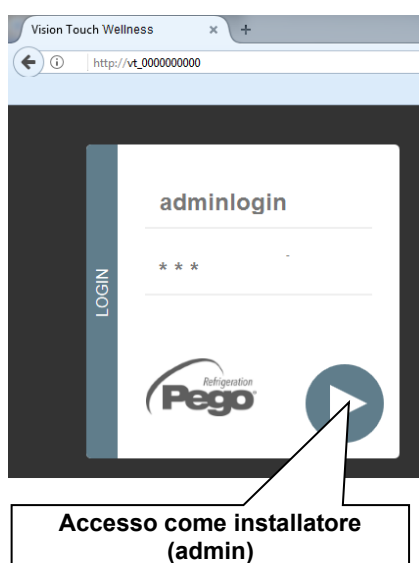
## INTERFACCIA WEB: ACCESSO UTENTE

L'accesso alla pagina Web del Vision Touch è soggetto al controllo accessi mediante Username e password.



E' possibile accedere alle pagine Web del Vision Touch in due modalità:

- utente normale: inserendo nel campo "Username" il Nome utente impostato nel menù Web server del Vision Touch (pagina "Nome utente") si accede con gli stessi permessi che ha l'utente normale sul Vision Touch. L'installatore inibendo le funzioni o l'accesso ai parametri all'utente locale blocca l'accesso a tali funzionalità anche all'utente normale che accede da pagina Web.
- utente amministratore: inserendo nel campo "Username" il Nome utente impostato nel menù "Web server" (pagina "Nome utente") e nel campo "Password" la password installatore del Vision Touch (quella utilizzata nel menù Password per accedere come installatore) si accede con gli stessi permessi che ha l'installatore sul Vision Touch. È possibile dunque modificare i parametri e accedere a tutte le funzioni (se il parametro Wce consente il comando da remoto, vedi cap. 8.3.7).



L'interfaccia Web è costituita di alcune sezioni fisse:

- a sinistra: menù di navigazione pagine.
- in alto: nome della pagina, numero seriale e tipo di utente connesso.
- a destra: contenuto della pagina.

#### - Pagina Principale

The screenshot shows the main web interface for the Pego Humidifier. It features a sidebar menu on the left, a top header with page information, and a main content area with temperature and humidity displays, and an alarms section at the bottom.

**Menù navigazione pagine**

- Live
- PEGO Humidifier
- I/O
- Alarms
- Command ▼
- Info
- Logout

**Pagina attuale**

Live

**Temperatura attuale (e setpoint di temperatura)**

Temperature

**25.3 °C**

Setpoint

30.0 °C

**Umidità attuale (e setpoint di umidità)**

Humidity

**38 HR%**

Setpoint

60 HR%

**Tipo di accesso (admin o user)**

s/n: 0000000001 - admin

**Logout**

Disconnette l'utente e ritorna alla pagina di login.

**Segnalazione allarme**

- rosso: allarme in corso.
- grigio: nessun allarme.

**Pulsanti**

- sfondo verde: funzione attiva.
- sfondo blu: funzione non attiva.
- sfondo grigio: funzione non attiva e non attivabile (utente normale).

**Alarms**

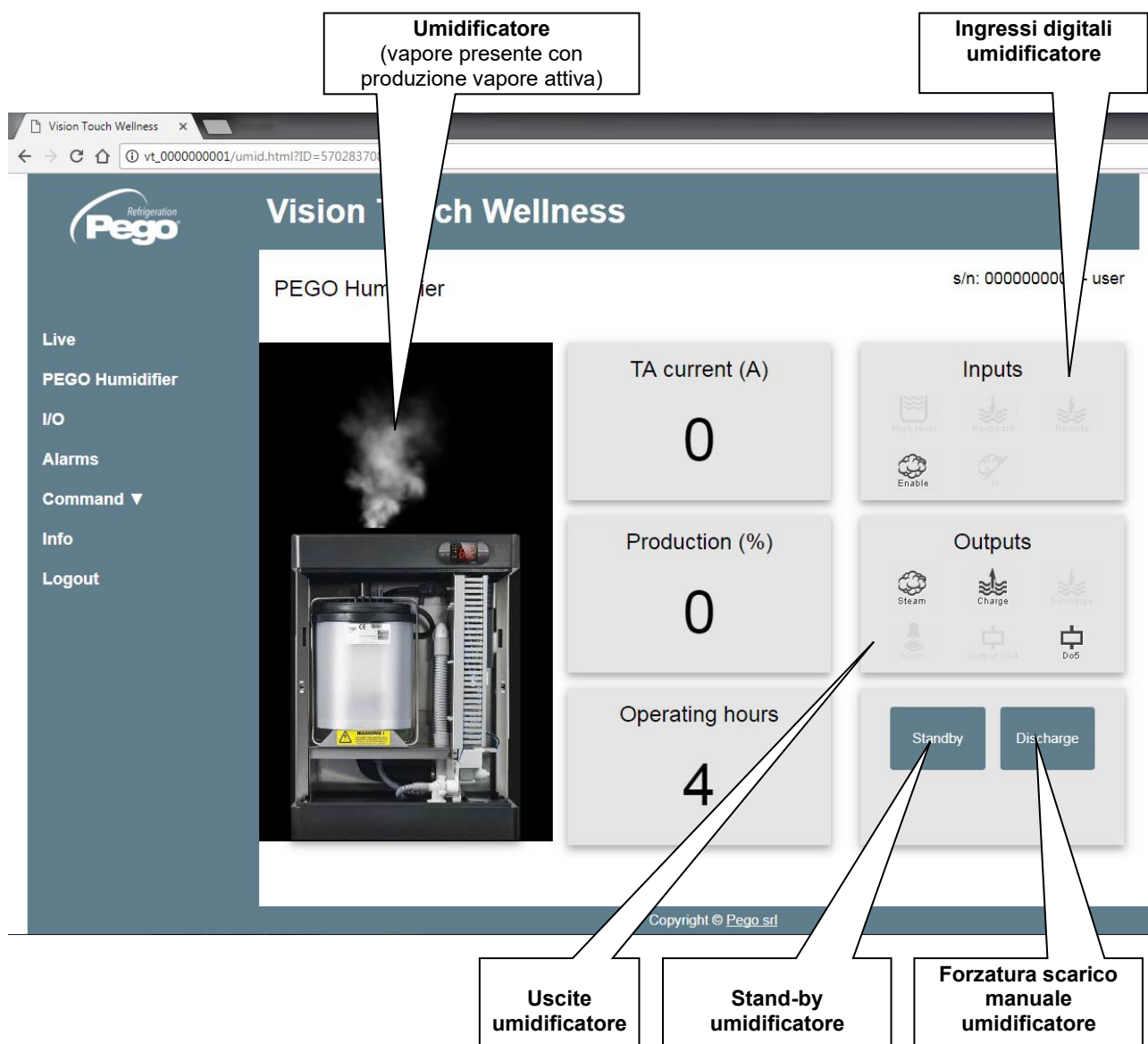
- Standby
- Light
- RGB
- Air cycle

Copyright © Pego srl

## - Umidificatore PEGO

La pagina “Umidificatore PEGO” è visibile solo con umidificatore abilitato (parametro EUm=1).

I pulsanti “Stand-by” e “Scarico” sono disabilitati se i comandi web sono disabilitati (parametro Wce=0 nel menù Webserver) o se l’utente non è abilitato.



## - I/O (Ingressi / Uscite)

The screenshot shows the 'I/O' configuration page for the Vision Touch Wellness system. The page is divided into two main sections: 'Analogue inputs' and 'Digital outputs'. The 'Analogue inputs' section shows a table with columns for input range, description, and value. The 'Digital outputs' section shows a table with columns for output range, description, and status (indicated by green or grey dots). Callouts point to specific elements: 'PIN morsetto ingresso/uscita sul 100N MASTER' points to the '100N MASTER' label; 'Descrizione ingresso / uscita (digitale o analogica)' points to the description column; 'Stato ingresso / uscita' points to the status column, with a sub-callout explaining the meaning of the green and grey dots.

**Analogue inputs**

Input Range	Description	Value
27-28	Humidity probe [°C]	39
29-30	Ambient temperature [°C]	25.3
31-32	Disabled	
33-34	Disabled	
35-36	Disabled	

**Digital outputs**

Output Range	Description	Status
3-4	Hot 1 (N.O.)	Active (Green)
5-6	Hot 2 (N.O.)	Active (Green)
7-8	Hot 3 (N.O.)	Active (Green)
9-10	Fans (N.O.)	Inactive (Grey)
11-12	Humidify (N.O.)	Active (Green)
13-14	Light (N.O.)	Inactive (Grey)
15-16	Light RGB (N.O.)	Inactive (Grey)
25-26	Disabled	
23-24	Disabled	
21-22	Disabled	
19-20	Disabled	
17-18	Alarm (N.O.)	Inactive (Grey)

**Callouts:**

- PIN morsetto ingresso/uscita sul 100N MASTER**: Points to the '100N MASTER' label.
- Descrizione ingresso / uscita (digitale o analogica)**: Points to the description column.
- Stato ingresso / uscita**: Points to the status column.
  - Se digitale:
    - verde: ingresso / uscita attivo
    - grigio: ingresso / uscita non attivo
  - Se analogico si visualizza il valore di ingresso o uscita analogica.



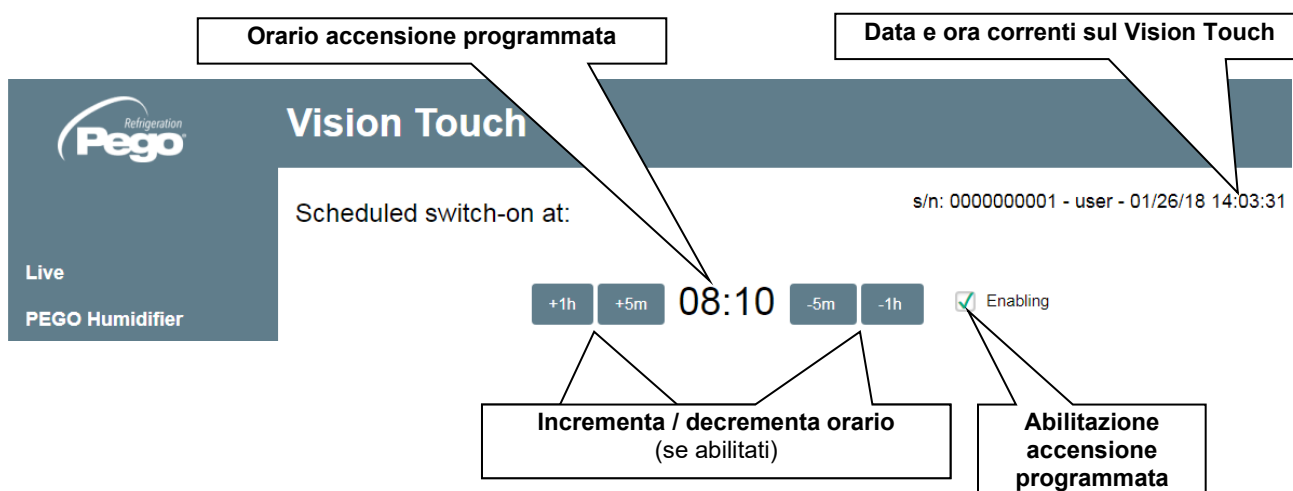


## - Comandi => Programma

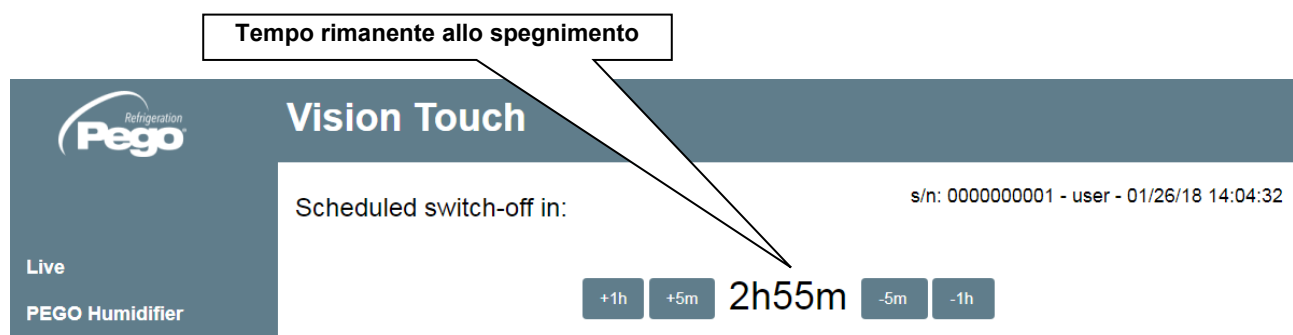
La visualizzazione della pagina "Programma" dipende dall'abilitazione del cronotermostato (parametro EnC).

**=> EnC = 0 (Cronotermostato disabilitato)**

Se sauna/bagno turco in stand-by:



Se sauna/bagno turco non in stand-by:



=&gt; EnC = 1 (Cronotermostato abilitato)

## Vision Touch

Weekly programmable thermostat

s/n: 0000000001 - user - 01/26/18 14:07:30

Day	M	T	W	T	F	S	S
Schedule:	07:00	---	07:00	---	---	---	---
Period:	1h0m	---	1h0m	---	---	---	---
Schedule:	15:00	---	---	---	21:00	---	---
Period:	3h0m	---	---	---	2h0m	---	---

**Impostazione primo e secondo ciclo di accensione**  
(orario e durata)

**Pagina di modifica orari cronotermostato settimanale**

**Modifica impostazioni 1 e 2**  
- abilitazione  
- orario  
- durata

Friday 01/26/18 14:08:11

☐ Enabling1

Time set for scheduled switch-on1:  
 00:00 + -  
 Period: 1:  
 1h0m + -

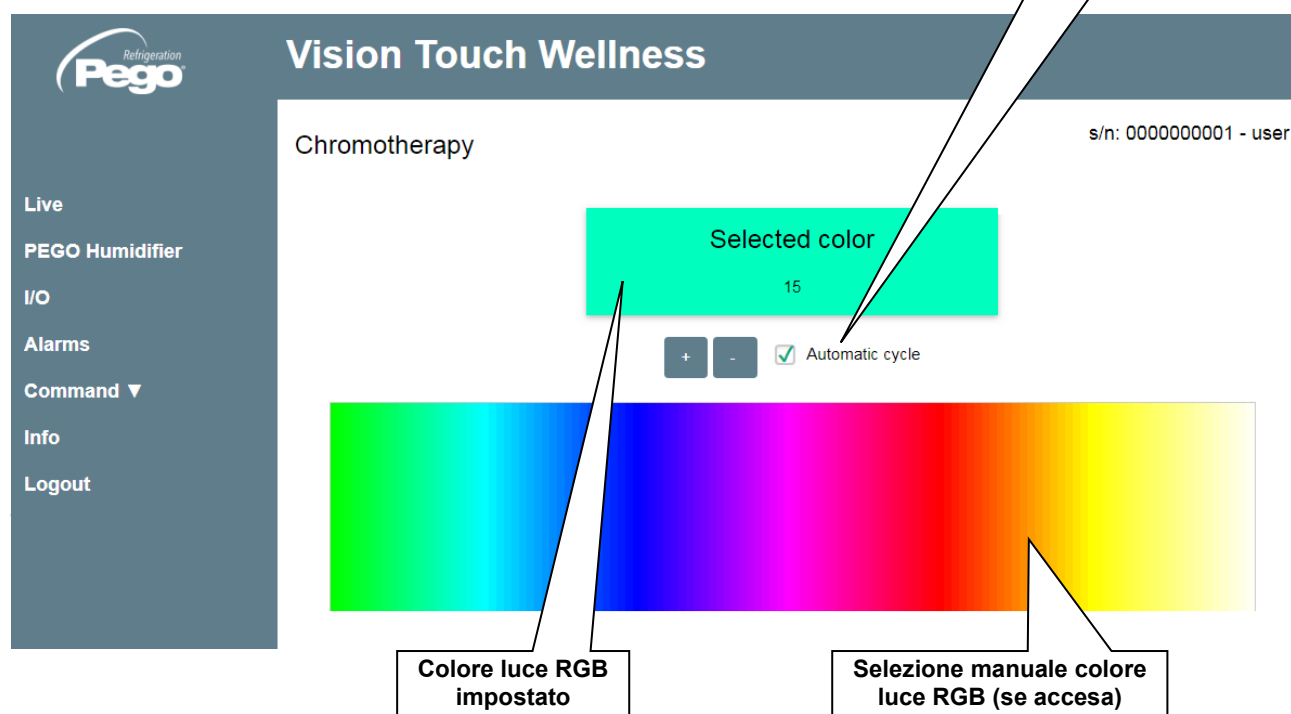
☒ Enabling2

Time set for scheduled switch-on2:  
 21:00 + -  
 Period: 2:  
 2h0m + -

Confirm

**Conferma e invia i dati al Vision Touch**  
(la tabella si aggiorna entro pochi secondi)

## - Comandi => Cromoterapia



## - Comandi => Parametri


**Menu dei parametri nascosto all'utente normale**  
(configurazione nel menu Password su Vision Touch)  
*Nota: l'utente amministratore ha sempre accesso alla lista completa dei menu*

**Menu dei parametri**  
Cliccare sulla freccia per visualizzare la lista parametri




Codice parametro	Descrizione parametro	Valore attuale	Incrementa o decrementa il valore	
dtC	Hot temperature differential	2.0 °C	+	-
dUU	Humidification differential	5 Rh%	+	-
tf	Time of operation	1:00	+	-

## - Info


**Vision Touch Wellness**

Info

s/n: 0000000001 - user



Pego srl  
 www.pego.it  
 info@pego.it  
 Tel: +39 0425 762906

Hardware version:  
 0.0.0.3  
 Bootloader version:  
 187.0.0.3  
 Application version:  
 5.0.0.1  
 Touch version:  
 5

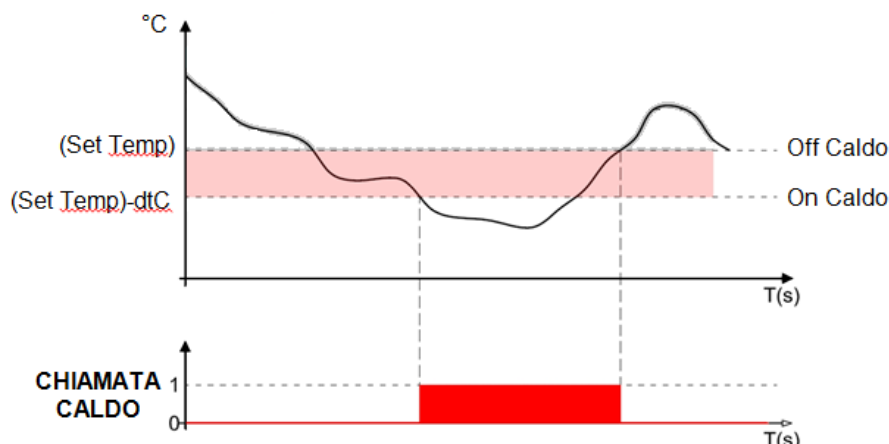
Copyright © Pego srl

# CAPITOLO 11: FUNZIONAMENTO

## CONFIGURAZIONE WELLNESS: SAUNA

11.1

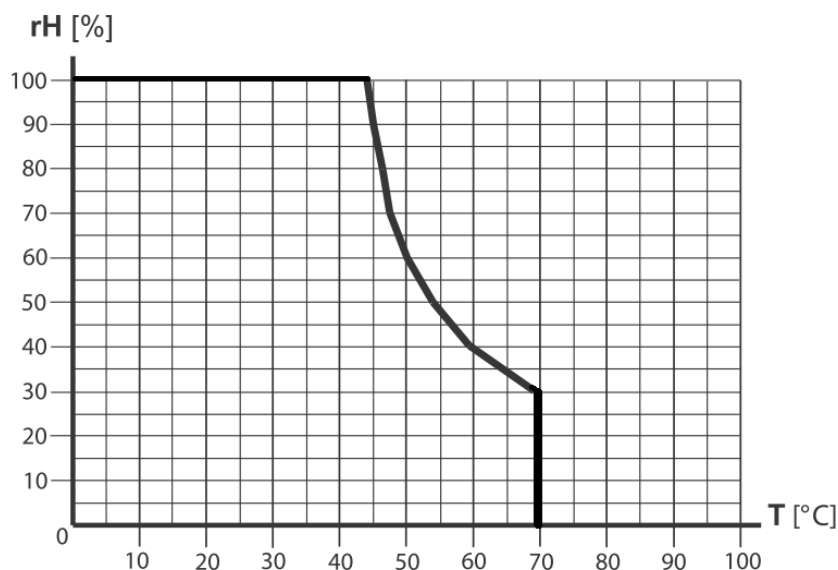
Impostare il parametro mOd=0 per configurare il controllo in modalità “Sauna secca” (o sauna finlandese). In questo caso è necessario configurare e collegare una sonda di temperatura al controllore. È consigliata la sonda 400SAUNASENS (pag. 92) che include anche un sensore di sicurezza. Non è necessario collegare sonde di umidità ambiente. Il caldo è attivato al di sotto del set temperatura – dtC e rimane attivo fino al raggiungimento del set temperatura.



## CONFIGURAZIONE WELLNESS: SAUNA CON UMIDITÀ

11.2

Impostare il parametro mOd=1 per configurare il controllo in modalità “Sauna con umidità” (o Biosauna). In questo caso è necessario configurare e collegare una sonda di temperatura e una sonda di umidità ambiente al controllore. È possibile impostare i setpoint di temperatura e di umidità ambiente in modo indipendente. Il controllo VISION TOUCH in maniera autonoma provvede al controllo di conformità dei valori impostati in accordo alla Normativa Europea EN 60335-2-53:2012: in caso di violazione il setpoint di umidità viene saturato in accordo al grafico riportato di seguito.

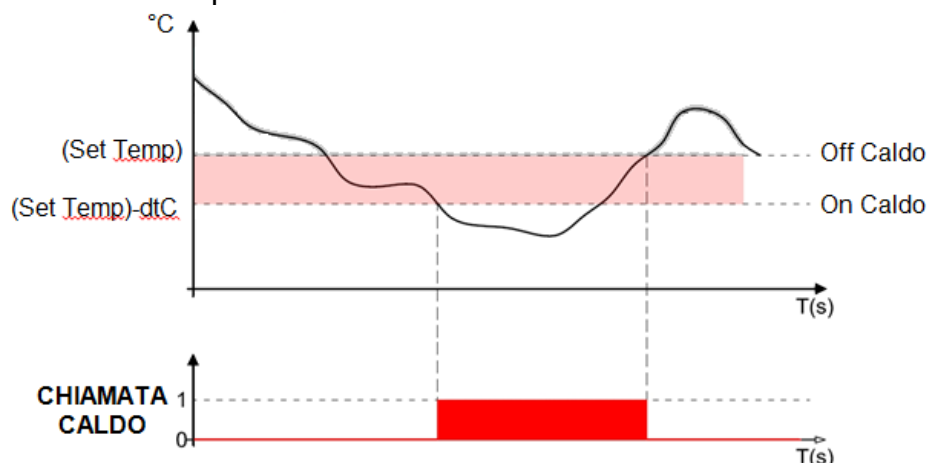


Nota. Se la temperatura ambiente è maggiore di 70°C la chiamata umidifica viene disattivata.

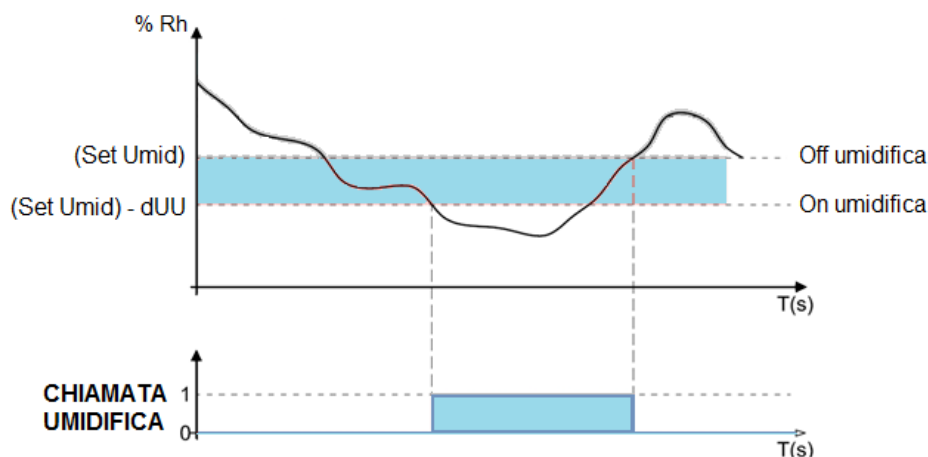


Si riporta di seguito il normale funzionamento della Sauna con umidità.

Il caldo è attivato al di sotto del set temperatura –  $\Delta T$  e rimane attivo fino al raggiungimento del set temperatura.



La chiamata umidifica (contatto pulito) è attiva al di sotto del set umidità –  $\Delta UU$  e rimane attivo fino al raggiungimento del set umidità.



### 11.3

### CONFIGURAZIONE WELLNESS: BAGNO TURCO

Impostare il parametro  $mOd=2$  per configurare il controllo in modalità "Bagno turco". In questo caso è necessario collegare un umidificatore Pego EasySTEAM ai morsetti 37-38 del 100N MASTER (vedi cap. 8.3.9) ed effettuare una opportuna configurazione dei parametri.

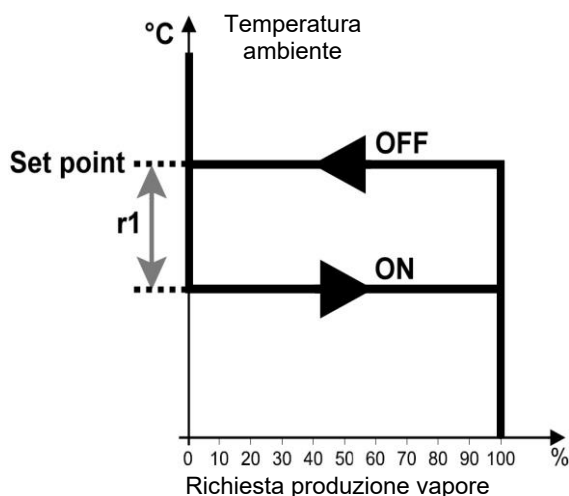
Questo tipo di funzionamento prevede la produzione di vapore in 2 modalità: assenza totale di produzione o produzione a massimo regime che viene attivata quando la temperatura misurata dalla sonda Ambiente (collegata all'umidificatore) scende sotto il valore di SET POINT temperatura -  $r1$  e rimane attiva fino a quando la temperatura aumenta e supera il SET POINT temperatura ( $r1$  = differenziale di temperatura riferito al set point; vedere Parametri in Umidificatore PEGO).

In questa configurazione occorre collegare una sola sonda di temperatura ai morsetti 18-19 della scheda MASTERHUM2 dell'umidificatore.

La temperatura letta da questa sonda è visualizzata nella pagina "Home 1" del controllo Vision Touch.

Si consiglia di utilizzare l'uscita "Bagno turco" del Vision Touch come consenso alla partenza dell'umidificatore (morsetti 24 e 25 dell'umidificatore).

Il setpoint di funzionamento ed i parametri HSE e r1 dell'umidificatore sono sovrascritti dal setpoint e dai parametri HSt e dtC impostati sul controllore Vision Touch.



Per maggiori dettagli consultare il manuale dell'umidificatore Pego EasySTEAM (in configurazione parametro di secondo livello **S9=7**).

In questa modalità di funzionamento è possibile visualizzare il valore di umidità all'interno del bagno turco, se la relativa sonda è configurata sul Vision Touch.

## CONFIGURAZIONE WELLNESS: SAUNA + BAGNO TURCO

**11.4**

Questa configurazione è utilizzabile solo abbinando il Vision Touch Wellness ad un umidificatore Pego EasySTEAM.

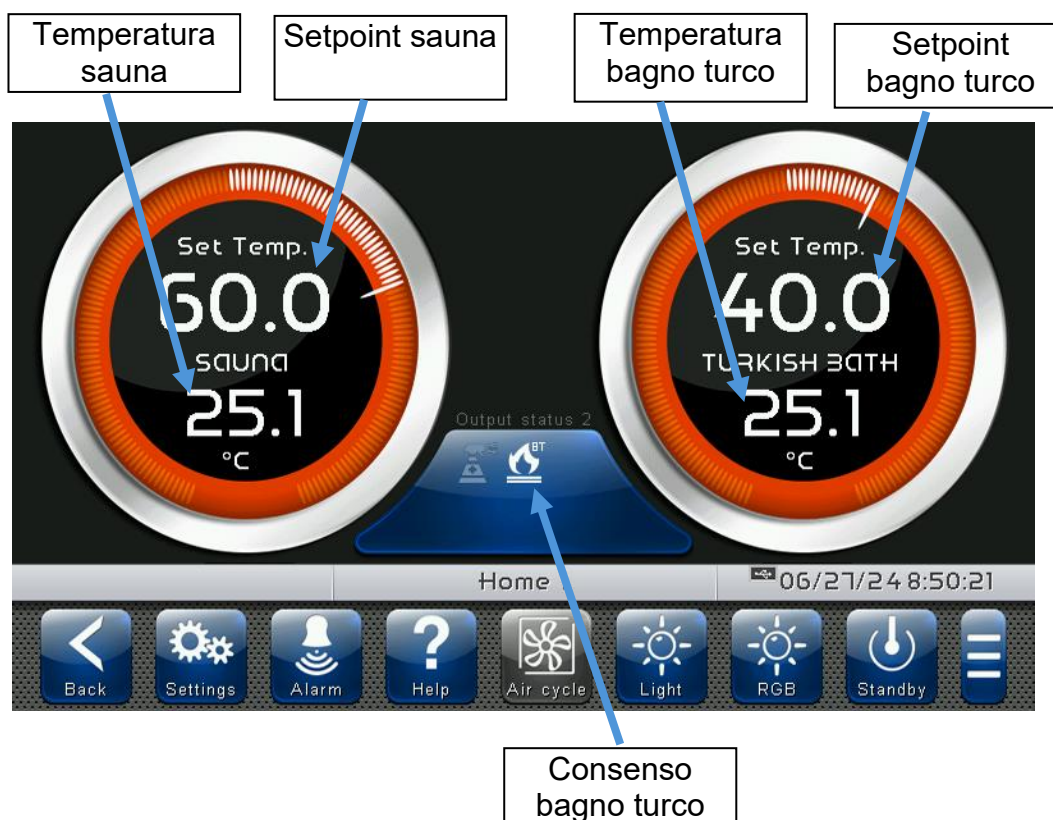
In questa modalità è possibile gestire in contemporanea una sauna e un bagno turco, con un unico Vision Touch Wellness.



Selezionare "Configura WELLNESS" e impostare il parametro **mOd = 3** per configurare il controllo in modalità "Sauna + Bagno turco". In questo caso è necessario configurare e collegare una sonda di temperatura sauna al controllo 100N Master del Vision Touch e una sonda di temperatura bagno turco ai morsetti 18-19 della scheda MASTER HUM2 dell'umidificatore. E' possibile impostare i setpoint di temperatura sauna e temperatura bagno turco in modo indipendente.

Per i collegamenti elettrici e la configurazione del Bagno Turco, fare riferimento al Cap. 11.3 (Bagno turco). Per la configurazione della sauna, fare riferimento al Cap. 11.1 (Sauna).

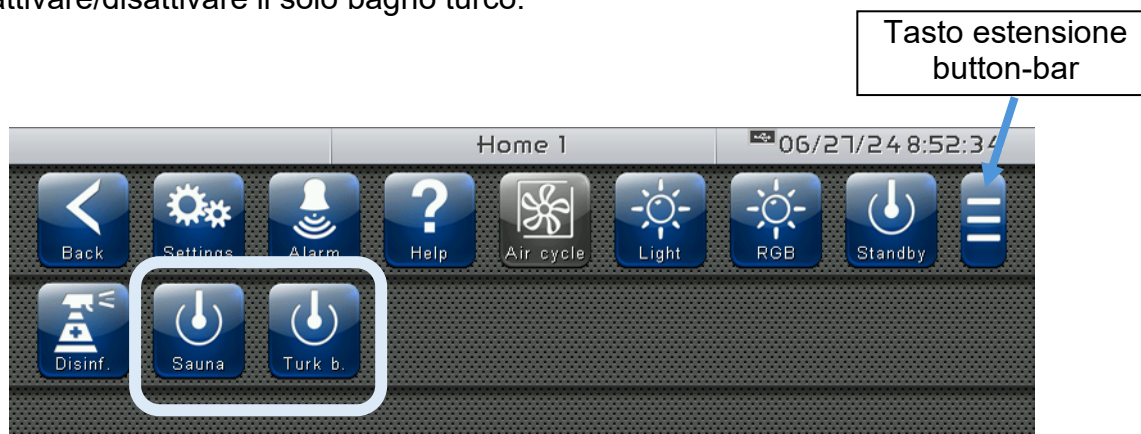
Il display del Vision Touch Wellness presenta la seguente homepage:



Tenendo premuto per alcuni secondi un punto qualsiasi della homepage si accede alla homepage di modifica setpoint, in cui è possibile modificare i setpoint di temperatura della sauna (a sinistra) e del bagno turco (a destra).

#### **Note.**

- Se il Vision Touch Wellness è in Stand-by, tenendo premuto il tasto “STAND\_BY” è possibile avviare contemporaneamente il ciclo di sauna e bagno turco. Entrambi gli impianti resteranno attivi per il tempo indicato nel parametro “tf” (Menù “Regolazione Processo” => “tf”).
- E' possibile abilitare solo la sauna o solo il bagno turco utilizzando i tasti di stand-by differenziati presenti nell'estensione della button-bar. Se ad esempio viene disabilitata la sauna, attraverso il tasto di stand-by principale è possibile attivare/disattivare il solo bagno turco.



- E' possibile configurare due ingressi digitali del Vision Touch Wellness come "Disabilitazione sauna" o "Disabilitazione bagno turco" per evitare l'attivazione delle relative uscite (vedi menù Parametri => Configura I/O => Ingressi digitali e configurare un ingresso con valore 10 o 11). L'attivazione dell'ingresso digitale è segnalata in homepage con apposita icona nel display "Input status 2".



## CONFIGURAZIONE WELLNESS: SANIFICAZIONE BAGNO TURCO

**11.5**

Il menù "Sanificazione" contiene i parametri di gestione della funzione Sanificazione bagno turco. Tale menù è accessibile dalla pagina di Configurazione principale (Pulsante "Parametri") nel menù Umidificatore. La visibilità di tale voce è impostabile nel sottomenù "Password" => "Configura menù livello utente" e selezionando la voce "Umidificatore PEGO" (necessario login come installatore).

Per poter attivare la Sanificazione si devono verificare le seguenti condizioni:

- Vision Touch in modalità Bagno turco (Parametri => Configura Wellness => parametro mOd=2)
- Umidificatore PEGO collegato (Parametri => Umidificatore PEGO => parametro abilitazione EUm=1)
- Stand-by non attivo e nessun allarme in corso sul Vision Touch Wellness

PARAMETRI	SIGNIFICATO	VALORI	DEFAULT
<b>Sn1</b>	<b>Setpoint di temperatura durante la fase di sanificazione</b>	StT ÷ 99,0°C	70,0°C
<b>Sn2</b>	<b>Durata attivazione pompa.</b> Durata fase ON attivazione pompa – ciclo di sanificazione	00:01 ÷ 12:00 (hh:mm)	00:01
<b>Sn3</b>	<b>Durata disattivazione pompa.</b> Durata fase OFF disattivazione pompa – ciclo di sanificazione	00:01 ÷ 12:00 (hh:mm)	00:01
<b>Sn4</b>	<b>Durata del ciclo di sanificazione</b>	00:01 ÷ 12:00 (hh:mm)	01:00

### **Funzionamento:**

Durante la procedura di sanificazione il setpoint del Bagno turco viene impostato al valore Sn1 (maggiore di StT) in modo da favorire l'attivazione della produzione vapore. La pompa di sanificazione viene attivata in modo ciclico in base ai parametri Sn2 / Sn3 (il contatto pompa viene chiuso solo con produzione vapore attiva). Al termine della sanificazione (periodo Sn4) viene ripristinato il normale funzionamento del bagno turco.

**11.6****NUOVE FUNZIONI SOFTWARE****Rel. 5.0.1.0**

- Funzione screensaver.

**Rel. 5.0.0.1**

- Funzione Webserver.

**Rel. 5.0.2.1**

- Aggiunta sincronizzazione automatica dell'ora tramite Web.
- Aggiunta la possibilità di misurare il valore di umidità anche in modalità bagno turco.
- 

**Rel. 5.0.0.2**

- Funzionalità invio mail in caso di allarme

**Rel. 5.0.4.2**

- Funzionalità sanificazione bagno turco

**Rel. 5.0.6.2**

- Funzionalità sauna + bagno turco
- Aggiunta gestione automatica dell'ora legale/solare

## CAPITOLO 12: ACCESSORI

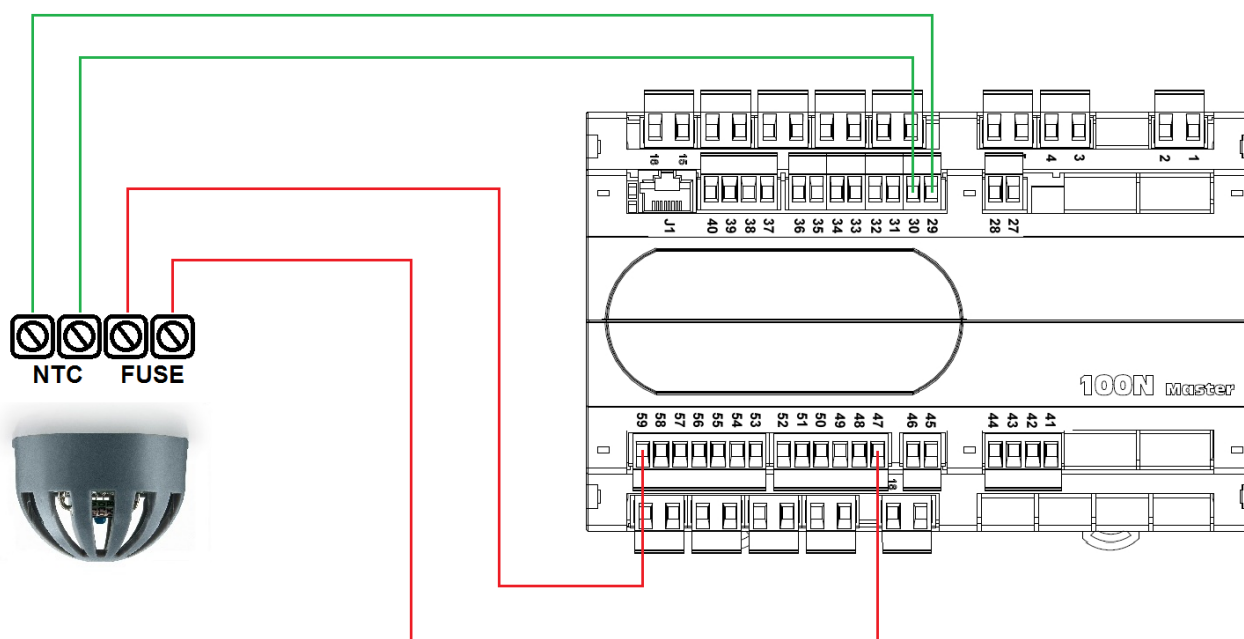
### 400SAUNASENS

12.1

Sensore di temperatura con fusibile termico (141°C) per sauna.



Esempio di collegamento:





**ALLEGATI****A.1****DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

**LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ E' RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE:**  
**THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE EXCLUSIVE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER:**



PEGO S.r.l. Via Piacentina 6/b, 45030 Occhiobello (RO) – Italy –  
 Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Castel S.r.l.

**DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO IN OGGETTO / DENOMINATION OF THE PRODUCT IN OBJECT**

**MOD.: VISION TOUCH WELLNESS**

**IL PRODOTTO DI CUI SOPRA E' CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE EUROPEA:**  
**THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT EUROPEAN HARMONIZATION LEGISLATION:**

Direttiva Bassa Tensione (LVD): **2014/35/UE**  
 Low voltage directive (LVD): **2014/35/EU**

Direttiva EMC: **2014/30/UE**  
 Electromagnetic compatibility (EMC): **2014/30/EU**

**LA CONFORMITÀ PRESCRITTA DALLA DIRETTIVA E' GARANTITA DALL'ADEMPIMENTO A TUTTI GLI EFFETTI DELLE SEGUENTI NORME:**  
**THE CONFORMITY REQUIRED BY THE DIRECTIVE IS GUARANTEED BY THE FULFILLMENT TO THE FOLLOWING STANDARDS:**

Norme armonizzate: **EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2013**  
 European standards: **EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2013**

Firmato per nome e per conto di:  
 Signed for and on behalf of:

Luogo e Data del rilascio:  
 Place and Date of Release:

Occhiobello (RO), 01/01/2022

**Pego S.r.l.**  
**Martino Villa**  
**Presidente**

I controlli elettronici serie **VISION TOUCH WELLNESS** sono coperti da garanzia contro tutti i difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data indicata sul codice di identificazione prodotto.

Nel caso di difetto, l'apparecchiatura dovrà essere spedita con adeguato imballo presso il nostro Stabilimento o Centro di assistenza autorizzato previa richiesta del numero di autorizzazione al rientro.

Il Cliente ha diritto alla riparazione dell'apparecchio difettoso comprensiva di manodopera e pezzi di ricambio. Le spese ed i rischi di trasporto sono a totale carico del Cliente. Ogni intervento in garanzia non prolunga né rinnova la scadenza della stessa.

La garanzia è esclusa per:

- Danneggiamento dovuto a manomissione, incuria, imperizia o inadeguata installazione dell'apparecchio.
- Installazione, utilizzo o manutenzione non conforme alle prescrizioni ed istruzioni fornite con l'apparecchio.
- Interventi di riparazione effettuati da personale non autorizzato.
- Danni dovuti a fenomeni naturali quali fulmini, calamità naturali, ecc.

In tutti questi casi i costi per la riparazione saranno a carico del cliente.

Il servizio di intervento in garanzia può essere rifiutato quando l'apparecchiatura risulta modificata o trasformata.

In nessun caso **Pego S.r.l.** sarà responsabile di eventuali perdite di dati e di informazioni, costi di merci o servizi sostitutivi, danni a cose, persone o animali, mancate vendite o guadagni, interruzioni di attività, eventuali danni diretti, indiretti, incidentali, patrimoniali, di copertura, punitivi, speciali o consequenziali in qualunque modo causati, siano essi contrattuali, extra contrattuali o dovuti a negligenza o altra responsabilità derivati dall'utilizzo del prodotto o dalla sua installazione.

Il cattivo funzionamento causato da manomissioni, urti, inadeguata installazione fa decadere automaticamente la garanzia. È obbligatorio rispettare tutte le indicazioni del seguente manuale e le condizioni di esercizio dell'apparecchio.

**Pego S.r.l.** declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute nel presente manuale, se dovute ad errori di stampa o di trascrizione.

**Pego S.r.l.** si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Ogni nuova release dei manuali dei prodotti Pego sostituisce tutte le precedenti.

Per quanto non espressamente indicato, si applicano alla garanzia le norme di legge in vigore ed in particolare l'art. 1512 C.C.

Per ogni controversia si intende eletta e riconosciuta dalle parti la competenza del Foro di Rovigo.





**PEGO s.r.l.**  
**Via Piacentina, 6/b 45030 Occhiobello (RO)**  
**Tel. +39 0425 762906**  
**e-mail: [info@pego.it](mailto:info@pego.it) – [www.pego.it](http://www.pego.it)**

**ASSISTENZA TECNICA**  
**Tel. +39 0425 762906 e-mail: [tecnico@pego.it](mailto:tecnico@pego.it)**

Distributore: